



ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០១០





ក្នុងឆ្នាំ ២០១០ នេះ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ បានទទួលរង្វាន់ជ័យលាភីរបស់ សមាគមអភិវឌ្ឍន៍ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុតំបន់អាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិក (ADFIAP) ដែលមានសមាជិកជា គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារចំនួន១១៧មកពី ៤២ ប្រទេស លើ “ **វិស័យអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច មូលដ្ឋានក្នុងគម្រោងផ្សារភ្ជាប់វិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ទៅនឹងសហគ្រាសខ្នាតតូច និង មធ្យម ជម្រុញលើការអភិវឌ្ឍកសិផលមាន សណ្តែកស្បៀង កៅស៊ូ ពោត ល្ង នៅ ឃុំតាអុន ស្រុកចំការលើ ខេត្តកំពង់ចាម** ” ។ នេះគឺជារង្វាន់ជ័យលាភីលើកទី ៣ ដែលធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទទទួលបាន ក្នុងនោះ ៖

លើកទី ២ ទទួលបានក្នុងឆ្នាំ ២០០៩ លើ “ **វិស័យ អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចមូលដ្ឋានក្នុងគម្រោងគាំទ្រ សហគមន៍ស្រូវ-អន្តរកម្មជា** ” ។



លើកទី១ទទួលបានក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ លើគម្រោង “ **ការផ្សារភ្ជាប់វិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ទៅ នឹងការវិនិយោគវិស័យសហគ្រាសខ្នាត តូច និងមធ្យម** ” ។

គម្រោងទាំងនេះគឺជាការអនុវត្តតាមអនុសាសន៍ណែនាំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់សម្តេចអគ្គមហា សេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាតិកា

ប្រវត្តិ ទស្សនៈ បេសកកម្ម ផលិតផល និងសេវា	១
អត្រាការប្រាក់ ប្រភពទុន កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ	២
សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់ឯកឧត្តមប្រធានអគ្គនាយក	៣
ចំណុចសំខាន់ៗផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ	៥
រចនាសម្ព័ន្ធថាត់តាំង	៦
អភិបាលកិច្ចសាមីកម្ម	៧
ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	៨
គណៈគ្រប់គ្រង	១១
គោលការណ៍ជ្រើសរើសបុគ្គលិក និងការអភិវឌ្ឍន៍អាជីព	១៤
បទបញ្ញត្តិណែនាំ	១៤
ការអនុវត្តគម្រោង	១៥
ថែទាំប្រតិបត្តិការ	១៦
របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	២២
សេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	២៧
របាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យ	២៨
តារាងតុល្យការ	៣២
របាយការណ៍លទ្ធផល និងលទ្ធផលបង្ក	៣៤
របាយការណ៍ថ្នាស់មូលនិធិ ថ្នាស់ភាគហ៊ុន	៣៦
របាយការណ៍ចរន្តសាច់ប្រាក់	៣៧
កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ	៣៩
វិធីចាត់ចែងហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែម និងកំណត់បង្ហាញ	៧៧

ប្រវត្តិ

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ (ធន.អ.ជ) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានៅឆ្នាំ១៩៩៨ ។ ធន.អ.ជ គឺជាសហគ្រាសសាធារណៈស្វ័យ័ត ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើប្រតិបត្តិការជាធនាគារឯកទេស ។

ទស្សនៈ

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទមានគោលដៅលើកស្ទួយការអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មជនបទ និងសេដ្ឋកិច្ចទូទៅដើម្បីចូលរួមកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ លើកស្ទួយកំពស់ជីវភាពរបស់ប្រជាជន។

បេសកកម្ម

- ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុមានអាជ្ញាប័ណ្ណ រួមមានគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារពាណិជ្ជ ធនាគារឯកទេស សមាគម សហគមន៍ មីក្រូសហគ្រាស សហគ្រាសខ្នាតតូចនិងមធ្យម ដែលមានសកម្មភាពទ្រទ្រង់សេដ្ឋកិច្ចជនបទ ។
- ចរចាជាមួយដៃគូអភិវឌ្ឍន៍នានាដើម្បីទាក់ទាញហិរញ្ញប្បទានឥតសំណង និងឥណទានសម្បទានសម្រាប់ពង្រីកសកម្មភាពរបស់ធនាគារ ។
- សហការជាមួយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនានាក្នុងការផ្តល់ឥណទាន ដើម្បីអនុវត្តគម្រោងក្នុងវិស័យកសិកម្ម អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងសេដ្ឋកិច្ចជនបទ។
- ជំរុញការបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកជំនាញដល់បុគ្គលិកប្រតិបត្តិកម្មមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។
- អនុវត្តគម្រោងឥណទានតាមសំណើរបស់ដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងកាលៈទេសៈដែលប្រតិបត្តិកម្មមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុពុំអាចអនុវត្តបាន ។
- ផ្តល់ឥណទានដើម្បីអនុវត្តគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ពិសេសណាមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬគម្រោងពិសេសផ្សេងៗទៀតដោយមានការឯកភាពពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ផលិតផល និងសេវា

- ឥណទាន : ឥណទានរយៈពេលខ្លី រយៈពេលមធ្យម រយៈពេលវែង និងឥណទានវិបារូបន៍ (Overdraft) ។
- ប្រាក់បញ្ញើ : ប្រាក់បញ្ញើសន្សំ ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ គណនីចរន្ត
- សេវាផ្សេងៗ : ការផ្ទេរប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការអន្តរធនាគារ ។

អត្រាការប្រាក់

ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន ធន.អ.ជ អនុវត្តគោលការណ៍អត្រាការប្រាក់ទីផ្សារសេរី ។ ចំពោះទុនដែលទទួលបានពីដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ឬពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ អត្រាការប្រាក់ត្រូវបានកំណត់ទៅតាមលក្ខខណ្ឌ និងកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ ឬស្ថាប័នផ្តល់ប្រាក់កម្ចីជាមួយ ធន.អ.ជ ឬជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលនិង ធន.អ.ជ ។

ប្រភពទុន

- ថវិការដ្ឋ (ដើមទុន ធន.អ.ជ) សម្រាប់គាំទ្រវិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុជនបទ សមាគមសហគមន៍ និងសហគ្រាសខ្នាតតូចនិងមធ្យម ។
- ហិរញ្ញប្បទានពិសេសរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា (មូលនិធិទ្រទ្រង់និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម) សម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម និងកសិ-ឧស្សាហកម្ម ។
- ហិរញ្ញប្បទានឥតសំណងពីទីភ្នាក់ងារបារាំងសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍ (AFD) សម្រាប់អនុវត្តគម្រោងដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារនៅខេត្តកំពង់ចាម។
- ឥណទានសម្បទានរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) សម្រាប់អនុវត្តគម្រោងឥណទានជនបទ និងសញ្ជ័យ ។
- ឥណទានសម្បទានរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម (IFAD) ។
- សហឥណទានពីធនាគារពាណិជ្ជរូបមាន ធនាគារកាណាឌីយ៉ា និងធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជា ជាដើម។
- ប្រាក់បញ្ញើ។

កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ

ធន.អ.ជ បានធ្វើកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុជាតិ និងអន្តរជាតិមានជាអាទិ៍ ធនាគារពាណិជ្ជ ស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ទីភ្នាក់ងារបារាំងសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍ (AFD) ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ចិន (CDB) ធនាគារវិនិយោគនិងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (BIDC) ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ចិន (CDB) ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម (IFAD) ។ល។

ធន.អ.ជ ជាសមាជិកសមាគមធនាគារកម្ពុជា (ABC) សមាជិកសមាគមឥណទានកសិកម្មនិងជនបទតំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក (APRACA) និងជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃសមាគមស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍តំបន់អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក (ADFIAP) ។ ធន.អ.ជ ក៏មានកិច្ចសហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយសភាមុខរបរ និងមីក្រូសហគ្រាសកម្ពុជា និងគណៈកម្មាធិការជាតិជំរុញចលនាកូមិ១ ៨លិក្ខណ៧១ ។

សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់កងកម្មប្រធានអគ្គនាយក



ក្នុងឆ្នាំ ២០១០ នេះ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានបន្តបំពេញតួនាទី ដ៏សំខាន់របស់ខ្លួនក្នុងការផ្តល់ឥណទានគាំទ្រគម្រោងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ជនបទ ឥណទានគាំទ្រគម្រោងដំណាំកៅស៊ូគ្រួសារនៅខេត្តកំពង់ចាម ឥណទានសម្រាប់គាំទ្រសហគមន៍កសិករ សមាគម អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម និងសហគ្រាសខ្នាតតូចនិងមធ្យម សំដៅចូលរួមលើកស្ទួយសេដ្ឋកិច្ច គ្រួសារប្រជាជន ជាពិសេសនៅតាមតំបន់ជនបទ ។

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបន្តប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការចូលរួមអនុវត្តនូវគោលនយោបាយរបស់ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាស្តីពីការជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ តាមរយៈជំរុញការផ្តល់ ហិរញ្ញប្បទានក្រោមគម្រោងមូលនិធិទ្រទ្រង់ និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មឲ្យដល់សមាគមម៉ាស៊ីន កិនស្រូវ ក្រុមហ៊ុនកែច្នៃស្រូវអង្ករ ទាំងទុនបង្វិលរយៈពេលខ្លីសម្រាប់ការប្រមូលទិញស្រូវពីប្រជា កសិករស្តុកទុកកែច្នៃជាអង្ករសម្រាប់សេចក្តីត្រូវការក្នុងស្រុក និងការនាំចេញ ព្រមទាំងទុន វិនិយោគរយៈពេលវែងសម្រាប់ពង្រីកពង្រឹង និងទំនើបការបន្ថែមម៉ាស៊ីនសម្ងាត់ និងម៉ាស៊ីន កែច្នៃ ។

ក្នុងឆ្នាំ២០១០ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានផ្តល់ឥណទានសរុបចំនួន ៤៨,០៦១,៣៥៨ ដុល្លារអាមេរិក កើនឡើងចំនួន ៣៤.៩៧% ធៀបនឹងឆ្នាំ ២០០៩ ក្នុងនោះគឺ ២៣%សម្រាប់គាំទ្រ វិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សហគមន៍កសិករ និងសមាគមអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម ៧២%សម្រាប់ សហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម រួមមានសមាជិកសភាមុខរបរ និងមីក្រូសហគ្រាសកម្ពុជា (Chamber of Professional and Micro Enterprises of Cambodia) និងចលនាភូមិ១ ផលិតផល១ (One Village One Product) ៤%សម្រាប់គម្រោងដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារនៅខេត្តកំពង់ចាម និង ១%សម្រាប់វិស័យផ្សេងៗ ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានផ្តល់ឥណទានដល់គ្រឹះស្ថានមីក្រូ ហិរញ្ញវត្ថុចំនួន៦ ប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុចំនួន១០ សមាគមម៉ាស៊ីនកិនស្រូវចំនួន១៣ដែល មានម្ចាស់រោងម៉ាស៊ីនចំនួន១១០រោងម៉ាស៊ីនជាសមាជិក ទីផ្សារស្រូវចំនួន៨ សហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យមចំនួន១៤ សហគមន៍ចំនួន៤ និងប្រជាកសិករចំនួន ៥៩៤ គ្រួសារក្រោមគម្រោង ដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារនៅខេត្តកំពង់ចាម ។ បន្ទាប់ពីការសងត្រឡប់វិញពីអតិថិជន ចំនួន ឥណទាន និងបុរេប្រទាននៅចុងការិយបរិច្ឆេទមាន ២៩,៨៤៥,៥៦១ ដុល្លារអាមេរិក ហើយ ទ្រព្យសកម្ម សរុបបានកើនឡើងដល់ចំនួន ៤០,២៩៥,៥៥១ ដុល្លារអាមេរិក គឺកើនចំនួន ១៤.២៤% ធៀប នឹងឆ្នាំ២០០៩ ។ ចំណូលសរុបមានចំនួន ២,០៧៤,៤៧១ ដុល្លារអាមេរិក និងប្រាក់ចំណេញ មុនបង់ពន្ធមានចំនួន ៧២១,៨៥៤ ដុល្លារអាមេរិក ។ លទ្ធផលនេះគឺបញ្ជាក់ ពីការអនុវត្តនូវគោលការណ៍ឥណទានអនុគ្រោះរបស់ ធន.អ.ជ ដែលផ្តោតជាសំខាន់លើការ អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទ ។

ផ្អែកតាមសកម្មភាពដែលបានអនុវត្តដោយជោគជ័យនៃឆ្នាំកន្លងមកលើការងារផ្តល់ ឥណទានគាំទ្រវិស័យស្រូវ-អង្ករ រាជរដ្ឋាភិបាលបានសម្រេចបង្កើនទុនបន្ថែមដល់ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ជនបទចំនួន ៧ លានដុល្លារអាមេរិក ដែលធ្វើឲ្យដើមទុនសរុបបានកើនឡើងដល់ ២០ លានដុល្លារអាមេរិក និងបង្កើនទ្រព្យសកម្មមូលនិធិទ្រទ្រង់ និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មពីចំនួន

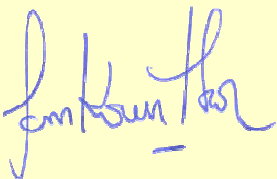
១៨ លានដុល្លារអាមេរិកទៅ ៣៦ លានដុល្លារអាមេរិក ។ ទន្ទឹមនឹងនេះ ធនាគារពាណិជ្ជកម្មយថាភូត
ដូចជាធនាគារកាណាឌីយ៉ា ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជាក៏បានចូលរួមជា
សហគណនាផ្តល់ដល់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ សម្រាប់ផ្តល់បន្តដល់សមាគមម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ
ផងដែរ ។

អនុវត្តតាមអនុសាសន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងដោយមានការគាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងក្លាពីឯកឧត្តម
ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និងឯកឧត្តមប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សា
សេដ្ឋកិច្ចជាតិ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានអនុវត្តនូវគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មតំបន់
ប្រាសាទព្រះវិហារដំណាក់កាលសាកល្បងលើកទី ១ តាមរយៈការជំរុញផលិតផល និងការផ្តល់
សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដល់ប្រជាពលរដ្ឋដែលជាសហគមន៍គ្រួសារកងទ័ពនៅតាមបណ្តាភូមិ
អភិវឌ្ឍន៍តំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារ ។ គ្រួសារកងទ័ពនៅតាមបណ្តាភូមិអភិវឌ្ឍន៍ទទួលបានទុន
ឥណទានសម្រាប់ប្រកបរបរកសិកម្ម ដូចជាដំណាំស្រូវ ដំឡូងមី ពោត និងការចិញ្ចឹមសត្វ
ព្រមទាំងការបង្កើតមុខជំនួញខ្នាតតូចដើម្បីទ្រទ្រង់ជីវភាពគ្រួសារ ។ គម្រោងនេះនឹងអាចជួយ
ផ្គត់ផ្គង់តម្រូវការក្នុងតំបន់ ឈានទៅបង្កើតបាននូវនិរន្តរភាពអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច ជនបទ ។

ជាមួយនឹងលទ្ធផលគួរជាទីមោទនៈ ក្រោមការដឹកនាំរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងកិច្ច
ប្រឹងប្រែងបំពេញការងាររបស់និយោជិតទាំងអស់ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទដែលជាយន្តការបម្រើ
គោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល នៅឆ្នាំខាងមុខធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទនឹងបន្តខិតខំ
អនុវត្តភារកិច្ចរបស់ខ្លួន សំដៅនាំមកនូវផលប្រយោជន៍ជូនសង្គម ចូលរួមលើកស្ទួយការអភិវឌ្ឍន៍
សេដ្ឋកិច្ចជនបទជំរុញសហគ្រិនភាព និងការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន ប្រកបដោយ
ស្ថេរភាព ។

ជាថ្មីម្តងទៀត យើងខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅបំផុតចំពោះសម្តេច
អគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងធនាគារជាតិ
នៃកម្ពុជាដែលជាអាណាព្យាបាល ជានិច្ចកាលតែងតែអនុគ្រោះគាំទ្រដល់សកម្មភាព និង
ប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។ ខ្ញុំក៏សូមថ្លែងអំណរគុណផងដែរចំពោះដៃគូរបស់
ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទទាំងអស់ ក្នុងកិច្ចសហការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវវិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ
នៅកម្ពុជា ពិសេសកិច្ចសហការក្នុងការបញ្ចុះអត្រាការប្រាក់ខ្លីចងការដល់ប្រជាកសិករជនបទ
ព្រមទាំងរាល់ឥណទានពង្រឹងសហគ្រិនភាពកម្ពុជា ។

ខ្ញុំសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំថាគ្រប់ដៃគូទាំងអស់នឹងបន្តកិច្ចសហការជាមួយគ្នាដើម្បីសម្រេច
បាននូវគោលដៅរួម គឺធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវជីវភាពរបស់ប្រជាជនតាមជនបទ កាត់បន្ថយភាព
ក្រីក្រ ជួយដល់កំណើនសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។


ស៊ុន គន្ធា
ប្រធានអគ្គនាយក

ចំណុចសំខាន់ៗផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ

ខាងក្រោមនេះជាចំណុចសំខាន់ៗ នៃផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ស្ថានភាពបញ្ចប់ត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានបង្ហាញជូនជាដុល្លារអាមេរិក ប្រៀបធៀបទៅនឹងឆ្នាំសារពើពន្ធមុនៗ

អនុបាត និងសូចនាករ	២០១០	២០០៩	២០០៨
លទ្ធផលប្រាក់ចំណេញ:			
ចំណូលដុល	២,០៧៤,៤៧១	១,៨៩៦,១១៨	១,៥៩៣,៤៨៧
ចំណូលប្រតិបត្តិការមុនសំវិធានធន	១,០២៣,២៥២	៨០៥,២៤៩	៥៥០,៩៥៨
លទ្ធផលមុនបង់ពន្ធ	៧២១,៨៥៤	៧៣៧,៨៥៨	៥២៣,៧១៦
លទ្ធផលក្រោយបង់ពន្ធ	៥៥៦,៤៦២	៥៧៦,៧៥២	៤២២,០៦៣
ចំណុចសំខាន់ៗនៅក្នុងតារាងតុល្យការ:			
ទ្រព្យសកម្មសរុប	៤០,២៩៥,៥៥១	៣៥,២៧២,៤៥២	២០,០២២,៦៨៨
ដើមទុន	១៦,៩៨៣,០៣០	១៦,៥០២,១០៦	១៦,០៩៧,១៨៩
កម្ចី និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន	២៩,៨៤៥,៥៦១	២៨,៥១៣,៣៩៥	១២,២៧២,៩២៤
ប្រាក់បញ្ញើអតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ	១,២៦៣,០១៩	១,០៥០,៥០២	១,០២៥,០៩០
អនុបាតហិរញ្ញវត្ថុ:			
ផលចំណេញលើដើមទុន (Return on Equity)	៣.២៨%	៣.៥០%	២.៦២%
ផលចំណេញលើទ្រព្យសកម្ម (Return on Assets)	១.៣៨%	១.៦៤%	២.១១%
អនុបាតចំណាយសរុបធៀបនឹងចំណូល	៧៣.១៨%	៦៩.៥៥%	៧៣.៥១%
ឥណទានមិនដំណើរការធៀបនឹងឥណទានសរុប	០.៤៤%	០.៦២%	២.៤៩%
អនុបាតសោធនភាព (Solvency ratio)	៥១.០៣%	៥៦.៦០%	១២៣.១០%
អនុបាតសាច់ប្រាក់ (Quick ratio)	៥០៣.៤១%	៣៧៤.០៦%	៥០៩.៩១%



អគ្គលក្ខណៈសាមីចក្ខុ

គោលការណ៍

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទត្រូវបានដឹកនាំដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ដែលមានប្រធានអគ្គនាយកមួយរូបជាអ្នកគ្រប់គ្រងនិងដឹកនាំលើការងារអាជីវកម្មប្រចាំថ្ងៃ និងមានគណៈគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិក្រោមឱវាទជាអ្នកអនុវត្តដោយផ្ទាល់លើការងាររបស់ធនាគារ ។

ម្ចាស់ភាគហ៊ុន

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទគឺជាសហគ្រាសសាធារណៈគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋ ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការក្រោមអាណាព្យាបាលបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ មានសមាជិកចំនួន ៧ រូប រួមទាំងសមាជិកស្វ័យប្រវត្តិដែលតំណាងឲ្យនិយោជិតធនាគារចំនួន ១ រូប ។ ប្រធាននិងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្រៅពីសមាជិកស្វ័យប្រវត្តិត្រូវបានតែងតាំងដោយអនុក្រឹត្យ តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់អាណត្តិរយៈពេល ៣ ឆ្នាំ ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលកំណត់ទិសដៅ និងត្រួតពិនិត្យរាល់ប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារស្របទៅតាមច្បាប់និងបញ្ញត្តិនៃការគ្រប់គ្រងទូទៅរបស់សហគ្រាសសាធារណៈ និងច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ភារៈកិច្ចរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ មានដូចតទៅ៖

- សម្រេចគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ស្របតាមគោលដៅដែលកំណត់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល ។
- អនុម័តគម្រោងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ លើចំណូល និងចំណាយ សម្រាប់ដំណើរការប្រតិបត្តិការ និងការវិនិយោគរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។
- អនុម័តរបាយការណ៍សកម្មភាព និងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំឆ្នាំ ។
- ពិនិត្យនិងអនុម័តលើសំណើរបស់ប្រធានអគ្គនាយកនូវវេចនាសម្ព័ន្ធ និងបទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ព្រមទាំងលក្ខន្តិកៈបុគ្គលិក កាំប្រាក់បៀវត្សប្រាក់រង្វាន់ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្សេងៗ សម្រាប់បុគ្គលិកដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិទាំងឡាយជាធរមាន ហើយស្របនឹងសភាពការណ៍ជាក់ស្តែងរបស់ធនាគារ ។
- ពិនិត្យ និងអនុម័តលើកិច្ចសន្យាដែលធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ជាភាគីស្របតាមលក្ខខណ្ឌនិងបែបបទ ដែលមានចែងក្នុងបទបញ្ញត្តិជាធរមាន ។
- សំណើសុំការកែប្រែលក្ខន្តិកៈ ។
- ផ្ទេរអំណាចមួយចំនួនឱ្យប្រធានអគ្គនាយកដើម្បីអនុវត្តកិច្ចប្រតិបត្តិការឥណទាន ។
- វាយតម្លៃជាទៀងទាត់ពេលវេលានូវសមិទ្ធផលដែលប្រគល់ឲ្យធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងលើកវិធានការកែតម្រូវសម្រាប់អនុវត្ត ។
- ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានសិទ្ធិអញ្ជើញប្រធានអគ្គនាយកធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ក្នុងករណីពិសេសណាមួយ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ឯកឧត្តម សុន គន្ធា

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល



ឯកឧត្តម **សុន គន្ធា** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជាអនុប្រធាននៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ប្រធានសភាមុខរបរនិងមីក្រូសហគ្រាសកម្ពុជា អគ្គលេខាធិការនៃគណកម្មាធិការជាតិជំរុញចលនាភូមិមួយផលិតមួយ និងជាអនុប្រធាននៃក្រុមប្រឹក្សាស្តារអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្មនិងជនបទ ។

នៅឆ្នាំ ១៩៧៣ ឯកឧត្តមបានបញ្ចប់បរិញ្ញាប័ត្រផ្នែកច្បាប់ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចនៅសាកលវិទ្យាល័យភ្នំពេញ និងសញ្ញាប័ត្រអនុបណ្ឌិតផ្នែកគណនេយ្យនៅទីក្រុងប៉ារីសប្រទេសបារាំងឆ្នាំ១៩៧៦។ ឯកឧត្តមទទួលបានសញ្ញាប័ត្រអនុបណ្ឌិតផ្នែកគ្រប់គ្រងពីវិទ្យាស្ថាន Supérieur de Sciences Economiques et Commerciales (SSEC) ទីក្រុងប៉ារីស ប្រទេសបារាំង និងបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារពីសាកលវិទ្យាល័យ Paris IV ប្រទេសបារាំង នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៩ និងឆ្នាំ១៩៨៤។

ពីឆ្នាំ១៩៦៨ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៣ ឯកឧត្តមបានបម្រើការងារជានាយកផ្នែកសិក្សានិងឯកសារសេដ្ឋកិច្ចនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុនៅ Usitra France Services Group ទីក្រុងប៉ារីស ប្រទេសបារាំង ពីឆ្នាំ១៩៧៤ ហើយចាប់ពីឆ្នាំ១៩៧៩ ដល់ឆ្នាំ១៩៨៤ ឯកឧត្តមបានធ្វើជាសវនករសង្គមឥណទាន នៅប្រទេសបារាំង និងត្រូវបានតម្លើងឋានៈជាអ្នកជំនាញផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុឆ្នាំ១៩៨៤-១៩៨៥ ។ ពីឆ្នាំ១៩៨៤ដល់ឆ្នាំ១៩៨៩ ឯកឧត្តមត្រូវបានតែងតាំងជាអ្នកសម្របសម្រួលគម្រោងដោយអង្គការ UNFAO at Office Special Relief Operation (OSRO) នៅទីក្រុងវ៉ូម ប្រទេសអ៊ីតាលី ហើយចាប់ពីឆ្នាំ១៩៨៩ដល់ឆ្នាំ១៩៩២ ឯកឧត្តមជាមន្ត្រីរបស់អង្គការ UNFAO ទទួលបន្ទុកផ្នែកគម្រោងកសិកម្មនៅ Ivory Coast ។ ឯកឧត្តមត្រូវបានតែងតាំងជាតំណាងរបស់អង្គការ UNFAO ប្រចាំនៅកម្ពុជាពីឆ្នាំ ១៩៩២ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៤ ។

ឯកឧត្តម វ៉ូឌី វិស្សុត

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ)



ឯកឧត្តម **វ៉ូឌី វិស្សុត** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងជាអគ្គលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ឯកឧត្តមទទួលបានបណ្ឌិតផ្នែកគ្រប់គ្រងសេដ្ឋកិច្ច និងអនុបណ្ឌិតផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច

ឯកទេសទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិពីវិទ្យាស្ថានមូស្ទូដើម្បីទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិទីក្រុងមូស្ទូ ប្រទេសរុស្ស៊ីនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៩០ ។

ឯកឧត្តមទទួលបានសញ្ញាបត្រទុតិយភូមិនៅឆ្នាំ១៩៨៤ នៅមធ្យមសិក្សាភ្នំដួនពេញ។ ពីឆ្នាំ១៩៩៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៦ ឯកឧត្តមជាជំនួយការរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុខាងក្រៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ។ ឯកឧត្តមជានាយកគ្រប់គ្រងនៅ Trans-Air Cambodia Ltd ពីឆ្នាំ១៩៩៣ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៤ ហើយឯកឧត្តមធ្វើជានាយកប្រតិបត្តិការផងដែរពីឆ្នាំ១៩៩២ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៣។

ឯកឧត្តម ពុទ្ធ ឃាតសែ

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណាងធនាគារពាណិជ្ជ)



ឯកឧត្តម **ពុទ្ធ ឃាតសែ** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងជាអគ្គនាយកធនាគារកាណាឌីយ៉ា ។ ឯកឧត្តមគឺជាពាណិជ្ជកម្មប្រកបដោយទេពកោសល្យ និងបទពិសោធន៍ដ៏ច្រើន និងបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មក្នុងសកម្មភាពវិនិយោគរបស់ Overseas Cambodia Investment Corporation (OCIC) តាំងពីឆ្នាំ២០០៥ ។

ឯកឧត្តមបានបញ្ចប់ការសិក្សានៅ Lycee Voltaire ទីក្រុងភ្នំពេញនៅឆ្នាំ១៩៦៥ ហើយឯកឧត្តមបានក្លាយជាអ្នកគ្រប់គ្រងទូទៅនៅសហគ្រាស Ngoi Hung ក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ ។ ក្នុងឆ្នាំ១៩៨០ បន្ទាប់ពីឯកឧត្តមបានទៅរស់នៅប្រទេសកាណាដា ឯកឧត្តមបានបង្កើត Oriental Ship Supplies (Montrial) នៅឆ្នាំ១៩៨២ ហើយក្រោយមកឯកឧត្តមក៏បានក្លាយជាអនុប្រធានរបស់ Oriental Commercial Inc. (Montrial) នៅឆ្នាំ១៩៨៦។ នៅឆ្នាំ ១៩៩១ ឯកឧត្តមបានត្រឡប់មកប្រទេសកម្ពុជាវិញ ហើយបានសហការបង្កើត និងធ្វើជាប្រធាន Canadia Gold & Trust Corporation ដែលក្រុមហ៊ុននេះទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណជាធនាគារកាណាឌីយ៉ាលីមីធីតនៅឆ្នាំ១៩៩៣ ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០០ ឯកឧត្តមត្រូវបានតែងតាំងជានាយកប្រតិបត្តិធនាគារកាណាឌីយ៉ា និងធ្វើជាប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ Overseas Cambodia Investment Corporation ។

ឯកឧត្តម ហ៊ុន ថុវ៉ាត់ស៊ី

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណាងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី)



ឯកឧត្តម **ហ៊ុន ថុវ៉ាត់ស៊ី** ជារដ្ឋលេខាធិការនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។ ឯកឧត្តមបានទទួលសញ្ញាបត្របណ្ឌិតសេដ្ឋកិច្ច និងអនុបណ្ឌិតផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច ពីទីក្រុងម៉ូស្កូប្រទេសរុស្ស៊ី នៅឆ្នាំ១៩៩១ និងឆ្នាំ១៩៨៦។ ឯកឧត្តមជាអនុប្រធានក្រុមប្រឹក្សាវិនិយោគកម្ពុជាក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ហើយឯកឧត្តមក៏ជានាយករងនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍ និងស្តារឡើងវិញនៃកម្ពុជាផងដែរពីឆ្នាំ១៩៩៧ និងជាជំនួយការនាយករងពីឆ្នាំ១៩៩៤ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៥ នៅក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ។

ឯកឧត្តមធ្លាប់ធ្វើជាជំនួយការរបស់ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី គាត ឈន់ នៅខុទ្ទកាល័យទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។ ពីឆ្នាំ១៩៩២ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៣ ជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានហើយឯកឧត្តមក៏ជា

អ្នកវិភាគសេដ្ឋកិច្ចផងដែរនៃនាយកដ្ឋានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ពីឆ្នាំ១៩៧៩ ដល់ឆ្នាំ ១៩៨០ ឯកឧត្តមគឺជាគ្រូអប់រំនៃគណកម្មាធិការកណ្តាលព័ត៌មាន និងអប់រំ ។

លោក លី សាវុធ

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណាងក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍)



លោក **លី សាវុធ** ជាមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ និងជាអគ្គនាយករងរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុនៃក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។ លោកបានបញ្ចប់ថ្នាក់អនុបណ្ឌិត ផ្នែកគ្រប់គ្រងនៅឆ្នាំ២០០៨ និងបរិញ្ញាប័ត្រវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម នៅឆ្នាំ១៩៩១ ។ លោកបានបញ្ចប់សញ្ញាប័ត្រទុតិយភូមិន្ទនៅឆ្នាំ ១៩៧៤ ។

ពីឆ្នាំ១៩៩៨ ដល់ឆ្នាំ២០០០ លោកជាអនុប្រធានគ្រប់គ្រងនាយកដ្ឋាន រដ្ឋបាលនិងបុគ្គលិក និងជាប្រធានការិយាល័យទំនាក់ទំនងសាធារណៈ ពីឆ្នាំ១៩៩៨ ហើយលោកក៏ជាអនុប្រធានផ្នែកបណ្តុះបណ្តាលផងដែរ ពីឆ្នាំ ១៩៨៧ ដល់ឆ្នាំ១៩៩២ ។

លោក ចាន់ សីហា

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណាងបុគ្គលិក ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍)



លោក **ចាន់ សីហា** ជាប្រធាននាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ។ លោកបានបញ្ចប់អនុបណ្ឌិតផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពីសាកលវិទ្យាល័យ ជាតិគ្រប់គ្រងនៅឆ្នាំ២០០៤ និងបរិញ្ញាប័ត្រធនាគារ ពីមហាវិទ្យាល័យ ធនាគារ ទីក្រុងហូជីមិញ ប្រទេសវៀតណាមនៅឆ្នាំ១៩៩១ ។ លោកបាន បម្រើការងារនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជាអនុប្រធានការិយាល័យគ្រប់គ្រង គណនេយ្យពីឆ្នាំ១៩៩៨ ដល់ឆ្នាំ១៩៩៩ និងជាប្រធានផ្នែកសភាជាត់ទាត់នៃ នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការពីឆ្នាំ១៩៩៤ដល់ឆ្នាំ១៩៩៨ និងជាបុគ្គលិកគណនេយ្យពីឆ្នាំ១៩៩១ ដល់ ឆ្នាំ១៩៩៤ ។

ក្រៅពីនេះ ពីឆ្នាំ ២០០៤ រហូតមកដល់បច្ចុប្បន្នជាសាស្ត្រាចារ្យនៅសកលវិទ្យាល័យន័រតុន និងសាកលវិទ្យាល័យវេស្ទឺន ហើយលោកក៏ធ្លាប់ជាសាស្ត្រាចារ្យនៅមជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាធនាគារ ពីឆ្នាំ ១៩៩៨ ដល់ ឆ្នាំ២០០៣ ។

គណៈគ្រប់គ្រង

ឈ្មោះ និងមុខងារ	កំរិតវប្បធម៌	បទពិសោធន៍
 ឯកឧត្តម សុន គន្ធរ (ប្រធានអគ្គនាយក) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ០៥-០៦-១៩៥០ ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ: ២២ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៩	បណ្ឌិតធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ សាកលវិទ្យាល័យ ប៉ារីស បណ្ឌិតគណនេយ្យ EHSS ប៉ារីស ប្រទេសបារាំង អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រង នៃ ISSEC ប្រទេសបារាំង បរិញ្ញាប័ត្រផ្នែកច្បាប់ និង វិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច	- ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា (ឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី) - ទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល (ឋានៈស្មើរដ្ឋមន្ត្រី) - អនុប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ(SNEC) - ប្រធានសភាមុខរបរ និងមីក្រូសហគ្រាសកម្ពុជា - អគ្គលេខាធិការគណៈកម្មាធិការជាតិ ជំរុញចលនា ភូមិមួយ ផលិតផលមួយ - តំណាង FAO នៅកម្ពុជា - អ្នកជំនាញផ្នែក ហិរញ្ញវត្ថុ (អាហ្វ្រិក) នៃអង្គការ ស្បៀងអាហារ (FAO) - សង្គហៈឥណទាន នៅប្រទេសបារាំង - មន្ត្រីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
 លោក លី រុនរី (អគ្គនាយករង និង ជាប្រធាន នាយកដ្ឋាន គណនេយ្យ) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ១៩-០៧-១៩៤៦ ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ: ០១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៨	បណ្ឌិតវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច សាកលវិទ្យាល័យ Nice ប្រទេសបារាំង បរិញ្ញាប័ត្រ វិជ្ជាជីវៈ គណនេយ្យ ប៉ារីស បារាំង (D.E.C.S) បរិញ្ញាប័ត្រពាណិជ្ជសាស្ត្រ សាកលវិទ្យាល័យ ភ្នំពេញ	- ប្រធាននាយកដ្ឋាន គណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃ ធន.អ.ជ - នាយក គណនេយ្យ ក្រុមហ៊ុន ថ្នាំជក់អង់គ្លេស អាមេរិកកាំង ភ្នំពេញ - Rhone-Poulenc Pharmacy Company បារាំង ទទួលបន្ទុកផ្នែកគណនេយ្យ
 លោក ម៉ក់ សុផល (ទីប្រឹក្សាប្រធាន អគ្គនាយក និង ជាប្រធាន នា. ឥណទាន) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ០៧-០៦-១៩៦៨ ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ: ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៩	បរិញ្ញាប័ត្រធនាគារ នៅមហា វិទ្យាល័យធនាគារ ប្រទេស វៀតណាម	- ប្រធានផ្នែកវិភាគ និងនិយ័តកម្ម នៃនាយកដ្ឋាន ត្រួតពិនិត្យ នៃធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា - សាស្ត្រាចារ្យនៅមជ្ឈមណ្ឌលសិក្សាធនាគារ - កម្មសិក្សា នៃមហាវិទ្យាល័យធនាគារ ប្រទេស វៀតណាម - គណកម្មការសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា

ឈ្មោះ និងមុខងារ

កំរិតវប្បធម៌

បទពិសោធន៍



លោក អ៊ុច ចន្ទា
(អគ្គនាយករង ទទួលបន្ទុក រដ្ឋបាល
នីតិយុត្តិ និងធនធានមនុស្ស)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ២៥-០៨-១៩៦៦
ថ្ងៃចូលបំរើការងារ:
១៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩៩

បរិញ្ញាប័ត្រ នៅសាកល
វិទ្យាល័យ ភ្នំពេញ

- អគ្គលេខាធិការរង នៃគណៈកម្មាធិការជាតិជំរុញ
ចលនាភូមិមួយ ផលិតផលមួយ
- មន្ត្រីអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សា
សេដ្ឋកិច្ចជាតិ
- មន្ត្រីអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន នៃក្រុមសង្កេតការណ៍
សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ នៃ
ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ជំនួយការទីប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មជាតិ



លោក អ៊ុច សានី
(អគ្គនាយករង ទទួលបន្ទុក
ឥណទាន និងស្រាវជ្រាវ
និងអភិវឌ្ឍន៍)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ០៥-០១-១៩៦៧
ថ្ងៃចូលបំរើការងារ:
០១ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០១

អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រង នៅវិទ្យា
ស្ថាន ជាតិពាណិជ្ជសាស្ត្រ

បរិញ្ញាប័ត្រធនាគារ
មហាវិទ្យាល័យធនាគារ
ប្រទេសវៀតណាម

- អនុប្រធាននា. គណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃ ធនាគារ អ.ជ
- ប្រធានការិ. ស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍ នៃ ធនាគារ អ.ជ
- ប្រធានការិ. ទទួលបន្ទុក MIS
- មន្ត្រីឥណទាន នៃ ធនាគារ អ.ជ
- បុគ្គលិក Rich Nation Bank
- បុគ្គលិកធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា



លោក ចាន់ សីហា
(ប្រធាននា. ប្រតិបត្តិការ)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ០៧-០៨-១៩៦៥
ថ្ងៃចូលបំរើការងារ:
២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៩

អនុបណ្ឌិតហិរញ្ញវត្ថុ នៅ
សាកលវិទ្យាល័យ
ជាតិគ្រប់គ្រង

បរិញ្ញាប័ត្រធនាគារ
មហាវិទ្យាល័យធនាគារ
ប្រទេសវៀតណាម

- សាស្ត្រាចារ្យ នៅសាកលវិទ្យាល័យ ន័រតុន
សាកលវិទ្យាល័យ វេស្វើន និងមជ្ឈមណ្ឌលសិក្សា
ធនាគារ
- អនុប្រធានការិយាល័យគ្រប់គ្រង គណនេយ្យ
នៃនាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
- ប្រធានផ្នែក សភាជាត់ទាត់ នាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការ
ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
- បុគ្គលិកគណនេយ្យ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
-



លោក នង ធាវិទូ
(ប្រធានសវនករផ្ទៃក្នុង)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ៣០-០១-១៩៦៣
ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ:
២៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៩

អនុបណ្ឌិត វិទ្យាសាស្ត្រ
សេដ្ឋកិច្ច (ឆ្នាំ១៩៩០) នៅ
- វិទ្យាស្ថាន សេដ្ឋកិច្ច និង
ហិរញ្ញវត្ថុ ទីក្រុងលេនីន
ក្រាដ (St.Petersburg)
ប្រទេសរុស្ស៊ី
- សកលវិទ្យាល័យគារ
ទីក្រុង គារ (Kiev)
ប្រទេសអ៊ុយក្រែន
(Ukraine)

- ប្រធានការិយាល័យសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
ក្រសួងផែនការ
- ប្រធានផ្នែក នៃអង្គភាពសម្របសម្រួល និង
តាមដានគ្រោងឥណទាន ADB No.1199
CAM/SF
- មន្ត្រីនាយកដ្ឋានពាណិជ្ជកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុ
ក្រសួងផែនការ



លោក សុខ សុភ័ណ្ឌ
(ប្រធាននាយកដ្ឋាន ធនធានមនុស្ស)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ២៩-០៥-១៩៦៧
ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ:
២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៨

អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រង
នៅវិទ្យាស្ថានជាតិ
ពាណិជ្ជសាស្ត្រ

បរិញ្ញាប័ត្រផលិតកម្ម និង
បសុព្យាបាល ឆ្នាំ ១៩៩៦

- អនុប្រធាននាយកដ្ឋានធនធានមនុស្ស នៃ ធន.អ.ជ
- ប្រធានការិយាល័យធនធានមនុស្ស នៃ ធន.អ.ជ
- ប្រធានការិយាល័យឥណទាន នៃ ធន.អ.ជ
- ប្រធានការិយាល័យ ផែនការគណនេយ្យ
ក្រសួងបរិស្ថាន
- មន្ត្រីនាយកដ្ឋានជលផល នៃក្រសួងកសិកម្ម
រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ



លោក ស៊ឹម ធីរ៉ាវុឌ្ណ
(អនុប្រធាន នាយកដ្ឋាន រដ្ឋបាល
និងនីតិយុត្តិ)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ២៩-០៣-១៩៦៨
ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ:
២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៨

អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រង នៅ
សាកលវិទ្យាល័យជាតិ
គ្រប់គ្រង

បរិញ្ញាប័ត្រសេដ្ឋកិច្ច នៅ
វិទ្យាស្ថានពាណិជ្ជសាស្ត្រ

- ប្រធានការិយាល័យ រដ្ឋបាល នៃ ធន.អ.ជ
- បុគ្គលិកប្រតិបត្តិការ នៃ ធន.អ.ជ
- អនុប្រធានការិយាល័យ រដ្ឋបាល នៃ ធន.អ.ជ



លោក សុក្រឹត្យ ថនេស្សរ៉ា
(ប្រធាន នាយកដ្ឋាន ស្រាវជ្រាវ
និងអភិវឌ្ឍន៍)
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត: ២៥-០៧-១៩៨២
ថ្ងៃចូលបំពេញការងារ:

អនុបណ្ឌិតហិរញ្ញវត្ថុ នៅ
សាកលវិទ្យាល័យ បញ្ញាសាស្ត្រ

បរិញ្ញាប័ត្រ ហិរញ្ញវត្ថុ និង
ធនាគារ នៅមហាវិទ្យាល័យ
ជាតិគ្រប់គ្រង

- អនុប្រធាន នាយកដ្ឋាន ស្រាវជ្រាវ និងអភិវឌ្ឍន៍
នៃ ធន.អ.ជ
- អនុប្រធានការិយាល័យ ស្រាវជ្រាវ និង អភិវឌ្ឍន៍
នៃ ធន.អ.ជ
- និយោជិតឥណទាន នៃ ធន.អ.ជ

គោលនយោបាយជ្រើសរើសបុគ្គលិក និងការអភិវឌ្ឍន៍អង្គភាព

ថ្នាក់ដឹកនាំ ធរ.អ.ជ ភាគច្រើនមានវិជ្ជាជីវៈផ្នែកធនាគារ ដែលមកពីបរទេស និងពីធនាគារ ក្នុងស្រុក ។ មន្ត្រីភាគច្រើនបានបញ្ចប់ការសិក្សាថ្នាក់បរិញ្ញាប័ត្រ និងថ្នាក់បណ្ឌិតផ្នែកគណនេយ្យ ពាណិជ្ជកម្ម សេដ្ឋកិច្ច ឬហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមានជំនាញពេញលេញ ព្រមទាំងបទពិសោធន៍និង លក្ខណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុងវិជ្ជាជីវៈ ។

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទមានគោលការណ៍ជំរុញ និងលើកទឹកចិត្តដល់បុគ្គលិកក្នុងការ អភិវឌ្ឍន៍ និងបង្កើនសមត្ថភាពជំនាញបន្ថែម ដោយអនុញ្ញាតឲ្យទៅបន្តការសិក្សានៅតាម មហាវិទ្យាល័យ ឬវិទ្យាស្ថានផ្សេងៗ និងចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាលនានា ។

ផ្អែកលើគោលការណ៍នៃការជ្រើសរើសបុគ្គលិក បេក្ខជនទាំងអស់តម្រូវឲ្យធ្វើកម្មសិក្សា និងសាកល្បងការងារវិជ្ជាជីវៈធនាគារជាទូទៅនៅតាមនាយកដ្ឋាននីមួយៗ ។ បន្ទាប់ពីរយៈពេល នៃការសាកល្បងការងាររយៈពេល ៣ ខែត្រូវបានបញ្ចប់ បេក្ខជនត្រូវបានពិនិត្យ វាយតម្លៃដោយ ផ្អែកទៅលើលក្ខណៈសម្បត្តិនៃការសិក្សា និងលទ្ធផលការងារ ។

គោលការណ៍នៃការតម្លើងឋានៈរបស់ធនាគារ គឺផ្តល់នូវភាពស្មោះត្រង់ និងយុត្តិធម៌ ដោយផ្អែកទៅលើលទ្ធផល ព្រមទាំងសមត្ថភាពក្នុងការអនុវត្តន៍ការងាររបស់បុគ្គលិកម្នាក់ៗ ។

គោលការណ៍នៃការជ្រើសរើសបុគ្គលិកបានធ្វើទៅយ៉ាងល្អប្រសើរ ដែលធ្វើឲ្យធនាគារ អាចមានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីពង្រីកសកម្មភាពរបស់ខ្លួន ក្នុងការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់ សហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម សហគមន៍នេសាទ សហគមន៍កសិកម្ម និងវិស័យកសិ ឧស្សាហកម្មជាដើម ស្របទៅតាមកម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍ជនបទរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ធរ.អ.ជមានបុគ្គលិកចំនួន ៥៥នាក់ សម្រាប់អនុវត្តសកម្មភាពរបស់ខ្លួន ។

បទបញ្ញត្តិ

ដោយការប្រតិបត្តិស្ថិតនៅក្រោមលក្ខន្តិកៈ ច្បាប់នានាដែលពាក់ព័ន្ធ និងបទបញ្ជា ផ្សេងៗរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទយកចិត្តទុកដាក់បន្តវិវឌ្ឍន៍លើ ប្រព័ន្ធធនាគារ និងអនុវត្តក្រមសីលធម៌ឲ្យបានកាន់តែប្រសើរ និងមានការយកចិត្តទុកដាក់ដើម្បី រក្សាបាននូវស្តង់ដារផ្ទៃក្នុងចំពោះការប្រតិបត្តិអាជីវកម្មក្នុងកម្រិតខ្ពស់ ។ ធនាគារធ្វើការត្រួតពិនិត្យ ជាប្រចាំចំពោះអាកប្បកិរិយា ការបំពេញភារកិច្ចរបស់បុគ្គលិក និងទំនាក់ទំនង រវាងសហសេរីក នៅក្នុងធនាគារ ជាពិសេសធានាឲ្យបាននូវទំនុកចិត្តរបស់អតិថិជន ។ បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ ធនាគារបានបញ្ចៀសនូវរាល់ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ហាមឃាត់ចំពោះការទទួលសំណូកប្រឆាំង នឹងការលាងលុយកខ្វក់ និងបទល្មើសផ្សេងៗ ។

គោលដៅសាជីវកម្ម

ការអភិវឌ្ឍន៍សម្ពាធពីធនធានឲ្យមានគុណភាព ដែលបានធ្វើឡើងទៅតាមអនុផ្នែក ទំហំ សហគ្រាស ទីតាំងភូមិសាស្ត្រ និងប្រភេទផលិតផល គឺជាផ្នែកសំខាន់បំផុតដើម្បីដំណើរការ

អាជីវកម្មរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។ ក្នុងន័យនេះ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទនឹងរៀបចំបង្កើត គោលដៅរយៈខ្លី និងមធ្យម ដាក់ទៅក្នុងផែនការអាជីវកម្មរយៈពេល ៥ ឆ្នាំម្តង ។

គោលដៅចម្បងរបស់ធនាគារ គឺដើម្បីធ្វើជាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុមួយរកបាននូវប្រាក់ចំណេញ និងនិរន្តរភាពដោយផ្តល់ហិរញ្ញប្បទាន និងសេវាពិគ្រោះយោបល់ ដើម្បីអភិវឌ្ឍនិងពង្រីក សហគ្រិនភាពនៅតាមជនបទរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ។

ការធ្វើឲ្យកើនឡើងនូវលទ្ធភាពប្រាក់ចំណេញ និងការទទួលបានមកវិញពីការវិនិយោគ ដោយការបង្កើនលទ្ធភាពទូទាត់នៃប្រភពទុន គឺជាមូលដ្ឋានដើម្បីមានលទ្ធភាពគាំទ្រដល់ការ ផ្គូផ្គងរបស់សហគ្រាសខ្នាតតូច និងមធ្យម ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានបង្កើនមូលធន ដែលជាទឹកប្រាក់ទទួលបានពីរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាចំនួន ៨,០០០ លានរៀល ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ និង ៦ លានដុល្លារ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ ។ ស្ថាប័នត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា ដោយទទួលបាននូវចំណាត់ថ្នាក់ខ្ពស់មួយអំពីគុណភាពក្នុងការធ្វើអាជីវកម្ម ។ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ ជនបទលើកទឹកចិត្តដល់ការប្រកួតប្រជែងរវាងប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ដោយផ្តល់កម្ចីទៅឲ្យអ្នក ដែលមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រកួតប្រជែង និងអាចរកប្រាក់ចំណេញ បានពីការផ្តល់កម្ចីដែល មានអត្រាការប្រាក់ទាបសមរម្យដល់តម្រូវការរបស់ប្រជាជន ។

ការអនុវត្តគម្រោង

១- មូលនិធិទ្រទ្រង់ និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម

យោងតាមអនុសាសន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន** និងការជួយជ្រោមជ្រែងពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានផ្តល់បន្តនូវឥណទានពិសេសដែលបានផ្តល់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា និងមូលនិធិបដិភាគរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទដល់សម្ព័ន្ធសមាគមម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ កម្ពុជា និងទីផ្សារស្រូវសម្រាប់ចូលរួមប្រមូលទិញស្រូវនារដូវប្រមូលផល ចូលរួមទប់ស្កាត់ការហូរ ស្រូវចេញទៅក្រៅប្រទេស និងលើកស្ទួយការកែច្នៃក្នុងស្រុក បង្កើនតម្លៃបន្ថែម បង្កើននូវបរិមាណ ស្រូវស្តុកសម្រាប់សន្តិសុខស្បៀង និងកែច្នៃជាអង្ករនាំចេញ ។

ការផ្តល់ឥណទានពិសេសនេះបានចាប់ផ្តើមនៅឆ្នាំ ២០០៥ ក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ ២ លាន ដុល្លារ និងកើនដល់ ៤ លានដុល្លារនៅឆ្នាំ ២០០៦ ៦លានដុល្លារនៅឆ្នាំ ២០០៧ ១៦ លានដុល្លារ នៅឆ្នាំ ២០០៨ និង ១៦ លានដុល្លារ ឆ្នាំ ២០០៩ ។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០១០ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបន្តប្រឹងប្រែងយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការចូលរួមអនុវត្ត នូវគោលនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាស្តីពីការជំរុញផលិតកម្មស្រូវ និងការនាំចេញអង្ករ តាមរយៈជំរុញការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានក្រោមគម្រោងមូលនិធិទ្រទ្រង់ និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យកសិកម្ម ក្នុងទំហំទឹកប្រាក់ចំនួន ១៨ លានដុល្លារ ឲ្យដល់សមាគមម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ក្រុមហ៊ុនកែច្នៃស្រូវអង្ករ ទាំងទុនបង្វិលរយៈពេលខ្លីសម្រាប់ការប្រមូលទិញស្រូវពីប្រជាពលរដ្ឋ ស្តុកទុក កែច្នៃជាអង្ករ សម្រាប់សេចក្តីត្រូវការក្នុងស្រុក និងការនាំចេញព្រមទាំងទុនវិនិយោគរយៈពេលវែងសម្រាប់ ពង្រីក និងការធ្វើទំនើបការរូបនីយកម្មម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ម៉ាស៊ីនសម្លូត និងម៉ាស៊ីនកែច្នៃ ។

២. គម្រោងដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារ



ទស្សនៈគម្រោង

ដំណាំកៅស៊ូកម្ពុជាមានដំណើរការអភិវឌ្ឍន៍ដ៏ល្អប្រសើរ បន្ទាប់ពីទទួលបាននូវការបំផ្លិចបំផ្លាញដោយសង្គ្រាមស៊ីវិលក្នុងកំឡុងពេល២០ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ។ ផែនការដំណាំកៅស៊ូគឺជាកម្មវត្ថុនៃការពិភាក្សាដ៏ស៊ីជម្រៅរវាងអាជ្ញាធរកម្ពុជា និងទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងមួយដែលបានអនុរាជការទៅលើគោលដៅចម្បងៗ គឺការធ្វើឯកជនភាវូបនីយកម្មឧស្សាហកម្មដំណាំកៅស៊ូ និងការអភិវឌ្ឍន៍ដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារ ដែលកន្លងមកបានធ្វើជាតួបន្ថែមកម្មនៅឆ្នាំ១៩៧៩ ។

គោលដៅគម្រោង

គម្រោងបានចាប់ផ្តើមឡើងនៅឆ្នាំ ១៩៩៩ សម្រាប់រយៈពេល ៣ ឆ្នាំ បានធ្វើការសាកល្បងដាំនៅលើផ្ទៃដី ១៥០០ ហិកតា ដែលជាដំណោះស្រាយសមស្របបំផុតចំពោះផែនការបច្ចេកទេស ផែនការហិរញ្ញវត្ថុ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការអភិវឌ្ឍដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារក្នុងទ្រង់ទ្រាយធំ ។ គម្រោងនេះអនុវត្តជាចាំបាច់ចំពោះកសិករដែលធ្វើការដាំដំណាំកៅស៊ូ លើផ្ទៃដីតិចជាង ៥ ហិកតា ហើយប្រព័ន្ធនេះនឹងធ្វើការសាកល្បងបន្ថែមតាមមធ្យោបាយដូចគ្នា ចំពោះការដាំដាលក្នុងលក្ខណៈគ្រួសារ ដោយមានទំហំធំជាងនេះ ។

ការរៀបចំគម្រោង

ការអភិវឌ្ឍន៍ដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារត្រូវបានផ្សារភ្ជាប់ទៅនឹងរចនាសម្ព័ន្ធជាតិទៅតាមប្រភេទក្រុមហ៊ុនក្នុង “ប្រព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចចំរុះ” ដោយធ្វើការប្រមូលផ្តុំជាសមាគមន៍ ជាមួយដៃគូផ្សេងៗ ។ គម្រោងនេះបានកំណត់ឥណទានរយៈពេលវែងមួយដោយមានលក្ខខណ្ឌដូចតទៅ ៖

- រយៈពេលអតិបរមា ២០ឆ្នាំ ដោយពន្យារការសងប្រាក់ដើម និងការប្រាក់រយៈពេល ១០ឆ្នាំ ដំបូង (រយៈពេលអនុគ្រោះ) ។
- ការសងរំលោះប្រាក់ដើមកម្ចីចាប់ផ្តើមនៅឆ្នាំទី១១ ។

ដំណាក់កាលអន្តរកាល

ពេលដែលដំណាក់កាលនៃការពិសោធន៍បានបញ្ចប់ដោយជោគជ័យ នៅខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៣ លើផ្ទៃដីដាំដុះជិត ១,៣០០ ហិកតា និងមានកសិករជាង ៥០០នាក់ បានចូលរួម នៅក្នុងកម្មវិធីនេះ ទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ (AFD) និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានសម្រេច រកកិច្ចព្រមព្រៀងថ្មីមួយទៀត ។ ដំណាក់កាលអន្តរកាលមួយត្រូវបានចាប់ផ្តើមក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ ៣,៥០០,០០០អឺរ (ដែលបានប្រគល់ឱ្យខ្ចីជាផ្នែកទៅធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ជាមួយរដ្ឋាភិបាល) ត្រូវបានវិនិយោគលើការអភិវឌ្ឍន៍ដំណាំកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារលើផ្ទៃដីបន្ថែម ១,៥០០ ហិកតា សម្រាប់ឆ្នាំ២០០៣ ដល់ ២០០៦ ហើយគម្រោងថវិកាបានវិវត្តទៅមុខយ៉ាង ប្រសើរ ប្រៀបធៀបទៅនឹងដំណាក់កាលធ្វើការពិសោធន៍ដូចគ្នានេះដែរ ។ ដើម្បីការពារកសិករ ពីការទទួលរងនូវហានិភ័យ អត្រាការប្រាក់ត្រូវបានកំណត់ពី ៧% ដល់ ៩% ។ រយៈពេលឱ្យ ខ្ចីមានចំនួន ២០ឆ្នាំ ហើយរយៈពេលអនុគ្រោះត្រូវបានបន្ថយពី រយៈពេល ១០ ឆ្នាំ មកត្រឹម ៨ឆ្នាំ ដោយសារការកែលម្អប្រសើរផ្នែកបច្ចេកទេសដើម្បីឆាប់បានទទួលផលពីដើមកៅស៊ូ ។

ការគ្រប់គ្រងតាមរយៈភាពជាដៃគូជាមួយអង្គការ GRET បានបញ្ចប់នៅខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៦ និងបានបង្ហាញនូវលទ្ធផលល្អប្រសើរ ដោយកសិករចំនួន ៦៣០ នាក់ មានលទ្ធភាពក្នុងការទទួល បានប្រាក់កម្ចី សម្រាប់ផ្ទៃដីដាំដុះ ចំនួន១,៨៨៩ ហិកតា គិតត្រឹម ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែល ឥណទានសរុបមានចំនួនជិត ១ លានដុល្លារអាមេរិក ។

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងអង្គការ GRET បានអញ្ជើញស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ មកចូលរួមប្រជុំទទួលព័ត៌មាន នៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៧ ដើម្បីទទួលយកគម្រោងនេះ ក្នុងលក្ខខណ្ឌ ជាអនុបំណុលរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។ នៅថ្ងៃកំណត់ទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៧ មិនមានស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុណាមួយបង្ហាញ នូវចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងការទទួលយក គម្រោងនេះឡើយ ។ ហេតុដូច្នេះហើយ ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបន្តគ្រប់គ្រង ចាត់ចែងគម្រោង នេះដោយខ្លួនឯងចាប់ពី ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០០៧ តទៅដោយផ្អែកទៅលើអាយុកាលផុតកំណត់ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយអង្គការ GRET ។

៣. គម្រោងរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម

ទស្សនៈរបស់គម្រោង

គម្រោងបានទទួលមូលនិធិពីមូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម ក្រោមការជួយ ឧបត្ថម្ភផ្នែកបច្ចេកទេសពីធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ដើម្បីជ្រើសរើសអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ដែល មានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបន្តមូលនិធិនេះទៅឱ្យក្រុមគោលដៅរបស់មូលនិធិ អន្តរជាតិ សម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម ។ ការវាយតម្លៃពីតម្រូវការឥណទាន ដែលបានរំពឹងទុកពីសមាជិក នៃក្រុមគោលដៅរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម បានបង្ហាញថាមានតម្រូវការ ចំនួន ១,២៣៥,០០០ ដុល្លារនៃថវិកា ដែលកើនតាមកម្រិតរយៈពេល៥ឆ្នាំ (២០០១-២០០៦) ផ្អែកទៅលើការអត្រាសងសរុបចំនួន ៩៥% ។ ការផ្តល់កម្ចីរួមមាន ៖

- កម្ចីតាមរដូវកាល (ប្រមាណពី ៣៨ ទៅ ៧៩ ដុល្លារអាមេរិក) ដើម្បីចំណាយលើសម្ភារៈ កសិកម្ម និងបច្ចេកវិជ្ជាកម្មវិធីកែលម្អកសិកម្មសម្រាប់កសិករចំនួន ៣០,០០០គ្រួសារ (២៥,០០០ គ្រួសារនៅតំបន់ទំនាប និង ៥,០០០គ្រួសារនៅតំបន់ខ្ពង់រាប) ដែលជា គ្រួសារ គោលដៅនៃ កម្មវិធីកែលម្អកសិកម្មសម្រាប់រយៈពេលមធ្យមចំនួន ៦ខែ ។

- កម្ចីរយៈពេលខ្លីមានចំនួន ១១,៦២៥ កម្ចី សម្រាប់បង្កើតចំណូលក្នុង និងក្រៅវិស័យកសិកម្ម (១៨-៣៨ដុល្លារអាមេរិក) ដែលត្រូវសងវិញក្នុងរយៈពេល១ឆ្នាំ ។
- កម្ចីរយៈពេលមធ្យមចំនួន ៦,២៥០កម្ចី សម្រាប់បង្កើតចំណូលក្នុងនិងក្រៅ វិស័យកសិកម្ម ដែលត្រូវសងមកវិញក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំ ។ ឧទាហរណ៍ ៧២ដុល្លារអាមេរិកជាចំណែកមួយ ក្នុងម៉ាស៊ីនបូមទឹក១គ្រឿង។ អត្រាការប្រាក់ត្រូវបានកំណត់ក្រោមឥណទាន និងសញ្ញា ចំណែកឯ ១១,៧៨៥ គ្រួសារ នឹងត្រូវរំពឹងថាទទួលបានផលប្រយោជន៍ពីកម្មវិធីនេះ។

ឥណទានគោលដៅ

- មានឥណទានចំនួន ៣ប្រភេទ សម្រាប់ក្រុមគោលដៅរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មដែលត្រូវការឥណទាន (១) ការដាំដុះ និងការចិញ្ចឹមសត្វ (២) កសិ-ឧស្សាហកម្ម និង (៣) ពាណិជ្ជកម្ម និងសេវាកម្មផ្សេងទៀត។

ការកិច្ចទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ

ធនាគារមានភារកិច្ចទទួលខុសត្រូវដូចខាងក្រោម៖

១. បញ្ជាក់ និងជ្រើសរើសសម្រាប់អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ ។
២. រៀបចំ និងផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលឯកទេស ដល់បុគ្គលិកអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល
៣. រៀបចំបែបបទការឲ្យខ្ចីបន្តនូវឥណទានដែលទទួលបានពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។
៤. ពិនិត្យមើលឡើងវិញ និងបង្រួបបង្រួមផែនការការងារ និងថវិកាប្រចាំឆ្នាំ ។
៥. ដំណើរការត្រួតពិនិត្យ និងប្រមូលផ្តុំនូវការចំណាយលើគម្រោង ដែលអាចអនុវត្តបាន និងពាក្យសុំដកប្រាក់សម្រាប់ដាក់ជូនអង្គភាពគាំទ្រគម្រោង ។
៦. បង្កើតប្រព័ន្ធពិនិត្យតាមដាន និងវាយតម្លៃដ៏មានប្រសិទ្ធភាពមួយ ។
៧. រៀបចំរបាយការណ៍គម្រោងប្រចាំត្រីមាស សម្រាប់ដាក់ជូនអង្គភាពគាំទ្រគម្រោង

ការកិច្ចរបស់អង្គភាពដែលចូលរួម

អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលដែលចូលរួមអនុវត្តគម្រោងត្រូវផ្តល់សេវាកម្មសញ្ញា និងឥណទានឲ្យគ្រួសារប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងឃុំគោលដៅរបស់កម្មវិធីកែលម្អកសិកម្ម (AIP) ។ អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ទាំងនោះអនុវត្តវិធីសាស្ត្ររបស់គេផ្ទាល់ក្នុងការផ្តល់សេវាកម្មសញ្ញា និងឥណទាន ក៏ប៉ុន្តែការផ្តល់នេះត្រូវរួមមាន (i) ការអប់រំពីក្រុមការងារ និងធនាគារភូមិ (ii) កំណត់គោលដៅ សមាជិក នៃក្រុមគោលដៅរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មដែលចូលរួមក្នុង កម្មវិធីបង្ហាញ និងផ្សព្វផ្សាយកសិកម្មរបស់គម្រោង ។

លទ្ធផល

គម្រោងឥណទានជនបទនៅក្រោមកម្ចីរបស់មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម លេខ ៥១៣-KH កំពុងអនុវត្តអស់រយៈពេលជាង៤ឆ្នាំកន្លងមកហើយ ។ ដៃគូចំនួន ៧ របស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទកំពុងប្រតិបត្តការនៅក្នុងខេត្តគោលដៅចំនួន ៤ គឺ សីលានិធិ នៅខេត្តពោធិសាត់, អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមជនបទ (SDR), សមាគមអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខ្មែរ (KRDA), សមាគមជួយកសិករ (AFA) និងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (CBIRD) នៅបាត់ដំបង សីលានិធិ

និងសមាគមជួយកសិករនៅខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុស្ថាបនាសហគ្រិនកម្ពុជា (CEB) និងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (CBIRD) នៅសៀមរាប ។

ដៃគូប្រតិបត្តិការ

កិច្ចសហការក្នុងភាពជាដៃគូគឺជាគោលការណ៍មួយក្នុងចំណោមគោលការណ៍ទាំងឡាយរបស់ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ដើម្បីធ្វើឲ្យសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុមានភាពប្រសើរនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ។ មកទល់ពេលនេះធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទបានធ្វើកិច្ចសហការជាមួយស្ថាប័នជាតិអន្តរជាតិ ដូចខាងក្រោម៖

	ទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍
	អង្គការ GRET
	មូលនិធិអន្តរជាតិសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍កសិកម្ម (IFAD)
	សមាគមអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ពាយ័ព្យ
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សាមិក (SAMIC)
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សីលានិធិ លីមីតធីត
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហាត្លាកសិករ Ltd. (HKL)
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនាសហគ្រិនកម្ពុជា
	សមាគមអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខ្មែរ

	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ឥណទានអភិវឌ្ឍន៍ប្រជាជន
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ឥណទានពលរដ្ឋរុងរឿង
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ម៉ាកស៊ីម៉ា
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ មូលនិធិអភិវឌ្ឍន៍សហភាពកសិករ (FUDF)
	សមាគមជួយកសិករ (AFA)
	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទកម្ពុជា (CBIRD)
	អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមជនបទ
	សម្ព័ន្ធសមាគមម៉ាស៊ីនកិនស្រូវកម្ពុជា
	ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា
	ធនាគារ ពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស

ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ

(ចុះបញ្ជីអាជីវកម្មនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា)

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ
និង

សេចក្តីរាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យ
សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

របាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលជូនចំពោះឯកឧត្តម ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានកិត្តិយសដាក់ជូនពិនិត្យនូវរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ និង របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ **ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ** (សំដាប់នេះតទៅហៅកាត់ថា “ធនាគារ”) សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2010 ។

សកម្មភាពចម្បង

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទជាស្ថាប័នរបស់រដ្ឋដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអនុក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី 21 ខែមករា ឆ្នាំ 1998 ក្នុងគោលបំណងបំពេញនូវកង្វះខាតរវាងតំរូវការ និង ការផ្គត់ផ្គង់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុនៅជនបទ ដើម្បីកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជន។ ធនាគារធ្វើប្រតិបត្តិការដោយស្ថិតនៅក្រោមអាណាព្យាបាលបច្ចេកទេស និង ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

សកម្មភាពធនាគារនៅក្នុងឆ្នាំនេះពុំមានការផ្លាស់ប្តូរជាសំខាន់ទៅលើប្រភេទនៃសកម្មភាពចម្បងទាំងនោះទេ ពោលគឺធនាគារមានសកម្មភាពក្នុងការផ្តល់ធនធានហិរញ្ញវត្ថុដល់ធនាគារពាណិជ្ជកម្មនិងឯកទេស និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដែលផ្តល់ឥណទាន និងសេវាកម្មឥណទានដល់គ្រួសារនៅជនបទ និងអាជីវកម្មធុនតូច ។ បន្ថែមនឹងនេះ សកម្មភាពរបស់ធនាគារត្រូវបានពង្រីកដោយអនុក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី 14 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2007 ដោយរាប់បញ្ចូលបន្ថែមនូវការអនុវត្តគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍តាមសំណើរបស់ដៃគូក្នុងកាលៈទេសៈដែលប្រតិបត្តិកម្មមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុពុំអាចអនុវត្តបាន ផ្តល់ឥណទានដើម្បីអនុវត្តគម្រោងពិសេសណាមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬគម្រោងពិសេសផ្សេងទៀត ដោយមានការឯកភាពពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

លទ្ធផលប្រចាំឆ្នាំ

លទ្ធផលប្រចាំឆ្នាំរបស់ធនាគារសំរាប់ការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 មានបង្ហាញនៅក្នុងតារាងលទ្ធផល និង របាយការណ៍លទ្ធផលបង្ករ នៅទំព័រទី 13 និង 14 ។

លាភការ

ធនាគារពុំមានលាភការលើភាគហ៊ុនដែលបានប្រកាស ឬបានបង់នៅក្នុងឆ្នាំនេះទេ ។

ទុនបំរុង និង សំវិធានធន

គណនីទុនបំរុងនិងសំវិធានធននៅក្នុងឆ្នាំនេះពុំមានការផ្លាស់ប្តូរជាសំខាន់ទេ ។

បំណុលជាប់សង្ស័យ និង ពិបាកទារ

នៅមុនពេលដែលរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំឡើង ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានចាត់វិធានការដែលមានមូលដ្ឋានសមរម្យដើម្បីបញ្ជាក់ថា ពួកគេបានចាត់វិធានការទាក់ទងទៅនឹងការលុបចោលបំណុលដែលទារមិនបាន និងការធ្វើវិធានធនចំពោះបំណុលដែលជាប់សង្ស័យនិងមានការជឿជាក់ថា រាល់បំណុលដែលបានដឹងថាមិនអាចទារបានត្រូវបានលុបចោល ហើយសិវិធានធនគ្រប់គ្រាន់ត្រូវបានកំណត់ឡើងសំរាប់បំណុលដែលជាប់សង្ស័យ ។

មកដល់ថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងបណ្តាលអោយចំនួនទឹកប្រាក់ដែលលុបចេញ ចំពោះបំណុលទារមិនបាន ឬ ទឹកប្រាក់សិវិធានធនចំពោះបំណុលជាប់សង្ស័យនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ មិនគ្រប់គ្រាន់រហូតដល់កំរិតទឹកប្រាក់សំខាន់ណាមួយនោះទេ ។

ទ្រព្យសកម្មបន្ត

នៅមុនពេលដែលរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំឡើង ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានចាត់វិធានការដែលមានមូលដ្ឋានសមរម្យដើម្បីបញ្ជាក់ថា ដោយឡែកតែឥណទាន, បណ្តាទ្រព្យសកម្មចរន្តដែលមិនអាចលក់បាននៅក្នុងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធម្មតាអោយបានស្មើនឹងតម្លៃកាត់ត្រានៅក្នុងបញ្ជីគណនេយ្យរបស់ធនាគារត្រូវបានកាត់បន្ថយអោយនៅស្មើនឹងតម្លៃដែលគិតថានឹងអាចលក់បានលើទីផ្សារ ។

មកទល់នឹងកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់ការកំណត់តម្លៃទ្រព្យសកម្មចរន្តនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារមានភាពមិនត្រឹមត្រូវឡើយ ។

វិធីសាស្ត្រនៃការវាយតម្លៃ

មកទល់នឹងកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ, ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលបានកើតឡើងដែលធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តវិធីសាស្ត្រដែលមានកន្លងមកក្នុងការវាយតម្លៃទ្រព្យសកម្ម និង ទ្រព្យអកម្មនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារមានភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬ មិនសមស្របនោះទេ ។

ផែនទ្រព្យអកម្មនិងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗទៀត

មកទល់នឹងកាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ, គឺពុំមាន :

- (ក) ការដាក់បញ្ចាំទ្រព្យសកម្មណាមួយរបស់ធនាគារដែលកើតមានឡើងនៅដំណាច់ការិយបរិច្ឆេទសំរាប់ធានាចំពោះបំណុលរបស់បុគ្គលណាមួយ ឬ

ផែនទ្រព្យអកម្មនិងទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗទៀត (តំណែងប្រតិបត្តិ)

(ខ) ផែនទ្រព្យអកម្មណាមួយកើតមានឡើងចំពោះធនាគារចាប់តាំងពីដំណាច់ការិយបរិច្ឆេទ ក្រៅពីប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធុរកិច្ចរបស់ធនាគារ ។

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល គឺពុំមានផែនទ្រព្យអកម្ម ឬ ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗទៀតរបស់ធនាគារដែលត្រូវមានកាតព្វកិច្ចអនុវត្ត ឬ អាចនឹងត្រូវមានកាតព្វកិច្ចអនុវត្តក្នុងរយៈពេល 12 ខែ បន្ទាប់ពីថ្ងៃបញ្ចប់បញ្ជីនៃការិយបរិច្ឆេទ ដែលនឹងមានការប៉ះពាល់ ឬ អាចនឹងមានការប៉ះពាល់យ៉ាងសំខាន់ដល់លទ្ធភាពរបស់ធនាគារក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួននៅថ្ងៃដល់កំណត់ ។

ការផ្លាស់ប្តូរនៃហេតុការណ៍

មកទល់នឹងកាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃធនាគារពុំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលមិនបានរំកិលនៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ ឬ ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារ ដែលនឹងបណ្តាលអោយមានតួលេខណាមួយដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុមានចំនួនមិនត្រឹមត្រូវ ។

ប្រការមិនធម្មតា

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ធនាគារក្នុងការិយបរិច្ឆេទនេះ ពុំមានការប៉ះពាល់យ៉ាងសំខាន់ដោយប្រការ ឬ កិច្ចការជំនួញ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសំខាន់ និងមិនធម្មតានោះទេ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានមតិថា ពុំមានប្រការ កិច្ចការជំនួញ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសំខាន់ និងមិនធម្មតា ដែលកើតមានឡើងនៅក្នុងចន្លោះពេលរវាងថ្ងៃបិទបញ្ជីនៃការិយបរិច្ឆេទ និង ថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះ ដែលអាចនាំអោយប៉ះពាល់ដល់លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារក្នុងឆ្នាំដែលបានរាយការណ៍នេះ ។

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរួមមានតំណាងរបស់ក្រសួង និងស្ថាប័នស៊ីវិល ដែលមាននាមដូចតទៅ ៖

ឯកឧត្តម សុន គន្ធរ	អភិបាលប្រតិបត្តិ	ប្រធានអគ្គនាយក
ឯកឧត្តម វង្សី វិស្សុត	អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ	សមាជិក (លាលែងនាថ្ងៃទី 25 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2010)
ឯកឧត្តម ហ៊ុំង ថ្នាក់ស៊ី	អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ	សមាជិក
លោក ពុង យារ៉ែស	អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ	សមាជិក

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (តំណែងតំណែង)

លោក លី សាវុធ	អភិបាលប្រតិបត្តិ	សមាជិក
លោក ចាន់ សីហា	អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ	សមាជិក
លោក ហ៊ុន ចំរើន	អភិបាលមិនប្រតិបត្តិ	សមាជិក (តែងតាំងនៅថ្ងៃទី 25 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2010)

ភាគហ៊ុនកាន់កាប់ដោយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលពុំមានកាន់កាប់ ឬ មានអត្ថប្រយោជន៍នៅក្នុងដើមទុននៃធនាគារឡើយ ។

អត្ថប្រយោជន៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

នៅក្នុងនិងរហូតដល់ចុងការិយបរិច្ឆេទនេះ ពុំមានការព្រមព្រៀងណាមួយដែលមានធនាគារចូលរួមជាគូរភាគីក្នុងគោលបំណងជួយដល់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់ធនាគារដើម្បីទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ ដោយការទិញយកភាគហ៊ុន ឬ លិខិតបំណុល ពីធនាគារ ឬ ពីក្រុមហ៊ុនដទៃទៀតទេ ។

ចាប់តាំងពីថ្ងៃបិទបញ្ជីការិយបរិច្ឆេទមុន ពុំមានសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលណាមួយនៃធនាគារដែលបានទទួល ឬ មានសិទ្ធិនឹងទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយ តាមរយៈការចុះកិច្ចសន្យាដែលបានធ្វើឡើងរវាងធនាគារ និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬ រវាងធនាគារនិងក្រុមហ៊ុនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះ, ឬជាមួយនឹងក្រុមហ៊ុនដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះជាសមាជិក ឬក៏ជាមួយក្រុមហ៊ុនដែលក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនោះមានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសំខាន់ជាមួយ, ដោយឡែកតែប្រតិបត្តិការដូចមានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានភារៈកិច្ចការបញ្ជាក់ថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុប្រចាំការិយបរិច្ឆេទនីមួយៗ ត្រូវបានរៀបចំឡើងយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ដើម្បីចង្អុលបង្ហាញនូវទិដ្ឋភាពពិតប្រាកដនៃកិច្ចការរបស់ធនាគារ និង លទ្ធផលនៃដំណើរការអាជីវកម្ម និង ស្ថានភាពចរន្តសាច់ប្រាក់សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទដែលបានបិទបញ្ជី។ ការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះតំរូវអោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល :

- ក) អនុវត្តនូវគោលការណ៍គណនេយ្យសមស្របដែលផ្អែកលើការវិនិច្ឆ័យ និងការប៉ាន់ប្រមាណយ៉ាងសមហេតុផល និង ប្រកបដោយការប្រុងប្រយ័ត្ន ហើយបន្ទាប់នោះ, ធ្វើការអនុវត្តគោលការណ៍ទាំងនេះជានិច្ចកាល,
- ខ) គោរពតាមគោលការណ៍គណនេយ្យនិងគោលការណ៍ណែនាំដែលតំរូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ហើយប្រសិនបើការស្វែងរកទិដ្ឋភាពពិតប្រាកដតំរូវអោយប្រើវិធានដទៃទៀតដែលខុសពីវិធានមុនៗ, វិធានថ្មីនេះត្រូវបានបង្ហាញ និង ពន្យល់អោយបានច្បាស់លាស់ និង កំណត់បរិមាណនៃការប្រែប្រួលនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ,
- គ) រក្សាទុកនូវបញ្ជីគណនេយ្យអោយបានត្រឹមត្រូវ និង ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងផ្ទៃក្នុងអោយមានប្រសិទ្ធភាព,
- ឃ) រៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននិរន្តរភាពនៃដំណើរការអាជីវកម្ម លើកលែងតែក្នុងករណីមិនសមរម្យក្នុងការសន្មតថា ធនាគារនឹងបន្តធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ខ្លួននាពេលអនាគត, និង
- ង) ត្រួតពិនិត្យ និង ដឹកនាំធនាគារអោយមានប្រសិទ្ធភាពលើរាល់ការសំរេចដែលមានសារៈសំខាន់ដែលប៉ះពាល់ដល់ប្រតិបត្តិការនិងដំណើរការធនាគារ ហើយត្រូវប្រាកដថាកិច្ចការនេះត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធានាអះអាងក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុថា ធនាគារបានអនុវត្តនូវរាល់តំរូវការដូចមានចែងខាងលើ ។

ចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

ឯកឧត្តម សុទ្ធ គង្គរ

ប្រធានអគ្គនាយក

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

លោក នី ចុង

អគ្គនាយករង

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

សេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

យើងខ្ញុំជាសមាជិកពីររូបនៃថ្នាក់ដឹកនាំ **ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ** សូមប្រកាសថាតាមយោបល់របស់យើងខ្ញុំ :

- 1) លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការរបស់ធនាគារក្នុងការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 មិនមានការប៉ះពាល់យ៉ាងសំខាន់ដោយប្រការ ឬកិច្ចការជំនួញ ឬនិងព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈជាសំខាន់និងមិនធម្មតាហើយ ប្រការឬកិច្ចការជំនួញ ឬនិងព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយនោះ ក៏ពុំបានកើតមានឡើងនៅក្នុងចន្លោះពេលចាប់ពីថ្ងៃបិទការិយបរិច្ឆេទមកទល់និងថ្ងៃចេញរបាយការណ៍នេះទេ, ក្រៅពីអ្វីដែលបានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ, និង
- 2) របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារដែលមានភ្ជាប់ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីបង្ហាញនូវទិដ្ឋភាពពិតប្រាកដនៃកិច្ចការរបស់ធនាគារនាថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 និងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និង ស្ថានភាពចរន្តសាច់ប្រាក់សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទដែលបានបញ្ចប់នាថ្ងៃខាងលើ, ដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង ស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា ។

ចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

ឯកឧត្តម សុន គង្គ

ប្រធានអគ្គនាយក

ថ្ងៃទី 25 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2011

លោក នី រុទ្ធី

អគ្គនាយករង

ថ្ងៃទី 25 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2011

សេចក្តីវាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យជូនចំពោះ

ភាគទុនិក និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មតាមវិធានការដែលមានភ្ជាប់របស់ **ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ** (លំដាប់នេះតទៅហៅកាត់ថា “ធនាគារ”) សំរាប់កាលបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ ព្រមទាំងគណនីលទ្ធផល, របាយការណ៍ចរន្តមូលនិធិរបស់ភាគទុនិក, របាយការណ៍ចរន្តសាច់ប្រាក់នៃឆ្នាំខាងលើ, និង គោលការណ៍គណនេយ្យសង្ខេបសំខាន់ៗ និង កំណត់សំគាល់ផ្សេងៗទៀត ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលជាអ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំ និង ការបង្ហាញទិន្នន័យពិតប្រាកដនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយយោងទៅតាមស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា និង គោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ការទទួលខុសត្រូវនេះរួមបញ្ចូល : ការរៀបចំ, ការអនុវត្ត, និង ការរក្សាប្រព័ន្ធគ្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងមួយដែលមានសារៈសំខាន់ក្នុងការរៀបចំ និង ការបង្ហាញទិន្នន័យពិតប្រាកដនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលគ្មានកំហុសឆ្គងជាសំខាន់ (ដូចជាកំហុសឆ្គងដោយសារការក្លែងបន្លំ ឬ ការភាន់ច្រឡំ) និង ការជ្រើសរើសនិងអនុវត្តគោលការណ៍គណនេយ្យដែលសមរម្យ និង ការប៉ាន់ស្មានគណនេយ្យដែលសមស្របទៅតាម កាលៈទេសៈ ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់សវនករឯករាជ្យ

យើងខ្ញុំមានកាតព្វកិច្ចធ្វើការអះអាងបញ្ជាក់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះដោយផ្អែកទៅលើសវនកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ។ ដោយឡែកតែបញ្ហាដូចមានបកស្រាយក្នុងកថាខ័ណ្ឌ “មូលដ្ឋាននៃមតិលើកលែង” យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មគណនេយ្យដោយអនុលោមទៅតាមស្តង់ដារសវនកម្មកម្ពុជា ស្តង់ដារសវនកម្មអន្តរជាតិនិងតម្រូវការរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ គោលការណ៍ទាំងនេះត្រូវអោយយើងខ្ញុំអនុវត្តតាមតម្រូវការនៃក្រមសីលធម៌ និងគ្រោងនិងបំពេញការងារសវនកម្មដើម្បីទទួលបាននូវការធានាយ៉ាងសមហេតុផលថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុពុំមានកំហុសឆ្គងជាសំខាន់ទេ ។ សវនកម្មរបស់យើងខ្ញុំមិនមានការអនុវត្តនីតិវិធីទាំងឡាយដើម្បីទទួលបាននូវភស្តុតាងដែលទាក់ទងទៅនឹងបរិមាណទឹកប្រាក់ និង ការបង្ហាញព័ត៌មានទាំងឡាយនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។ នីតិវិធីដែលយើងខ្ញុំបានជ្រើសរើសមានការពឹងផ្អែកទៅលើការវិនិច្ឆ័យរបស់សវនករ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងការវាយតម្លៃលើហានិភ័យលើភាពខុសឆ្គងនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលអាចកើតចេញពីការក្លែងបន្លំ ឬ ការភាន់ច្រឡំ ។ ក្នុងការវាយតម្លៃលើហានិភ័យនេះ យើងខ្ញុំបានពិនិត្យលើប្រព័ន្ធគ្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការរៀបចំ និងការបង្ហាញទិន្នន័យពិតប្រាកដនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារដើម្បីគ្រោងនីតិវិធីសវនកម្មដែលសមស្រប ប៉ុន្តែនីតិវិធីសវនកម្មនោះមិនអាចយកមកធ្វើជាមូលដ្ឋានក្នុងការបញ្ជាក់លើប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធគ្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារទេ ។ (តទៅទំព័របន្ទាប់)

សេចក្តីវាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យជូនចំពោះ

ភាគទុនិក និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ (ភីអិលអិច)

ការទទួលខុសត្រូវរបស់សវនករឯករាជ្យ (ភីអិលអិច)

សវនកម្មរបស់យើងខ្ញុំមានផងដែរ នូវការវាយតម្លៃលើភាពសមស្របនៃគោលការណ៍គណនេយ្យដែលបានប្រើប្រាស់ និងការប៉ាន់ស្មានសំខាន់ៗដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ព្រមទាំងការវាយតម្លៃលើភាពគ្រប់គ្រាន់នៃការបង្ហាញព័ត៌មានទាំងឡាយនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។ យើងខ្ញុំជឿជាក់ថា ភស្តុតាងសវនកម្មដែលយើងខ្ញុំបានទទួលមានភាពគ្រប់គ្រាន់ និង សមហេតុសមផលដើម្បីជាមូលដ្ឋានក្នុងការបញ្ចេញមតិរបស់យើងខ្ញុំ។

មូលដ្ឋាននៃមតិលើកលែង

(1) កំណត់សំគាល់លេខ 8 និង 14 (ខ) នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ - ចំការកៅស៊ូមានលក្ខណៈគ្រួសារ : ក្នុងឆ្នាំមុនៗធនាគារបានផ្តល់ឥណទានដល់គំរោងចំការកៅស៊ូមានលក្ខណៈគ្រួសារ ដែលជាគំរោងសាកល្បងចែកជាបីផ្នែកក្រោមហិរញ្ញប្បទានរបស់ទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ (AFD) ។ ផ្នែកឥណទាននៃគំរោងសាកល្បងនេះ ត្រូវបានអនុវត្តក្នុងនាមធនាគារដោយអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបារាំងមួយឈ្មោះ GRET - ដូច្នេះ ការវាយតម្លៃលើសមត្ថភាពសងរបស់កូនបំណុល, ការបញ្ចេញឥណទាន, ការតាមដានឥណទាន, និង ការប្រមូលឥណទាន មិនត្រូវបានធ្វើដោយផ្ទាល់ដោយធនាគារទេ។ នៅថ្ងៃទី 27 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2007 GRET បានប្រគល់ការគ្រប់គ្រងរបស់ផ្នែកឥណទាននៃគំរោងសាកល្បងនេះមកធនាគារ។ ក៏ប៉ុន្តែសកម្មភាពផ្នែកឥណទាននៃគំរោងសាកល្បងនេះពុំត្រូវបានធ្វើសវនកម្មទេ មកដល់ថ្ងៃធនាគារបានទទួលការគ្រប់គ្រងគំរោងបន្តពី GRET ។ អវត្តមាននៃរបាយការណ៍សវនកម្មឯករាជ្យ លើសកម្មភាពផ្នែកឥណទាននេះ ធ្វើអោយយើងខ្ញុំមិនអាចពិនិត្យលើលទ្ធផលរបស់វាបានសំរាប់គោលការណ៍នៃសវនកម្មរបស់យើងខ្ញុំ ដោយយើងខ្ញុំមិនអាចវាយតម្លៃលើភាពត្រឹមត្រូវនៃតួលេខចំណូលពីការប្រាក់បង្គរចំនួន 328.063 ដុល្លាអាមេរិក (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 : 312.335 ដុល្លាអាមេរិក) និង សមតុល្យយោងនៃផ្នែកឥណទានគំរោងសាកល្បងដែលមានតួលេខចំនួន 1.151.545 ដុល្លាអាមេរិកនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 : 1.212.254 ដុល្លាអាមេរិក) ។ ប៉ុន្តែ ធនាគារបានធ្វើសវិធានធនជាក់លាក់ក្នុងកំរិត 3% ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារសំរាប់ការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 ។

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

**សេចក្តីរាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យជូនចំពោះ
ភាគទុនិក និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ (តំណែងតំបន់)**

មូលដ្ឋាននៃមតិលើកលែង (តំណែងតំបន់)

(2) ឥណទានផ្សេងទៀត : ឥណទានសរុប បន្ទាប់ពីដកចេញនូវឥណទានទៅ សមាគមសហព័ន្ធម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត និងចំការកៅស៊ូមានលក្ខណៈគ្រួសារ រាប់បញ្ចូលនូវទឹកប្រាក់ចំនួន 14,361,510 ដុល្លារអាមេរិក (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 : 10,947,254 ដុល្លារអាមេរិក) ដែលត្រូវបានផ្តល់ដល់អង្គភាពចំនួន ម្ភៃប្រាំបី ដោយពុំមានឯកសារ ព័ត៌មាន ឬ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុគ្រប់គ្រាន់។ ក្នុងការិយបរិច្ឆេទកំពុងរាយការណ៍នេះ ធនាគារបានធ្វើ សិរិធានធនទូទៅក្នុងអត្រា 1% ទៅលើសមតុល្យឥណទាននៅសល់ ដែលមិនត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាឥណទានពុំ មានដំណើរការ ។

ក្រោមក្របខ័ណ្ឌនៃប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លេខ 7-09-074 ចុះនៅថ្ងៃទី 25 ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2009 រាល់ធនាគារត្រូវបានតម្រូវឱ្យធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន ដែលគ្មានលក្ខខណ្ឌហិរញ្ញវត្ថុជាក់លាក់ជាឥណទានពុំមាន ដំណើរការ និង ធ្វើសិរិធានជាក់លាក់ក្នុងកំរិតអប្បបរមា 3% ។

និយ័តកម្មចាំបាច់ទាំងឡាយលើតួលេខ ដែលបណ្តាលមកពីករណីដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ នឹងមានផលប៉ះពាល់ដល់ ទ្រព្យសកម្មសុទ្ធរបស់ធនាគារនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 និងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការ និងចរន្តសាច់ប្រាក់ សំរាប់ ការិយបរិច្ឆេទដែលបានកន្លងទៅ ។

មតិលើកលែង

លើកលែងតែឥទ្ធិពលជាយថាហេតុ លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនៃករណីដូចបានបកស្រាយក្នុងកថាខ័ណ្ឌ "មូលដ្ឋាននៃ មតិលើកលែង" ខាងលើ យើងខ្ញុំមានមតិថា របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះបង្ហាញនូវទិដ្ឋភាពពិតប្រាកដលើស្ថានភាព អាជីវកម្មរបស់ធនាគារនៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 ព្រមទាំងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និងស្ថានភាពចរន្ត សាច់ប្រាក់របស់ធនាគារសំរាប់ការិយបរិច្ឆេទដែលបានកន្លងទៅ ដោយស្របទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជា និង ស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា ។

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

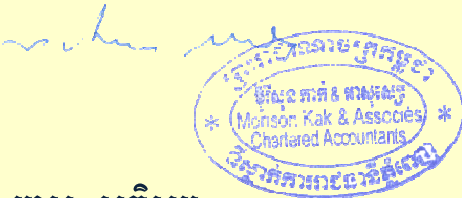
**សេចក្តីរាយការណ៍របស់សវនករឯករាជ្យជូនចំពោះ
ភាគទុនិក និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ (តំណែងធានា)**

សេចក្តីបញ្ជាក់លើចំណុចសំខាន់ៗនៃទ្រព្យ

ដោយពុំមានការប៉ះពាល់បន្ថែមដល់មតិយោបល់ខាងលើ យើងខ្ញុំសូមទាញអារម្មណ៍របស់លោកអ្នកទៅកំណត់សំគាល់
លេខ 8 (ឈ, ញ, ត, ថ) នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ : ធនាគារមានហានិភ័យឥណទានចំនួន 1 ករណីដែលបានផ្តល់
ទៅអង្គភាពចំនួនពីរដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាជាញាតិសម្ព័ន្ធរវាងគ្នា ។ កំរិតសមតុល្យឥណទានសរុបទៅអង្គភាពទាំង
ពីរនេះមានចំនួនលើសពីអនុបាតអតិបរមាចំនួន 20% នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ ។ ក្រោមក្របខ័ណ្ឌនៃប្រកាស
របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លេខ ៨7-06-226 ចុះនៅថ្ងៃទី 3 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2006, រាល់ធនាគារត្រូវរក្សា
ជានិច្ចនូវអនុបាតនៃឥណទានដែលកើតចេញពីប្រតិបត្តិការជាមួយហត្ថភាពកែតម្រូវ មិនអោយលើសពី 20% នៃ
មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ខ្លួនឡើយ ។

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលមានភ្ជាប់ត្រូវបានរៀបចំឡើងសំរាប់រង្វង់សមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយ
អនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះពុំមានគោលបំណងធ្វើ
ការបង្ហាញពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុនិងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មនិងស្ថានភាពធនន្តសាច់ប្រាក់ ដោយអនុលោមទៅ
តាមគោលការណ៍គណនេយ្យ និងការអនុវត្តគណនេយ្យដែលទទួលស្គាល់ជាទូទៅនៅប្រទេស និង រង្វង់សមត្ថកិច្ច
ដោយឡែកពីប្រទេសកម្ពុជាទេ ។

ក្នុងនាមម្ចាស់កាក់ និង អាសូស្យេរ



មាស សក្តិសម

ម្ចាស់កាក់ និង អាសូស្យេរ

ក្រុមហ៊ុនគណនេយ្យជំនាញ - សវនករប្រតិបត្តិ

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

តារាងតុល្យការនាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

		2010		2009
	កំណត់សំគាល់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ទ្រព្យសកម្ម				
សាច់ប្រាក់	4	422,811	1,713,653	919,786
សមតុល្យជាមួយធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត	5	3,269,644	13,251,868	263,110
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	6	5,841,839	23,676,973	4,441,021
ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល	7	758,627	3,074,716	754,544
ការឱ្យខ្ចីចងការ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន	8	29,428,525	119,273,812	28,334,916
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងទៀត	9	21,093	85,490	8,041
អចលនទ្រព្យ	10	553,012	2,241,358	551,034
សរុបទ្រព្យសកម្ម		40,295,551	163,317,870	35,272,452
ទ្រព្យអកម្ម និង ដើមទុន				
ទ្រព្យអកម្ម				
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ	11	1,267,464	5,137,033	1,053,143
ប្រាក់បញ្ញើពីធនាគារ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ		35,953	145,717	28,008
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	12	444,349	1,800,946	279,318
សិទ្ធិធានធនលើពន្ធ	13	146,198	592,540	143,191
សរុបទ្រព្យអកម្ម		1,893,964	7,676,236	1,503,660
កំរិតរយៈពេលវែង	14	21,418,557	86,809,412	17,266,686

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

តារាងតុល្យការនាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (តម្លៃដើម)

		2010		2009
	កំណត់សំគាល់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ដើមទុន				
ដើមទុន	15	12,937,847	52,437,094	12,882,927
អនុបំណុល	16	1,696,374	6,875,404	1,826,832
លទ្ធផលបង្ក		2,348,809	9,519,724	1,792,347
សរុបដើមទុន		16,983,030	68,832,222	16,502,106
សរុបទ្រព្យអកម្ម និង ដើមទុន		40,295,551	163,317,870	35,272,452
កិច្ចសន្យាឥណទាន				
	24.2	92,233	373,820	-

អនុញ្ញាតដោយចេតនាដ្ឋបាល និងចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ធនាគារ

ឯកឧត្តម សុខ គង្គៈ

ប្រធានអគ្គនាយក

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

លោក លី វុធី

អគ្គនាយករង

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

កំណត់សំគាល់ភ្ជាប់ត្រូវអានជាមួយរបាយការណ៍នេះ ។

គណនីលទ្ធផល និង របាយការណ៍លទ្ធផលបន្ត ទៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

គណនីលទ្ធផល	កំណត់ សំគាល់	2010		2009
		ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណូលពីការប្រាក់	17	1,870,766	7,582,215	1,608,590
ចំណាយការប្រាក់	18	(96,831)	(392,456)	264,419
ចំណូលពីការប្រាក់សុទ្ធ		1,773,935	7,189,759	1,344,171
ចំណូលពីប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	19	203,705	825,616	287,528
បៀវត្សសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល		(43,702)	(177,123)	(32,414)
បៀវត្ស និងសោហ៊ុយបុគ្គលិកដទៃទៀត	20	(484,886)	(1,965,243)	(397,341)
រំលស់លើអចលនទ្រព្យ		(73,641)	(298,467)	(79,194)
ចំណាយលើប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ	21	(352,159)	(1,427,300)	(317,501)
ប្រាក់ចំណេញពីប្រតិបត្តិការមុនសិវិធានធន		1,023,252	4,147,242	805,249
សិវិធានធនសំរាប់ឥណទានអាចបាត់បង់		(301,398)	(1,221,566)	(67,391)
លទ្ធផលមុនបង់ពន្ធ		721,854	2,925,676	737,858
ចំណាយបង់ពន្ធ	22	(165,392)	(670,334)	(161,106)
លទ្ធផលក្រោយបង់ពន្ធ		556,462	2,255,342	576,752

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

គណនីលទ្ធផល និង របាយការណ៍លទ្ធផលបង្ក ទៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០
(តព្វីទំព័រមុន)

របាយការណ៍លទ្ធផលបង្ក	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
លទ្ធផលមិនទាន់បែងចែកនៅដើមការិយបរិច្ឆេទ	1,792,347	7,264,382	1,215,595
លទ្ធផលនៃការិយបរិច្ឆេទ	556,462	2,255,342	576,752
លទ្ធផលមិនទាន់បែងចែកនៅចុងការិយបរិច្ឆេទ	2,348,809	9,519,724	1,792,347

អនុញ្ញាតដោយមេធាវីរូបវន្ត និងចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមថ្នាក់ដឹកនាំរបស់ធនាគារ

ឯកឧត្តម សុន គង្គ្រ

ប្រធានអគ្គនាយក

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

លោក ស៊ី តូចី

អគ្គនាយករង

ថ្ងៃទី 25 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2011

កំណត់សំគាល់ភ្ជាប់ត្រូវអានជាមួយរបាយការណ៍នេះ ។

របាយការណ៍ចរន្តមូលនិធិម្ចាស់ភាគហ៊ុននាការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

	ដើមទុន ដុល្លារអាមេរិក	អនុបំណុល ដុល្លារអាមេរិក	លទ្ធផលបង្ក ដុល្លារអាមេរិក	សរុប ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ១ មករា ឆ្នាំ ២០០៩	12,924,304	1,957,290	1,215,595	16,097,189
អនុបំណុលសងទៅ IFAD	-	(130,458)	-	(130,458)
លំអៀងអាត្រាប្តូរប្រាក់	(41,377)	-	-	(41,377)
លទ្ធផលនៃការិយបរិច្ឆេទ	-	-	576,752	576,752
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩	12,882,927	1,826,832	1,792,347	16,502,106
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ១ មករា ឆ្នាំ ២០១០	12,882,927	1,826,832	1,792,347	16,502,106
អនុបំណុលសងទៅ IFAD	-	(130,458)	-	(130,458)
ដើមទុនបានបង់	-	-	-	-
លំអៀងអាត្រាប្តូរប្រាក់	54,920	-	-	54,920
លទ្ធផលនៃការិយបរិច្ឆេទ	-	-	556,462	556,462
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០	12,937,847	1,696,374	2,348,809	16,983,030
សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (ពាន់រៀល)	52,437,094	6,875,404	9,519,724	68,832,222

កំណត់សំគាល់ភ្ជាប់ត្រូវបានជាមួយរបាយការណ៍នេះ ។

របាយការណ៍ចរន្តសាច់ប្រាក់នាអាយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចរន្តសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ			
លទ្ធផលមុនបង់ពន្ធ	721,854	2,925,676	737,858
<u>និយ័តកម្ម :</u>			
រំលស់លើអចលនទ្រព្យ	73,641	298,467	79,193
ការប្រមូលឥណទានបានវិញ	(47,500)	(192,518)	-
សិទ្ធិធនសំរាប់ឥណទានអាចបាត់បង់	301,397	1,221,562	67,391
(ចំណេញ) / ខាតលើការលក់អចលនទ្រព្យ	(4,599)	(18,640)	9
លទ្ធផលមុនការផ្លាស់ប្តូរទុនចល័ត	1,044,793	4,234,547	884,451
<u>ការកើនឡើង / (ការថយចុះ) នៃសាច់ប្រាក់បណ្តាលមកពីការប្រែប្រួល</u>			
<u>ទ្រព្យសកម្ម និង អកម្ម :</u>			
ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល	(4,083)	(16,548)	(56,529)
ការឱ្យខ្ចីចងការ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន	(1,347,507)	(5,461,446)	(16,129,383)
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងទៀត	(13,052)	(52,900)	4
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ	214,321	868,643	27,415
ប្រាក់បញ្ញើពីធនាគារ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ	7,945	32,201	24,658
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	165,031	668,871	117,312
សាច់ប្រាក់បានពី / (ប្រើក្នុង) ប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម	67,448	273,368	(15,132,072)
ចំណាយពន្ធបានបង់	(162,385)	(658,146)	(104,834)
សាច់ប្រាក់សុទ្ធធានាពី / (ប្រើក្នុង) សកម្មភាពប្រតិបត្តិការ	(94,937)	(384,778)	(15,236,906)
(តទៅទំព័របន្ទាប់)			

របាយការណ៍ចរន្តសាច់ប្រាក់នាការវិបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (តទីទំព័រមុន)

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចរន្តសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពវិនិយោគ			
ការទិញអចលនទ្រព្យ	(75,619)	(306,484)	(103,191)
ចំណូលពីការលក់អចលនទ្រព្យ	4,600	18,644	-
សាច់ប្រាក់សុទ្ធប្រើក្នុងសកម្មភាពវិនិយោគ	(71,019)	(287,840)	(103,191)
ចរន្តសាច់ប្រាក់ពីសកម្មភាពហិរញ្ញវត្ថុ			
សាច់ប្រាក់បានពីការបង្កើនដើមទុន	-	-	-
សំណងអនុបំណុល	(130,458)	(528,746)	(130,458)
កំរើយៈពេលវែងបានទទួល	4,151,871	16,827,533	14,619,190
កំរើយៈពេលវែងបានសង	-	-	-
សាច់ប្រាក់សុទ្ធប្រើក្នុងសកម្មភាពហិរញ្ញវត្ថុ	4,021,413	16,298,787	14,488,732
លំអៀងអាត្មាមូលនិធិប្រាក់រៀល	54,920	222,595	(41,377)
បំរែបំរួលសាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល	3,910,377	15,848,764	(892,742)
សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល :			
នៅដើមការិយបរិច្ឆេទ	5,623,917	22,793,730	6,516,659
នៅចុងការិយបរិច្ឆេទ	<u>9,534,294</u>	<u>38,642,494</u>	<u>5,623,917</u>
គំណាងដោយ :			
សាច់ប្រាក់	422,811	1,713,653	919,786
សមតុល្យជាមួយធនាគារក្នុងស្រុក	3,269,644	13,251,868	263,110
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	5,841,839	23,676,973	4,441,021
	<u>9,534,294</u>	<u>38,642,494</u>	<u>5,623,917</u>

កំណត់សំគាល់ភ្ជាប់ត្រូវបានជាមួយរបាយការណ៍នេះ ។

កំណត់សំគាល់លើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនាអាយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

១. សកម្មភាពចម្បង និងបរិស្ថាននៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម

១.១ សកម្មភាពចម្បង

ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទជាស្ថាប័នរបស់រដ្ឋ ដែលបានបង្កើតឡើងដោយអនុក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី 21 ខែ មករា ឆ្នាំ 1998 ក្នុងគោលបំណងលើកស្ទួយការអភិវឌ្ឍន៍កសិកម្មនិងជនបទ ដើម្បីចូលរួមក្នុងការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ និងលើកកម្ពស់ជីវភាពរបស់ប្រជាជននៅជនបទ ។ ធនាគារធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មស្ថិតនៅក្រោមអាណាព្យាបាលបច្ចេកទេស និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

ធនាគារចាប់ផ្តើមធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មនៅថ្ងៃទី 12 ខែ ឧសភា ឆ្នាំ 1998 និង បានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាសំរាប់ប្រតិបត្តិការយៈពេលបីឆ្នាំចាប់ពីថ្ងៃទី 22 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 1998 តទៅ ។ អាជ្ញាប័ណ្ណនេះត្រូវបានបន្តសុពលភាពរៀងរាល់បីឆ្នាំម្តង ហើយធនាគារបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណមានសុពលភាពអចិន្ត្រៃយ៍ ពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅថ្ងៃទី 15 ខែមិថុនា ឆ្នាំ 2007 ។

សកម្មភាពចម្បងរបស់ធនាគារពុំមានការផ្លាស់ប្តូរទេក្នុងអំឡុងពេលនៃការត្រួតពិនិត្យនេះ ពោលគឺការផ្តល់ឥណទានដុំទៅអោយធនាគារពាណិជ្ជកម្មនិងឯកទេស និង គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដែលមានសកម្មភាពទាក់ទិននឹងការផ្តល់សេវាឥណទាននិងសេវាប្រាក់សន្សំដល់អ្នកជនបទ និង ពាណិជ្ជករតូចតាច ។ បន្ថែមនឹងនេះ សកម្មភាពរបស់ធនាគារត្រូវបានពង្រីកដោយអនុក្រឹត្យចុះថ្ងៃទី 14 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2007 ដោយរាប់បញ្ចូលបន្ថែមនូវការអនុវត្តគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍តាមសំណើរបស់ដៃគូក្នុងកាលៈទេសៈដែលប្រតិបត្តិករមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុពុំអាចអនុវត្តបាន ផ្តល់ឥណទានដើម្បីអនុវត្តគម្រោងពិសេសណាមួយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬគម្រោងពិសេសផ្សេងទៀត ដោយមានការឯកភាពពីក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។

ធនាគារមានទីតាំងនៅអគារលេខ 9-13, ផ្លូវលេខ 7, រាជធានីភ្នំពេញ ។ ធនាគារមានបុគ្គលិកចំនួន 62 នាក់នៅដំណាច់ឆ្នាំ (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 : 50 នាក់) ។

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

១. សកម្មភាពចម្បង និងបរិស្ថាននៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម (តំបន់ព័រមុខ)

១.២ បរិស្ថាននៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម

សេដ្ឋកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាគឺជាសេដ្ឋកិច្ចដែលកំពុងដើរឡើង ។ រចនាសម្ព័ន្ធនយោបាយ ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ និង បទបញ្ញត្តិនានាកំពុងតែស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលអភិវឌ្ឍន៍ ។ ហេតុដូច្នេះហើយទើបស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុធនាគារ និង លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការទទួលបាននូវឥទ្ធិពលយ៉ាងសំខាន់ពីគោលនយោបាយសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ដើម្បីសំរេចបាននូវកម្មវត្ថុ និងគោលដៅរបស់ខ្លួន ធនាគារបានផ្តល់ឥណទានដូចជាអោយគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ និង មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនានាដែលមានសកម្មភាពទាក់ទិននឹងការផ្តល់សេវាឥណទាន និងសេវាប្រាក់សន្សំដល់អ្នកជនបទ និង ពាណិជ្ជករតូចតាច និង សមាគមរោងចក្រស្រូវខេត្ត ។ ឥណទានដូច្នោះនេះ ភាគច្រើនត្រូវបានធានាបន្តដោយសំណុំឯកសារឥណទានរបស់អតិថិជនដែលជាកូនបំណុលរបស់គ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនិងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុទាំងនោះ ។ ហានិភ័យដែលបង្កប់នៅក្នុងសំណុំឯកសារឥណទានរបស់ធនាគារ គឺ អាស្រ័យទៅលើទាំងស្ថានភាពល្បឿនផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និង ទាំងលទ្ធភាពសងគួរអោយជឿជាក់របស់កូនបំណុលដើម និងអ្នកសុំខ្លួនការបន្ត ក្នុងការសងប្រាក់ទៅតាមពេលវេលាកំណត់ ។ លទ្ធផលចុងក្រោយនៃការប្រមូលឥណទានទាំងអស់អាចរងឥទ្ធិពលពីកត្តាផ្សេងៗដែលនឹងកើតឡើងនាពេលអនាគត ហើយដែលស្ថិតនៅក្រៅសមត្ថកិច្ចរបស់ធនាគារ ។ កត្តាទាំងនោះអាចបណ្តាលអោយមានការខាតបង់ ឬ ការប្រមូលឥណទានបានមកវិញដែលអាចមានលក្ខណៈខុសគ្នាច្រើនពីតួលេខដែលបានប៉ាន់ប្រមាណ និង បានបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ។

២. មូលដ្ឋាននៃការរៀបចំ

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារត្រូវបានរៀបចំឡើងតាមសន្មតិកម្មតម្លៃដើម ដោយអនុលោមទៅតាមបទបញ្ញត្តិទាំងឡាយរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងដោយផ្អែកទៅលើស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា និង ទំនៀមទម្លាប់នៃឧស្សាហកម្មធនាគារ ។ គោលការណ៍ទាំងនេះត្រូវអោយវាស់វែងឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយប្រើតម្លៃយោងដោយមានការកាត់បន្ថយសិរិទានធនសំរាប់ការថយចុះតម្លៃ ។ វិធាននេះមានលក្ខណៈខុសពីស្តង់ដាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិដែលត្រូវអោយវាស់វែងឥណទាន និងគណនីត្រូវទទួល ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រ amortised cost ដោយប្រើអត្រាការប្រាក់ពិតប្រាកដចំពោះរាល់លំអៀងរវាងតម្លៃដើមគ្រា និង តម្លៃដល់កាលកំណត់ដោយកាត់បន្ថយសិរិទានធនសំរាប់ការថយចុះតម្លៃ ឬ ការប្រមូលឥណទានមកវិញមិនបាន ។

ការបង្ហាញរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដោយស្របទៅតាមស្តង់ដារគណនេយ្យកម្ពុជា ដែលមានការកែតម្រូវដោយគោលការណ៍ណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអោយថ្នាក់ដឹកនាំធ្វើការប៉ាន់ប្រមាណយ៉ាងប្រសើរ និង ការសន្មតដោយសមហេតុផលដែលមានឥទ្ធិពលលើការរាយការណ៍តួលេខនៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងកំណត់សំគាល់ ។ ការប៉ាន់ប្រមាណទាំងនេះមានមូលដ្ឋានលើព័ត៌មានដែលបានទទួលត្រឹមថ្ងៃបិទបញ្ជី និងការវិនិច្ឆ័យរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំ ។

២. មូលដ្ឋាននៃការរៀបចំ (តពិធីនាំមុខ)

ដោយហេតុថា ខ្ទង់ទ្រព្យសកម្ម និងអកម្ម របស់ធនាគារមួយចំនួនធំពុំមានទីផ្សារសកម្មទេ លទ្ធផលជាក់ស្តែងអាចនឹងមានភាពខុសគ្នាពីការប៉ាន់ ប្រមាណទាំងនោះ ។

របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះបានរៀបចំឡើងសម្រាប់រង្វង់សមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយពុំមានគោលបំណងធ្វើការបង្ហាញពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុនិងលទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម និង ស្ថានភាពចរន្តសាច់ប្រាក់ដោយអនុលោមទៅតាមគោលការណ៍គណនេយ្យ និងការអនុវត្តគណនេយ្យ ដែលទទួលស្គាល់ជាទូទៅនៅប្រទេស និង រង្វង់សមត្ថកិច្ចដោយឡែកពីប្រទេសកម្ពុជាទេ ។

ប្រាក់រៀលជារូបិយប័ណ្ណជាតិនៃប្រទេសកម្ពុជា។ ក៏ប៉ុន្តែ ដោយហេតុថា ធនាគារមានប្រតិបត្តិការភាគច្រើនជាប្រាក់ដុល្លាអាមេរិក និងធ្វើការកត់ត្រាបញ្ជីគណនេយ្យរបស់ខ្លួនជាប្រាក់ដុល្លាអាមេរិក និង ប្រាក់រៀល, ថ្នាក់ដឹកនាំបានកំណត់យកប្រាក់ដុល្លាអាមេរិកជាមូលដ្ឋានដើម្បីប្រើក្នុងការវាស់វែង និងប្រើជារូបិយប័ណ្ណមុខងារ ពីព្រោះរូបិយប័ណ្ណនេះឆ្លុះបញ្ចាំងភាពជាក់ស្តែងនៃសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ទៅតាមប្រតិបត្តិការ និងកាលៈទេសៈរបស់ធនាគារ ។

អនុលោមទៅតាមតម្រូវការរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា, រាល់គណនីទ្រព្យសកម្ម, ទ្រព្យអកម្ម និង គណនីលទ្ធផល ជារូបិយប័ណ្ណបរទេសនៅចុងការិយបរិច្ឆេទ ត្រូវបានប្តូរទៅជាប្រាក់រៀលដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់ជាផ្លូវការដែលបានប្រកាសដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅចុងការិយបរិច្ឆេទនេះ, ពោលគឺ 1 ដុល្លាអាមេរិកស្មើនឹង 4.053 រៀល (ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ស្មើនឹង 4.169 រៀល) ។ ដូចនេះ តួលេខជាប្រាក់រៀលដែលបានបង្ហាញនេះមិនត្រូវបានយកមកបកស្រាយថាជាតួលេខដែលអាចត្រូវបាន, ឬនឹងត្រូវបាន, ឬនាពេលអនាគតនឹងត្រូវបាន, ប្តូរទៅជាប្រាក់ដុល្លាអាមេរិកតាមអត្រាប្តូរប្រាក់នេះ ឬ អត្រាផ្សេងៗទៀតបានឡើយ ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ

៣.១ ប្រតិបត្តិការជារូបិយប័ណ្ណបរទេស

ទ្រព្យសកម្ម និងអកម្មជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងពីប្រាក់ដុល្លាត្រូវបានប្តូរទៅជាដុល្លាអាមេរិកដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់ជាផ្លូវការរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានៅចុងការិយបរិច្ឆេទ ។ រាល់ប្រតិបត្តិការចំណូល-ចំណាយជារូបិយប័ណ្ណបរទេសក្រៅពីប្រាក់ដុល្លាត្រូវបានប្តូរទៅជាដុល្លាអាមេរិកដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់នៅថ្ងៃប្រតិបត្តិការ ។ ភាពខុសគ្នានៃអត្រាប្តូរប្រាក់ត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងគណនីលទ្ធផល ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តំណាងដោយអក្សរ)

៣.២ សាច់ប្រាក់ និង សាច់ប្រាក់សមមូល

សាច់ប្រាក់ និងសាច់ប្រាក់សមមូល រួមមានសាច់ប្រាក់សុទ្ធ, គណនីចរន្ត និង មូលនិធិមានកាលកំណត់ដែលអាចយកទៅប្រើបានក្នុងរយៈពេលតិចជាងមួយខែ ។

៣.៣ ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៃធនាគារកណ្តាល

ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់ រួមមានមូលនិធិបំរុង និងប្រាក់តំកល់នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់មិនអាចយកមកប្រើប្រាស់សំរាប់ប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃទេ ហើយពុំត្រូវបានចាត់ទុកជាចំណែកនៃសាច់ប្រាក់និងសាច់ប្រាក់សមមូលក្នុងការគណនារបាយការណ៍ចរន្តសាច់ប្រាក់ ។

៣.៤ ការអោយខ្ចីបង់ការ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន

ឥណទានដែលបានផ្តល់ដោយធនាគារតាមរយៈការប្រគល់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ទៅអតិថិជននៅថ្ងៃកំណត់ត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ជាការអោយខ្ចីបង់ការនិងបុរេប្រទាន ។ ការអោយខ្ចីបង់ការនិងបុរេប្រទាននេះត្រូវបានកាត់ត្រាយោងក្នុងថ្លៃដើមប្រតិបត្តិសាស្ត្រដោយដកចេញនូវសិរិធានធនលើឥណទានដែលជាប់សង្ស័យ ។ ការប្រាក់ព្យួរទុកសំដៅទៅការប្រាក់បង្គរលើឥណទានដែលក្រោមធម្មតា, ជាប់សង្ស័យ ឬឥណទានអាក្រក់ ។

៣.៥ សំវិធានធនលើឥណទានជាប់សង្ស័យ

សិរិធានធនលើឥណទានជាប់សង្ស័យត្រូវបានផ្អែកលើសេចក្តីណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង ត្រូវបានធ្វើឡើងចំពោះហានិភ័យជាក់លាក់លើឥណទាននីមួយៗដែលត្រូវបានវាយតម្លៃនិងចំណាត់ថ្នាក់ជា ឥណទានធម្មតា, ឃ្លាំមើល, ក្រោមស្តង់ដារ, ជាប់សង្ស័យ និង បាត់បង់ ដោយពុំមានការគិតគូរទៅលើតម្លៃវត្ថុធានា (ដោយឡែកតែវត្ថុធានាជាសាច់ប្រាក់) ។

សេចក្តីណែនាំរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាតម្រូវអោយមានការចាត់ថ្នាក់ និង កំរិតសិរិធានធនដូចតទៅ :

ចំណាត់ថ្នាក់	ហួសកាលកំណត់	ប្រភេទនៃការធ្វើសិរិធានធន	កំរិតសិរិធានធន
ធម្មតា	ដំណើរការដោយអនុលោម	សិរិធានធនទូទៅ	1%
	តាមកិច្ចសន្យា		
ឃ្លាំមើល	លើសពីសាមសិបថ្ងៃ	សិរិធានធនជាក់លាក់	3%
ក្រោមធម្មតា	លើសពីកៅសិបថ្ងៃ	សិរិធានធនជាក់លាក់	20%
ជាប់សង្ស័យ	លើសពីប្រាំមួយខែ	សិរិធានធនជាក់លាក់	50%
បាត់បង់	លើសពីមួយឆ្នាំ	សិរិធានធនជាក់លាក់	100%

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តព៌ទ៌ំព៌រមុន)

៣.៥ សវិធានធនលើឥណទានជាប់សង្ស័យ (តព៌ទ៌ំព៌រមុន)

ការលើកលែងលើកិរិយាធនអាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើធនាគារអាចបង្ហាញភស្តុតាងជាក់ស្តែងតាមករណីនីមួយៗថា ទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានដាក់ជាវត្ថុបញ្ចាំមានតម្លៃទីផ្សារពិតប្រាកដដែលបានទទួលស្គាល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

អនុលោមទៅតាមបទបញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឥណទានហួសកាលកំណត់ ត្រូវបានកំណត់ថា ជាចំនួនសរុបនៃប្រាក់ដើម ឬ ការប្រាក់ ដែលហួសកាលកំណត់សង ។

៣.៦ ការកត់ត្រាចំណូលពីការប្រាក់

ចំណូលបានមកពីការប្រាក់លើការអោយខ្លីចងការនិងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជនត្រូវបានទទួលស្គាល់លើមូលដ្ឋានប្រាក់បង្គរ, លើកលែងតែឥណទានដែលមានការសង្ស័យថាពុំធានាទទួលបាននូវការទូទាត់សងវិញ, ក្នុងករណីនេះ, ការប្រាក់ពុំត្រូវបានទទួលស្គាល់ថាជាប្រាក់ចំណូលទេ ។

ចំពោះគណនីឥណទានដែលបានចំណាត់ថ្នាក់ថាពុំមានដំណើរការសង, ការកត់ត្រាចំណូលពីការប្រាក់ត្រូវបានផ្អាករហូតដល់មានសំណងជាសាច់ប្រាក់វិញ ។ គណនីឥណទានផ្តល់ទៅអតិថិជន ត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ថា ឥណទានពុំមានដំណើរការសង ក្នុងករណីសំណងមានការយឺតយ៉ាវចាប់ពីសាមសិបថ្ងៃឡើងទៅ ។

៣.៧ ការកត់ត្រាចំណាយការប្រាក់

ការប្រាក់លើប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់កំចីត្រូវបានទទួលស្គាល់តាមមូលដ្ឋានប្រាក់បង្គរ ។

៣.៨ ការកត់ត្រាចំណូលកម្រៃយូលនិងចំណូលដទៃទៀត

ចំណូលកម្រៃពិកិច្ចសន្យាឥណទាន និងកម្រៃជើងសារត្រូវបានទទួលស្គាល់ក្នុងគណនីលទ្ធផលនៅពេលដែលរាល់ក្នុងខ័ណ្ឌនៃប្រតិបត្តិការត្រូវបានបំពេញ ។

កម្រៃលើសេវា និងកម្រៃលើប្រតិបត្តិការត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាចំណូលនៅពេលបានទទួល ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តំណែងចម្បង)

៣.៩ អចលនទ្រព្យ

អចលនទ្រព្យត្រូវបានកត់ត្រាតាមតំលៃដើមដោយដកបន្ថយនូវតម្លៃបង្គុយ និង ការខាតបង់ដោយសារការចុះតម្លៃ ។ ដីធ្លីពុំមានអាយុកាលប្រើប្រាស់ទេ ហើយមិនត្រូវធ្វើវិលវិលទេ ។ តំលៃដើមរាប់បញ្ចូលចំណាយផ្សេងៗដែលទាក់ទងផ្ទាល់នឹងការទិញអចលនទ្រព្យ ។ តាមករណីជាក់ស្តែង ថ្លៃដើមបន្តបន្ទាប់ត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងតំលៃយោង ឬ ទទួលស្គាល់ជាទ្រព្យសកម្មមួយផ្សេងទៀត តែនៅពេលដែលអត្ថប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចទៅអនាគតដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងទ្រព្យនោះ នឹងហូរចូលមកធនាគារ និងថ្លៃដើមនៃធាតុនោះអាចត្រូវបានវាស់វែងដោយជឿទុកចិត្តបាន ។ រាល់ការជួសជុល និង ការថែទាំត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងគណនីលទ្ធផលនៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទដែលការជួសជុល និងថែទាំនោះបានកើតឡើង ។

បន្ទុកវិលវិលត្រូវបានគណនាតាមវិធីវិលវិលស្មើភាគដើម្បីកាត់បន្ថយតម្លៃទ្រព្យសកម្ម តាមរយៈអាយុកំណត់របស់វាដែលអាចប្រើប្រាស់បានក្នុងអត្រាវិលវិលប្រចាំឆ្នាំ ដូចតទៅ ៖

ប្រភេទអចលនទ្រព្យ	អត្រាវិលវិល	វិធីសាស្ត្រវិលវិល
អគារ	5%	វិលវិលស្មើភាគ
កែលំអរអគារ	10%	វិលវិលស្មើភាគ
យានយន្ត	25%	វិលវិលថយចុះជាលំដាប់
កុំព្យូទ័រ	25%	វិលវិលថយចុះជាលំដាប់
សំភារៈការិយាល័យ និង សង្ហារឹម	10% ទៅ 25%	វិលវិលថយចុះជាលំដាប់

តំលៃនៅសល់ និងអាយុកាលប្រើប្រាស់របស់ទ្រព្យសកម្ម ត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញ និងក្នុងករណីចាំបាច់ ត្រូវបានធ្វើនិយ័តកម្មនៅរាល់ការិយបរិច្ឆេទបិទបញ្ជី ។ ទ្រព្យសកម្មត្រូវបានពិនិត្យដើម្បីកំណត់ការខាតបង់ដោយសារការចុះតម្លៃស្ថិតិណាប្រឹក្សាការណ៍ ឬការផ្លាស់ប្តូរនៃហេតុការណ៍ បង្ហាញអោយឃើញថា តំលៃយោងរបស់វាអាចមិនស្របនឹងការវិញ្ញាបន ។ តំលៃយោងរបស់ទ្រព្យសកម្មត្រូវបានកាត់បន្ថយភ្លាមមកត្រឹមតំលៃអាចស្របនឹងការវិញ្ញាបនរបស់វា ប្រសិនបើតំលៃយោងមានចំនួនធំជាងតំលៃប៉ាន់ស្មានដែលអាចស្របនឹងការវិញ្ញាបន ។ តំលៃអាចស្របនឹងការវិញ្ញាបន គឺជាតំលៃខ្ពស់ជាងគេរវាងតំលៃសមស្របដកចេញសោហ៊ុយលក់ និង តំលៃប្រើប្រាស់របស់វា ។

ធាតុនៃអចលនទ្រព្យនីមួយៗ ត្រូវបានឈប់ទទួលស្គាល់ នៅពេលមានការលក់/ដកចេញរបស់វា ឬ នៅពេលពុំមានអត្ថប្រយោជន៍សេដ្ឋកិច្ចទៅអនាគត ដែលត្រូវបានរំពឹងទុកពីការប្រើប្រាស់របស់វា ឬ ការលក់/ដកចេញរបស់វា ។ ភាពខុសគ្នារវាងទឹកប្រាក់លក់ពិត (ប្រសិនបើមាន) និង តំលៃពិតគណនេយ្យ ត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងគណនីលទ្ធផល ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តំណក់មុន)

៣.១០ សវិធានបទផ្សេងៗ

សវិធានធនត្រូវបានកត់ត្រា លើកណាធនាគារមាននៅបច្ចុប្បន្ននូវកាតព្វកិច្ចស្របច្បាប់ ឬ វាទមហិត ដែលបានកើតឡើងជាលទ្ធផលនៃព្រឹត្តិការណ៍អតីតកាល ដោយត្រូវប្រើប្រាស់ធនធានសេដ្ឋកិច្ចដើម្បីទូទាត់កាតព្វកិច្ចនោះ ហើយចំនួនប្រាក់នៃកាតព្វកិច្ចនោះអាចធ្វើការប្រមាណបានដោយគួរអោយជឿជាក់បាន ។

៣.១១ ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវបានគណនាលើមូលដ្ឋាននៃប្រាក់ចំណេញជាប់ពន្ធ ដែលមានការកែតម្រូវលទ្ធផលគណនេយ្យចំពោះខ្ទង់ចំណាយមួយចំនួន (ដូចជា សោហ៊ុយទទួលភ្ញៀវ, រំលស់លើសប្បខ្លះ ។ ល។) ដោយអនុលោមទៅតាមច្បាប់សារពើពន្ធនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ពន្ធដោយលែកពីពន្ធលើប្រាក់ចំណេញត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណាយប្រតិបត្តិការ ។

ក្នុងករណីមានសារៈសំខាន់, សវិធានធនសំរាប់បន្ទុកពន្ធយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយត្រូវបានកត់ត្រាដោយកត់សំគាល់ភាពខុសគ្នារវាងខ្ទង់ចំណូលនិងចំណាយដែលបានកត់ត្រាក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងសមតុល្យដែលបានកត់ត្រាសំរាប់របាយការណ៍អំពីពន្ធដារ ។

៣.១១.១ ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញនៃកិរិយបរិច្ឆេទ

ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញនៃកិរិយបរិច្ឆេទ គឺជាពន្ធដែលរំពឹងថានឹងត្រូវបង់ក្នុងកិរិយបរិច្ឆេទ ដោយគណនាតាមអត្រាពន្ធជាធរមាន ឬ អត្រាពន្ធដែលគិតថាជាធរមាននៅថ្ងៃបិទបញ្ជី និង ដោយរាប់បញ្ចូលនិយ័តកម្មពន្ធត្រូវបង់យោងពីកិរិយបរិច្ឆេទមុនៗ ។

៣.១១.២ ពន្ធយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយ

ពន្ធយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយ ត្រូវបានគណនាដោយប្រើវិធីសាស្ត្រតារាងតុល្យការ ទៅលើភាពលំអៀងជាបណ្តោះអាសន្ន រវាងតម្លៃយោងនៃទ្រព្យសកម្មនិងអកម្ម ដែលបានរាយការណ៍ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និង តម្លៃដែលបានប្រើក្នុងការគណនាពន្ធ ។ តម្លៃដែលបានកំណត់ចំពោះពន្ធយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយ មានមូលដ្ឋានលើការព្យាករណ៍លើការសំរេចបានឬការទូទាត់ នៃតម្លៃយោងនៃទ្រព្យសកម្មនិងអកម្ម ដោយប្រើអត្រាពន្ធដែលបានកំណត់នៅថ្ងៃបិទបញ្ជី ។

ពន្ធសកម្មយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយត្រូវបានទទួលស្គាល់តែក្នុងករណីដែលរំពឹងថា នឹងមានលទ្ធផលចំណេញជាប់ពន្ធនាពេលអនាគតដើម្បីកាត់កងជាមួយពន្ធសកម្មយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយនោះ ។ ពន្ធសកម្មយោងទៅកិរិយបរិច្ឆេទក្រោយត្រូវបានកាត់បន្ថយក្នុងករណីដែលលែងមានការរំពឹងថាអត្ថប្រយោជន៍ពន្ធនោះអាចនឹងប្រើប្រាស់បានទៀត ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តំណាងដោយ)

៣.១២ អនុបណ្តុល

អនុបណ្តុលជាទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារដែលមានរូបភាពជា ឥណទានក្នុងជំពូកដើមទុន ។ ផ្អែកទៅតាមបទបញ្ញត្តិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អនុបណ្តុលត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ជាដើមទុនថ្នាក់ទីពីរក្នុងការគណនាមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ។ ជាទូទៅ អនុបណ្តុលពុំមានការប្រាក់ ហើយគ្មានកាលកំណត់សងច្បាស់លាស់ទេ ។

៣.១៣ ភាគីសម្ព័ន្ធភាគី

ភាគីនីមួយៗត្រូវបានសំគាល់ជាសម្ព័ន្ធភាគីរវាងគ្នា លើកលែងតែភាគីណាមួយអាចត្រួតត្រាភាគីមួយទៀត ឬ អាចជះឥទ្ធិពលលើភាគីមួយទៀត ក្នុងសេចក្តីសម្រេចចិត្តលើកិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ និង កិច្ចប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម ។ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ, និយមន័យនៃសម្ព័ន្ធភាគីរាប់បញ្ចូលបុគ្គលទាំងឡាយដែលកាន់កាប់ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលនូវដប់ភាគរយយ៉ាងតិចនៃដើមទុនឬសិទ្ធិបោះឆ្នោត និងរាប់បញ្ចូលបុគ្គលណាដែលចូល រួមក្នុងការអភិបាល, ការដឹកនាំ, ការគ្រប់គ្រង ឬ ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ ។

៣.១៤ ការជួលទៅតាមកិច្ចសន្យាប្រតិបត្តិការ

ការទូទាត់ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃការជួលទៅតាមកិច្ចសន្យាប្រតិបត្តិការ ត្រូវបានកត់ត្រាជាចំណាយស្មើភាគសំរាប់កំឡុងពេលនៃកិច្ចសន្យាជួល ។

៣.១៥ ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុ

ធនាគារធ្វើការចំណាត់ថ្នាក់ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួនជាប្រភេទដូចតទៅ : (១) ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតំលៃសមស្របតាមរយៈគណនីលទ្ធផល, (២) ឥណទាន និង គណនីត្រូវទទួល, (៣) ការវិនិយោគដែលរក្សាទុកដល់កាលកំណត់, និង (៤) ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់លក់ ។ ថ្នាក់ដឹកនាំធ្វើការចំណាត់ថ្នាក់ទ្រព្យវិនិយោគរបស់ខ្លួននៅថ្ងៃកត់ត្រាទទួលស្គាល់លើកដំបូង ។

(១) ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតំលៃសមស្រប តាមរយៈគណនីលទ្ធផល :

ចំណាត់ថ្នាក់នេះរាប់បញ្ចូលទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់ជួញដូរ ។ ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ជាទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់ជួញដូរ ប្រសិនបើវាត្រូវបានធ្វើលទ្ធកម្ម ឬ ត្រូវបានចំណាយដើម្បីលក់ចេញ ឬទិញបន្តក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លីខាងមុខ ឬប្រសិនបើវាជាចំណែកនៃសំពៀតនៃឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលបានកត់សំគាល់ និងស្ថិតក្នុងការគ្រប់គ្រងរួមដែលមានលំនាំដែលទើបកើតមានថ្មីៗបង្ហាញពីការដាក់លក់វាយកចំណេញក្នុងរយៈពេលខ្លី ។ ដើរវេទិកាត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ជាទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់ជួញដូរដែរ ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តព៌ទ៌ំព៌រមុន)

៣.១៥ ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុ (តព៌ទ៌ំព៌រមុន)

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ និង ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ធនាគារពុំបានទិញទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតំលៃសមស្រប តាមរយៈគណនីលទ្ធផល នោះទេ ។

(២) ឥណទាន និង គណនីត្រូវទទួល : ឥណទាន និង គណនីត្រូវទទួល គឺជាទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមិនមែនជាដើរវេទិកាដែលមាន កាលកំណត់សងជាក់លាក់ ឬ អាចកំណត់បាន និង ដែលពុំមានការជួញដូរក្នុងទីផ្សារសកម្ម ។ គ្រប់ឥណទាន និង គណនីត្រូវ ទទួលត្រូវបានទទួលស្គាល់និង វាស់វែងដោយតម្លៃដើមកាត់បន្ថយសិរិទ្ធិធនសំរាប់ការថយចុះតម្លៃ ។

(៣) ការវិនិយោគដែលរក្សាទុកដល់កាលកំណត់ : ការវិនិយោគដែលរក្សាទុកដល់កាលកំណត់ គឺជាទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុ មិនមែនជាដើរវេទិកាដែលមានកាលកំណត់បង់ប្រាក់ជាក់លាក់ ឬអាចកំណត់បាន ។ ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានកំណត់ជាការ វិនិយោគដែលរក្សាទុកដល់កាលកំណត់ នៅពេលដែលថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារមានបំណងជាវិជ្ជមាន និង មានសមត្ថភាពរក្សា ទុកទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុដល់កាលកំណត់ ។

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ និង ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ធនាគារពុំបានទិញទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុ ដែលជាការ វិនិយោគដែលរក្សាទុកដល់កាលកំណត់នោះទេ ។

(៤) ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់លក់ : ទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់លក់រួមមាន ឧបករណ៍ទុន និង ឧបករណ៍បំណុល ។ ឧបករណ៍ទាំងនេះត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាលើកដំបូងក្នុងតំលៃដើម និង ទទួលស្គាល់បន្ទាប់មកទៀតតាមតំលៃសមស្រប ប្រសិនបើទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុនេះមានការជួញដូរក្នុងទីផ្សារសកម្ម ។

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ និង ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ធនាគារពុំបានទិញទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុមានសំរាប់លក់នោះទេ ។

៣.១៦ ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

ធនាគារធ្វើការចំណាត់ថ្នាក់ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួនជាប្រភេទដូចតទៅ : (១) ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតម្លៃសម ស្របតាមរយៈគណនីលទ្ធផល (ដោយរាប់បញ្ចូលទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការជួញដូរ និង ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែល បានកំណត់ក្នុងតម្លៃសមស្រប) និង (២) ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុកត់ត្រាក្នុងតម្លៃដើម ។

(១) ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតម្លៃសមស្របតាមរយៈគណនីលទ្ធផល : ចំណាត់ថ្នាក់នេះរាប់បញ្ចូលទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុមាន សំរាប់ជួញដូរ និង ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលបានកំណត់ក្នុងតម្លៃសមស្របតាមរយៈគណនីលទ្ធផល នៅថ្ងៃកត់ត្រាទទួល ស្គាល់លើកដំបូង ។

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ និង ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩ ធនាគារពុំមានទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុក្នុងតម្លៃសមស្របតាម រយៈគណនីលទ្ធផលនោះទេ ។

៣. គោលការណ៍គណនេយ្យសំខាន់ៗ (តព៌ទ័រមុន)

៣.១៦ ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ (តព៌ទ័រមុន)

(២) ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុកត់ត្រាក្នុងតម្លៃដើម : ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុដែលមិនមានចំណាត់ថ្នាក់ក្នុងតម្លៃសមស្របតាមរយៈគណនេយ្យផលត្រូវបានចំណាត់ថ្នាក់ជាប្រភេទទីពីរនេះ និងត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងតម្លៃដើម។ ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុកត់ត្រាក្នុងតម្លៃដើម រួមមាន ប្រាក់បញ្ញើរបស់ធនាគារ ឬ អតិថិជន, សញ្ញាប័ណ្ណអាចបំប្លែងបាន និង អនុបំណុល ។

៣.១៧ ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដើរទឹក និង គណនេយ្យកម្មឧបស្ថាប័ន

ដើរទឹកជាឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ : (១) ដែលមានតំលៃប្រែប្រួលដើម្បីឆ្លើយតបទៅការប្រែប្រួលអត្រាការប្រាក់ជាក់លាក់, តំលៃឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ, អត្រាប្តូរប្រាក់រូបិយប័ណ្ណបរទេស, សន្ទស្សន៍ថ្លៃ ឬ អត្រា, អត្រាឥណទាន ឬ សន្ទស្សន៍ឥណទាន ឬ ការប្រែប្រួលហានិភ័យ - (២) ដែលមិនត្រូវអោយមានជាលើកដំបូងនូវការវិនិយោគសុទ្ធ ឬ ការវិនិយោគសុទ្ធលើកដំបូងមានចំនួនប្រាក់តិចជាងអ្វីដែលត្រូវចំពោះកិច្ចសន្យាផ្សេងៗដែលរំពឹងថា នឹងមានការឆ្លើយតបដូចគ្នាក្នុងករណីមានការប្រែប្រួលកត្តាទីផ្សារ និង (៣) ដែលត្រូវទូទាត់នាពេលអនាគត ។

នៅថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 និង 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 ធនាគារពុំបានទិញឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដើរទឹក និង ក៏ពុំមានកិច្ចការជំនួញក្នុងខ្ទង់ទប់ស្កាត់ នោះទេ ។

៣.១៨ ការរយៈបង់ទទួលស្គាល់ទ្រព្យសកម្មនិង អកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

ទ្រព្យសកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានឈប់ទទួលស្គាល់ នៅពេលដែលសិទ្ធិតាមកិច្ចសន្យាដើម្បីទទួលបានលំហូរសាច់ប្រាក់ពីទ្រព្យសកម្មនោះ លែងមានសព្វលក្ខណៈ ឬ ទ្រព្យសកម្មនោះត្រូវបានផ្ទេរ និង សមាសធាតុ នៃហានិភ័យនិងប្រាក់រង្វាន់ ឬ កម្មសិទ្ធិរបស់វាក៏ត្រូវបានផ្ទេរផងដែរ ។ ទ្រព្យអកម្មហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានឈប់ទទួលស្គាល់ នៅពេលដែលមានការទូទាត់លោះវិញ ឬ ការលក់ដោយប្រការផ្សេងទៀត ។

៤. សាច់ប្រាក់

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ រៀល	7,485	30,337	31,096
សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ ដុល្លារអាមេរិក	415,326	1,683,316	888,690
	<u>422,811</u>	<u>1,713,653</u>	<u>919,786</u>

៥. សមតុល្យជាមួយធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត

	2010		2009
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារក្នុងប្រទេស :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
គណនីចរន្ត - ធនាគារអេស៊ីលីដា កំពង់ចាម រៀល	39,974	162,015	27,368
គណនីចរន្ត - ធនាគារអេស៊ីលីដា កំពង់ចាម ដុល្លារ	135,234	548,103	29,023
គណនីចរន្ត - ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ ភ្នំពេញ	2,722,144	11,032,851	45,617
គណនីចរន្ត - ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ បាត់ដំបង	361,601	1,465,569	161,102
គណនីចរន្ត - ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ.	833	3,376	-
គណនីចរន្ត - ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស	9,858	39,954	-
	3,269,644	13,251,868	263,110

៦. សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
គណនីចរន្ត	5,841,839	23,676,973	4,441,021
គណនីមានកាលកំណត់ក្នុងកំឡុងពេលមួយខែ	-	-	-
	5,841,839	23,676,973	4,441,021

ការវិភាគបន្ថែមមានដូចតទៅ :

	2010		2009
តាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
រៀល	3,887	15,754	29,124
ដុល្លារអាមេរិក	5,837,952	23,661,219	4,411,897
	5,841,839	23,676,973	4,441,021

៧. ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់តំកល់លក្ខន្តិកៈមានការប្រាក់	648,692	2,629,149	645,946
ប្រាក់បំរុងកាតព្វកិច្ចធានាការប្រាក់	109,935	445,567	108,598
	<u>758,627</u>	<u>3,074,716</u>	<u>754,544</u>

ស្របទៅតាមបទបញ្ញត្តិនៃប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លេខ ធ 7-00-05 ចុះថ្ងៃទី 11 ខែ មករា ឆ្នាំ 2000 ស្តីអំពីអាជ្ញាប័ណ្ណធនាគារឯកទេស និង ប្រកាសលេខ ធ 7-06-208 ចុះថ្ងៃទី 13 ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2006 ស្តីអំពីវិសោធនកម្មលើប្រការ 9 និង 13 នៃប្រកាសលេខ ធ 7-00-05, ធនាគារត្រូវរក្សានៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នូវប្រាក់តំកល់លក្ខន្តិកៈចំនួន 5 ភាគរយនៃដើមទុន។ ប្រាក់តំកល់លក្ខន្តិកៈជាប្រាក់រៀលមានការប្រាក់ក្នុងអត្រា 1/2 នៃអត្រាការប្រាក់បុរេបញ្ញត្តិមានក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែម្តងជាធរមានដែលកំណត់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង ប្រាក់តំកល់លក្ខន្តិកៈជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកទទួលបានកំរៃការប្រាក់តាមអត្រា 3/8 នៃ SIBOR ក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែម្តង ។

ប្រាក់បំរុងកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវស្របទៅនឹងប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លេខ ធ 7-00-05 ចុះថ្ងៃទី 11 ខែ មករា ឆ្នាំ 2000 ។ គណនីនេះត្រូវមានយ៉ាងហោចណាស់ 5 % នៃចំនួនសរុបប្រាក់បញ្ញើអតិថិជន និងការសុំខ្ចីចងការផ្សេងៗ ។ ប្រាក់បំរុងកាតព្វកិច្ចនេះពុំមានការប្រាក់ទេ ។

៨. ការអោយខ្ចីបង់ការ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានរយៈពេលខ្លី	12,704,000	51,489,312	13,571,000
ឥណទានរយៈពេលវែង	17,077,168	69,213,762	14,873,712
ឥណទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	64,393	260,985	68,683
	<u>29,845,561</u>	<u>120,964,059</u>	<u>28,513,395</u>
ការប្រាក់ត្រូវទទួល	353,389	1,432,286	342,573
សិទ្ធិធនជាតិលាក់សំរាប់ឥណទានអាចបាត់បង់ (*)	(466,546)	(1,890,911)	(212,868)
សិទ្ធិធនទូទៅ (**)	(272,000)	(1,102,416)	(271,247)
ការប្រាក់បានរៀបរៀង (***)	(31,879)	(129,206)	(36,937)
	<u>29,428,525</u>	<u>119,273,812</u>	<u>28,334,916</u>

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងប្រែប្រួលទុកចំពោះអតិថិជន (ត្រីមីលីអ៊ែរ)

ចលនាសិទ្ធិធនធានសំរាប់ឥណទានអាចបាត់បង់មានដូចតទៅ :

	2010		2009
(*) សិទ្ធិធនធានជាក់លាក់	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សិទ្ធិធនធានជាក់លាក់នៅដើមឆ្នាំ	212,868	862,754	310,610
សិទ្ធិធនធានបន្ថែមក្នុងឆ្នាំ	300,862	1,219,394	(96,420)
ការប្រមូលមកវិញក្នុងឆ្នាំ	(47,500)	(192,518)	-
ចំណេញមិនបានសំរេចលើការប្តូរប្រាក់	316	1,281	(1,322)
នៅចុងឆ្នាំ	466,546	1,890,911	212,868

	2010		2009
(**) សិទ្ធិធនធានទូទៅ	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សិទ្ធិធនធានទូទៅនៅដើមឆ្នាំ	271,247	1,099,364	106,114
ចំណេញមិនបានសំរេចលើការប្តូរប្រាក់	218	884	-
ចលនានៅក្នុងឆ្នាំ	535	2,168	165,133
នៅចុងឆ្នាំ	272,000	1,102,416	271,247

(***) ចលនាការប្រាក់បានព្យួរទុកមានដូចតទៅ :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់បានព្យួរទុកនៅដើមឆ្នាំ	36,937	149,706	39,529
ការប្រាក់បានព្យួរទុកក្នុងឆ្នាំ	(5,058)	(20,500)	(2,592)
នៅចុងឆ្នាំ	31,879	129,206	36,937

ការវិភាគបន្ថែមមានដូចតទៅ :

	2010		2009
ឥណទានធម្មតា :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
មានវត្តមាន	22,049,460	89,366,461	15,132,750
ពុំមានវត្តមាន	5,150,554	20,875,195	11,991,891
ឥណទានឃ្លាំមើល :			
មានវត្តមាន	1,151,547	4,667,220	1,212,254

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន (តំលៃដើម)

(***) ចលនាការប្រាក់បានរៀបចំមានដូចតទៅ :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានក្រោមធម្មតា :			
មានវត្តមាន	1,265,000	5,127,045	-
ពុំមានវត្តមាន	-	-	-
ឥណទានជាប់សង្ស័យ :			
មានវត្តមាន	100,000	405,300	-
ឥណទានបាត់បង់ :			
មានវត្តមាន	129,000	522,838	176,500
	<u>29,845,561</u>	<u>120,964,059</u>	<u>28,513,395</u>

ការវិភាគបន្ថែមលើគណនីការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន មានដូចតទៅ :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) វិភាគតាមកាលកំណត់សង :			
ពី មួយខែ ទៅ បីខែ	-	-	-
ពី បួនខែ ទៅ ប្រាំមួយខែ	-	-	-
ពី ប្រាំពីរខែ ទៅ ដប់ពីរខែ	12,704,000	51,489,312	13,442,000
លើសពីដប់ពីរខែ តែត្រឹមបីឆ្នាំ	5,213,507	21,130,344	4,317,629
លើសពីបីឆ្នាំ តែត្រឹមប្រាំឆ្នាំ	3,787,500	15,350,738	3,720,000
លើសពីប្រាំឆ្នាំ	8,140,554	32,993,665	6,857,266
	<u>29,845,561</u>	<u>120,964,059</u>	<u>28,336,895</u>

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន (តំលៃដើម)

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ខ) វិភាគតាមវត្ថុធានា :			
មានវត្ថុធានា	24,566,007	99,566,026	16,521,504
ពុំមានវត្ថុធានា	5,279,554	21,398,033	11,991,891
	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(គ) វិភាគតាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ :			
ដុល្លារអាមេរិក	29,223,059	118,441,058	27,889,376
ប្រាក់រៀល	622,502	2,523,001	624,019
	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(ឃ) វិភាគតាមការស្នាក់នៅ :			
និវាសនជន	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(ង) វិភាគតាមសម្ព័ន្ធភាគី :			
ភាគីសម្ព័ន្ធភាគី	11,964	48,490	25,431
ពុំមែនភាគីសម្ព័ន្ធភាគី	29,833,597	120,915,569	28,487,964
	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(ច) វិភាគតាមប្រភេទអតិថិជន :			
ក្រុមហ៊ុន	15,726,556	63,739,732	17,074,712
រូបវន្តបុគ្គល និង សហគ្រាសឯកត្តបុគ្គល	14,054,612	56,963,342	11,370,000
ផ្សេងៗ	64,393	260,985	68,683
	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(ឆ) វិភាគតាមការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ :			
តិចជាង 10%	29,806,449	120,805,538	28,431,395
ពី 10% ទៅ 19%	39,112	158,521	82,000
	29,845,561	120,964,059	28,513,395

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងប្រែប្រួលទំនាក់ទំនង (តំណាងដោយរូបិយ)

	2010		2009
(ជ) វិភាគតាមវត្ថុធានា :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ដីធ្លី និង លំនៅដ្ឋាន	16,220,007	65,739,689	15,808,504
ធានាដោយបុគ្គល	8,475,000	34,349,175	584,000
ពុំមានវត្ថុធានា	5,150,554	20,875,195	12,120,891
	29,845,561	120,964,059	28,513,395

តួលេខដែលមានបង្ហាញក្នុងតារាង ៨ (ជ) ខាងលើគឺតំណាងអោយតំលៃយោងរបស់ឥណទាន និង មិនបង្ហាញអំពីតំលៃសមស្របរបស់វត្ថុធានានោះទេ។ ធនាគារពុំមានសិទ្ធិលក់ ឬ ដាក់ធានាបន្តនូវវត្ថុធានាទេ ក្នុងករណីដែលកម្មសិទ្ធិរបស់វត្ថុធានានោះមានការខកខាន ។

	2010		2009
(ឈ) វិភាគតាមអ្នកសុំខ្ចី :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
Aid Farmer Association	1,625,000	6,586,125	1,280,000
ចំការកៅស៊ូលក្ខណៈគ្រួសារ	1,151,545	4,667,212	1,212,254
សមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត (*)	8,475,000	34,349,175	9,340,000
Intean Poalroath Rongroeurng Ltd	875,000	3,546,375	1,250,000
CBIRD	515,333	2,088,645	630,612
FUDF	1,100,000	4,458,300	1,100,000
សិលានិធិ លីមីតធីត	132,223	535,900	325,279
NEW	129,000	522,837	129,000
SDR	256,453	1,039,404	303,067
KRDA	40,000	162,120	40,000
ឥណទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	64,395	260,993	68,683
CHC	100,000	405,300	-
Maxima Ltd	300,000	1,215,900	200,000
Ta Ong	700,000	2,837,100	375,000
Pisit Akphiwat Sethakech Co., Ltd	100,000	405,300	47,500
North West Development Association	90,000	364,770	235,000
Kompong Prasat Development of Agriculture Associations (KPDAA)	25,000	101,325	12,000
Beong Beng	-	-	50,000
Sambath Utdom Association (SSBU)	100,000	405,300	100,000

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងប្រែប្រួលទំហំប្រាក់អតិថិជន (ត្រីមាសប្រចាំឆ្នាំ)

	2010		2009
(ឈ) វិភាគតាមអ្នកសុំខ្ចី : (ត្រីមាសប្រចាំឆ្នាំ)	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
Cambodia Economic Network (CEN)	20,000	81,060	35,000
BVB	-	-	2,000,000
USK	50,000	202,650	100,000
Agriculture and Tourism Development Ass	370,000	1,499,610	220,000
Baitang Kampuchea Plc.	6,500,000	26,344,500	6,500,000
Angkor Kasekam Roong Roeung	2,900,000	11,753,700	2,000,000
Fang Vun Rice Miller	212,500	861,263	250,000
Pen Nareth Rice Miller	250,000	1,013,250	-
Sour Kheang Rice Miller	500,000	2,026,500	-
Cambodia Sedge Mats Business Association	50,000	202,650	40,000
Peace and Development Institute	250,000	1,013,250	150,000
Mistone Rubber Import Export	1,400,000	5,674,200	450,000
Army Family Community of Brigade No.7	200,000	810,600	-
Army Family Community of Brigade No.9	200,000	810,600	-
SBBP	100,000	405,300	50,000
Tribe F	50,000	202,650	-
CPMEC, Kampong Cham	500,000	2,026,500	-
Phal Vathanak	500,000	2,026,500	-
Water supply Trey Slar	14,112	57,195	20,000
	29,845,561	120,964,059	28,513,395

(ញ) វិភាគតាមគំរោង :

ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ	14,135,895	57,292,782	11,741,129
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ (ឥណទាន ASDF) (*)	13,025,000	52,790,325	14,840,000
ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី	-	-	-
IFAD	419,009	1,698,243	700,012
AFD	1,151,545	4,667,212	1,212,254
Canada and FTB refinancing loans	1,100,000	4,458,300	-
Gret Kosan	14,112	57,197	20,000
	29,845,561	120,964,059	28,513,395

(*) ធនាគារបានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងកំរើតជាមួយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងគោលដៅគាំទ្រសកម្មភាពរាជរដ្ឋាភិបាល ដោយធនាគារនឹងប្រើប្រាស់និមិត្តសញ្ញាដែលបានខ្ចីពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីផ្តល់ឥណទានរាយបន្តទៅ សមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត ។ ឥណទានទាំងនេះពុំមានវត្ថុធានាសមរម្យទេ ។ យោងទៅតាមជំពូក 1 ប្រការ 2 នៃលក្ខន្តិកៈរបស់ធនាគារ ក្នុងករណីដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបានតម្រូវអោយផ្តល់ឥណទានតាមកម្មវិធីណាមួយ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវទទួលសងចំពោះការខាតបង់របស់ធនាគារទាំងស្រុង ។

៨. ការអោយខ្ចីបង់ប្រាក់ និងប្រែប្រួលទាន់ពេលវេលាអតិថិជន (តំណាងដោយរូបិយប័ណ្ណ)

	2010		2009
(ត) វិភាគតាមវិស័យសេដ្ឋកិច្ច :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុមានអាជ្ញាប័ណ្ណ	3,022,556	12,250,419	3,505,891
ស្ថាប័នមិនមែនហិរញ្ញវត្ថុមានចុះបញ្ជីការ	3,201,453	12,975,489	2,535,567
អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលមានចុះបញ្ជីការ	479,000	1,941,387	379,000
សមាគម	425,000	1,722,525	62,000
ឯកជន	21,501,612	87,146,033	20,750,000
ជីវកៅស៊ូ	1,151,545	4,667,212	1,212,254
បុគ្គលិក	64,395	260,994	68,683
	29,845,561	120,964,059	28,513,395
(ថ) វិភាគតាមហានិភ័យ :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ហានិភ័យធំ	9,400,000	38,098,200	7,750,000
ពុំមែនហានិភ័យធំ	20,445,561	82,865,859	20,763,395
	29,845,561	120,964,059	28,513,395

៩. ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗទៀត

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់កក់	1,806	7,320	500
ចំណាយបង់មុនលើឈ្នួលផ្ទះ	14,693	59,551	6,000
ចំណាយបង់មុនលើធានារ៉ាប់រង	318	1,289	389
ឥណទេយ្យផ្សេងៗ	4,276	17,330	1,152
	21,093	85,490	8,041

១០. អចលនទ្រព្យ

ផ្នែកដើម	កែលម្អអគារ	យានយន្ត	អចលនទ្រព្យ កំពុងដំណើរការ	កុំព្យូទ័រនិងឧបករណ៍ ព័ត៌មានវិទ្យា	សង្ហារឹម	ជីវិត	អគារ	សរុប
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
នាំច្នៃទី 1 មករា 2010	12,308	364,679	-	154,141	106,840	241,500	150,653	1,030,121
ទិញបន្ថែម	-	13,510	24,732	25,915	11,462	-	-	75,619
លក់ចេញ	-	(24,120)	-	(6,049)	(12,200)	-	-	(42,369)
នាំច្នៃទី 31 ធ្នូ 2010	12,308	354,069	24,732	174,007	106,102	241,500	150,653	1,063,371
រំលស់បង្គុវ								
នាំច្នៃទី 1 មករា 2010	10,577	223,182	-	128,345	72,220	-	44,763	479,087
ទាយជួនក្នុងកិច្ចការបរិច្ឆេទ	497	31,502	-	23,504	10,604	-	7,534	73,641
លក់ចេញ	-	(24,120)	-	(6,049)	(12,200)	-	-	(42,369)
នាំច្នៃទី 31 ធ្នូ 2010	11,074	230,564	-	145,800	70,624	-	52,297	510,359
តម្លៃពិត								
នាំច្នៃទី 31 ធ្នូ 2010	1,234	123,505	24,732	28,207	35,478	241,500	98,356	553,012
នាំច្នៃទី 31 ធ្នូ 2009	1,732	141,497	-	25,795	34,620	241,500	105,890	551,034
ទាយជួនក្នុងឆ្នាំ 2009	704	37,168	-	21,506	12,281	-	7,535	79,194

១០. អចលនទ្រព្យ (តំលៃដើម)

សម្បត្តិជាប្រាក់រៀល :	កែលម្អអគារ		យានយន្ត		អចលនទ្រព្យ កំពុងដំណើរការ		កុំព្យូទ័រនិងឧបករណ៍ ព័ត៌មានវិទ្យា		សង្ហារឹម		ដីធ្លី		អគារ		សរុប	
	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល	បានរៀល
ផ្ទៃដី																
នាថ្ងៃទី ១ មករា ២០១០	49,884	1,478,044			-	624,733			433,023	978,800			610,597		4,175,081	
ទិញបន្ថែម	-	54,756			100,240	105,033			46,455	-			-		306,484	
លក់ចេញ	-	(97,758)			-	(24,517)			(49,447)	-			-		(171,722)	
នាថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០១០	49,884	1,435,042			100,240	705,249			430,031	978,800			610,597		4,309,843	
រំលស់បង្គរ																
នាថ្ងៃទី ១ មករា ២០១០	42,869	904,557			-	520,182			292,708	-			181,424		1,941,740	
ទាយដូនក្នុងកម្រៃបរិច្ឆេទ	2,014	127,678			-	95,262			42,978	-			30,535		298,467	
លក់ចេញ	-	(97,758)			-	(24,517)			(49,447)	-			-		(171,722)	
នាថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០១០	44,883	934,476			-	590,927			286,239	-			211,959		2,068,485	
តម្លៃពិត																
នាថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០១០	5,001	500,566			100,240	114,322			143,792	978,800			398,638		2,241,358	
នាថ្ងៃទី ៣១ ធ្នូ ២០០៩	7,016	573,487			-	104,551			140,315	978,800			429,172		2,233,341	
ទាយដូនក្នុងឆ្នាំ ២០០៩	2,853	150,642			-	87,164			49,775	-			30,535		320,969	

១១. ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
គណនីចរន្ត	744,697	3,018,257	510,225
គណនីសន្សំ	224,087	908,225	304,520
គណនីមានកាលកំណត់	294,235	1,192,534	235,757
	1,263,019	5,119,016	1,050,502
ការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់	4,445	18,017	2,641
	1,267,464	5,137,033	1,053,143

ក) ការវិភាគបន្ថែមអំពីប្រាក់បញ្ញើមានដូចខាងក្រោម :

	2010		2009
(1) វិភាគតាមកាលកំណត់សង :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ត្រឹមមួយខែ :			
គណនីចរន្ត	744,697	3,018,257	510,225
គណនីសន្សំ	224,087	908,225	304,520
គណនីមានកាលកំណត់	-	-	-
ពី មួយខែ ទៅ បីខែ	179,998	729,532	208,153
ពី បួនខែ ទៅ ប្រាំមួយខែ	15,433	62,550	1,000
លើសពីប្រាំមួយខែ	98,804	400,452	26,604
	1,263,019	5,119,016	1,050,502

(2) វិភាគតាមប្រភេទអតិថិជន :

ក្រុមហ៊ុនឯកជនក្នុងស្រុក	736,058	2,983,243	501,695
អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល	3,608	14,623	56,183
រូបវន្តបុគ្គល	523,256	2,120,757	492,624
អនិវាសនជន	97	393	-
	1,263,019	5,119,016	1,050,502

១១. ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ (តពិនិត្យមុន)

	2010		2009
(3) វិភាគតាមការស្នាក់នៅ :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
និវាសនជន	1,262,922	5,118,623	1,035,757
អនិវាសនជន	97	393	14,745
	<u>1,263,019</u>	<u>5,119,016</u>	<u>1,050,502</u>
(4) វិភាគតាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ :			
ដុល្លារអាមេរិក	1,238,868	5,021,132	982,314
ប្រាក់រៀល	24,151	97,884	68,188
	<u>1,263,019</u>	<u>5,119,016</u>	<u>1,050,502</u>

ខ) គណនីសន្សំ និង គណនីមានកាលកំណត់ ទទួលបានការប្រាក់ដូចខាងក្រោម :

	2010	2009
	%	%
គណនីសន្សំ	1.00 - 1.50	1.00 - 1.50
គណនីមានកាលកំណត់	3.00 - 6.00	3.00 - 6.00

១២. ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់ (*)	19,367	78,494	38,602
ចំណូលកត់ត្រាទុកជាមុន	75,788	307,168	88,316
អ្នកផ្គត់ផ្គង់	4,124	16,715	8,250
ពន្ធត្រូវបង់ផ្សេងៗ	2,249	9,115	2,187
ASDF	220,350	893,079	50,917
KRDA	-	-	222
បំណុល AFD	9,065	36,740	12,453
សុខមាលភាពរបស់បុគ្គលិក	113,406	459,635	78,371
	<u>444,349</u>	<u>1,800,946</u>	<u>279,318</u>

១២. ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ (តពិទំព័រមុន)

	2010		2009
(*) ការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់រួមមាន :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ការប្រាក់បង្គរលើឥណទានពីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	-	-	-
ការប្រាក់បង្គរលើឥណទានពី ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី	10,213	41,393	27,589
ការប្រាក់បង្គរលើឥណទានពី IFAD	9,154	37,101	11,013
	<u>19,367</u>	<u>78,494</u>	<u>38,602</u>

	2010		2009
ចលនាការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់ មានដូចតទៅ :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនៅដើមឆ្នាំ	38,602	156,457	66,717
ការប្រាក់បានបង់ក្នុងឆ្នាំ	42,897	173,862	93,999
ការប្រាក់បានបង់ក្នុងឆ្នាំ	(62,499)	(253,308)	(121,651)
លំអៀងអាត្រាប្តូរ	367	1,483	(463)
សមតុល្យនៅចុងឆ្នាំ	<u>19,367</u>	<u>78,494</u>	<u>38,602</u>

ចលនាការប្រាក់បង្គរត្រូវបង់លើឥណទានពី ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី មានដូចតទៅ :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនៅដើមឆ្នាំ	27,589	111,823	54,019
ការប្រាក់បានបង់ក្នុងឆ្នាំ	22,252	90,187	69,266
ការប្រាក់បានបង់ក្នុងឆ្នាំ	(39,995)	(162,100)	(95,233)
លំអៀងអាត្រាប្តូរ	367	1,483	(463)
សមតុល្យនៅចុងឆ្នាំ	<u>10,213</u>	<u>41,393</u>	<u>27,589</u>

១៣. សំវិធានធនលើពន្ធ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនៅដើមឆ្នាំ	143,191	580,353	86,919
សិទ្ធិធនក្នុងឆ្នាំ	165,392	670,334	161,106
ពន្ធបានបង់ក្នុងឆ្នាំ	(162,385)	(658,147)	(104,834)
សមតុល្យនៅចុងឆ្នាំ	<u>146,198</u>	<u>592,540</u>	<u>143,191</u>

១៤. កំចិរយៈពេលវែង

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
(ក) ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	19,165,000	77,675,745	14,840,000
(ខ) គណនីព្យួរទុកពី AFD	248,461	1,007,012	248,461
(គ) កំចិរយៈពេលវែងពី ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី	1,920,096	7,782,149	2,093,225
(ឃ) ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ.	85,000	344,506	85,000
	<u>21,418,557</u>	<u>86,809,412</u>	<u>17,266,686</u>

វិភាគបន្ថែមលើកំចិរយៈពេលវែងមានដូចតទៅ :

(1) ចំណាត់ថ្នាក់រវាងកំចិរយៈពេលវែង និងគ្មានការប្រាក់ :	មានការប្រាក់	គ្មានការប្រាក់	ការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ
ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	-	19,165,000	1.50
គណនីព្យួរទុកពី AFD	-	248,461	-
កំចិរយៈពេលវែងពី ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ អាស៊ី	1,920,096	-	0.46 - 2.46
ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ចំកាត់	85,000	-	7.0 - 10.50
	<u>2,005,096</u>	<u>19,413,461</u>	
(2) ចំណាត់ថ្នាក់តាមកាលកំណត់ :			
លើសពីប្រាំឆ្នាំ	21,418,557	86,809,412	17,266,686
	<u>21,418,557</u>	<u>86,809,412</u>	<u>17,266,686</u>

១៤. កំរិយះពេលវេលា (តពិទំព័រមុន)

(ក) កម្មវិធីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាកម្មវិធីមូលនិធិពិសេសមួយផ្តល់អោយធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ ជនបទ មានអត្រាការប្រាក់ 1.50% ប្រចាំឆ្នាំ ដែលត្រូវផ្តល់ជាឥណទានបន្តដល់អាជីវកររោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ (ក្នុងការអនុវត្តជាក់ស្តែង ត្រូវបានផ្តល់ បន្តតាមរយៈសមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត) ក្នុងអត្រាការប្រាក់ 5% ប្រចាំឆ្នាំ បូកបន្ថែមសេវាឥណទាន 1% ។ អាជីវកម្មរបស់សមាជិកនៃសមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត គឺ ការទិញស្រូវ និងការលក់អង្ករ ។

(ខ) គណនីព្យួរទុកពីទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ (AFD) គឺជាលទ្ធផលនៃកិច្ចព្រមព្រៀងផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដែលបានចុះ ហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី 7 ឧសភា 1999 រវាងទីភ្នាក់ងារបារាំងដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ និងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ក្នុងគោលបំណង ផ្តល់នូវមូលនិធិសំរាប់ផ្តល់ជាឥណទានដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍ការកៅស៊ូដែលមានលក្ខណៈជាគ្រួសារ ។ កិច្ចព្រមព្រៀងប្រគល់ មូលនិធិបន្តត្រូវបានចុះហត្ថលេខារវាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ នៅថ្ងៃទី 25 សីហា ឆ្នាំ 1999 ។ ផ្នែកខ្លះ នៃមូលនិធិសំរាប់ផ្តល់ឥណទាននេះត្រូវបញ្ចូលជាមូលធនរបស់ធនាគារ ល្អិតណាការបំពេញកិច្ចការចំនួនត្រូវបាន សំរេច ។ ក្នុងការអនុវត្តជាក់ស្តែង មូលនិធិឥណទាននេះមានទឹកប្រាក់ចំនួន 831.350 អឺរ សំរាប់ផ្តល់ជាឥណទានរយៈពេល ក្រោមគំរោងសាកល្បងមួយ ដែលបែងចែកជា បី ផ្នែក : (1) ផ្នែកបច្ចេកទេសមួយ ក្រោមសមត្ថកិច្ចរបស់នាយកដ្ឋាន ចំការកៅស៊ូនៃក្រសួងកសិកម្ម សំរាប់ការងារបច្ចេកទេស, (2) ផ្នែកឥណទានមួយក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និង (3) អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបារាំងមួយឈ្មោះ GRET ដែល ត្រូវបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងដើម្បីគ្រប់ គ្រងរាល់ដំណាក់កាលនៃនីតិវិធីឥណទាន ដូចជា : ជ្រើសរើសអ្នកដាំដំណាំកៅស៊ូ, រៀបចំ និង កត់ត្រាឯកសារ ឥណទាន, ធ្វើការវាយតម្លៃឥណទាន, បញ្ចេញឥណទាន, តាមដាននិងពិនិត្យឥណទាន, និងទទួលប្រាក់សំណងឥណទាន ។

ធនាគារនឹងផ្តល់ឥណទានលើមូលនិធិនេះសំរាប់រយៈពេលបីឆ្នាំ (អាចបន្តបាន) ។ នៅថ្ងៃដល់កាលកំណត់ មូលនិធិនេះនឹង ត្រូវប្រគល់ទៅអង្គភាពឯកទេសមួយដែលមានជំនាញក្នុងការផ្តល់ឥណទានរយៈពេលវែងទៅអាជីវកម្មចំការកៅស៊ូ ។

ក្នុងឆ្នាំ 2007, ធនាគារ និង GRET បានរួមគ្នាផ្សព្វផ្សាយ request for expression of interests មួយ ដើម្បីបង្វែរ មូលនិធិគំរោងសាកល្បង AFD ទៅគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុណាដែលមានបទពិសោធន៍ ហើយការប្រគល់មូលនិធិគំរោង សាកល្បង AFD នេះនឹងត្រូវមានបដិភាគជាអនុបំណុលជំពាក់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ។ គ្រឹះស្ថានមីក្រូឥណទាន ចំនួនបីបានមកចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដែលបានរៀបចំឡើងដោយធនាគារ ក៏ប៉ុន្តែ ពួកគេមិនមានការចាប់ អារម្មណ៍លើគំរោងនេះទេ ។ អាស្រ័យហេតុនេះ ធនាគារបានទទួលយកការគ្រប់គ្រងផ្នែកឥណទាននៃគំរោងសាកល្បង នេះពី GRET នៅថ្ងៃទី 27 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2007 ។ នៅថ្ងៃទី 29 ខែ មករា ឆ្នាំ 2007 ធនាគារបានធ្វើការស្នើសុំទៅ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីបង្វែរមូលនិធិឥណទាននេះទៅខ្ទង់អនុបំណុលហើយបានទទួលការឯកភាពពីធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា នៅថ្ងៃទី 22 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2007 ។

១៤. កំចិរយៈពេលវែង (តព៌ទំរំមុន)

(គ) កំចិរយៈពេលវែងពី ADB ត្រូវបានចុះហត្ថលេខារវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី នៅថ្ងៃទី 7 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2000 ក្នុងគោលបំណងផ្តល់ចំណែកនៃមូលនិធិអោយធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជប៉ុនដើម្បីទ្រទ្រង់ការគ្រប់គ្រង គំរោង, ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានអោយស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុប្រើប្រាស់ជាទូទៅដើម្បីផ្តល់ឥណទាន និង សំរាប់ការទ្រទ្រង់ប្រតិបត្តិ ការណ៍ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុនោះ និងផ្តល់មធ្យោបាយដើម្បីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រួតពិនិត្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។ កិច្ចព្រម ព្រៀងផ្តល់ប្រាក់កំចិរយៈពេលវែងរវាង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជប៉ុន ត្រូវបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី 30 ខែ មករា ឆ្នាំ 2001 ដើម្បី ផ្តល់កំចិរយៈពេលវែង ជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក និងប្រាក់រៀលអោយ ទៅធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជប៉ុន សំរាប់ផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងលើកកម្ពស់សមត្ថភាព ។ អត្រាការប្រាក់ត្រូវបង់ដោយធនាគារ គឺអត្រាប្រាំមួយខែនៃ LIBOR ដែលត្រូវកំណត់ឡើងវិញនៅខែវិច្ឆិកាជារៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយត្រូវបង់កន្លះឆ្នាំម្តងទៅក្រសួងវិញ គឺនៅថ្ងៃទី 15 ខែមករា និង នៅថ្ងៃទី 15 ខែកក្កដា នៅរៀងរាល់ឆ្នាំ ។ ចំពោះ ការទូទាត់ប្រាក់ដើមវិញ នឹងត្រូវធ្វើឡើងជារៀងរាល់កន្លះឆ្នាំម្តង គឺនៅថ្ងៃទី 15 ខែមករា និងថ្ងៃទី 15 ខែកក្កដា ដែល ផ្តើមគិតចាប់ពីថ្ងៃទី 15 ខែ មករា ឆ្នាំ 2009 និង បញ្ចប់នៅថ្ងៃទី 15 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2020 ។

ក្នុងឆ្នាំ 2006, មន្ត្រី ADB មួយចំនួនបានមកបំពេញបេសកកម្មច្រើនឡើងទៅកម្ពុជាហើយបានសង្កេតឃើញថា គំរោង ឥណទានផ្តល់ដល់សមាគមរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខេត្ត និង គំរោង AFD ដូចដែលបានបកស្រាយក្នុងចំណុច (ក) និង (ខ) ខាងលើ ជាប្រភេទឥណទានរាយ, ហេតុដូច្នេះ វាមិនអនុលោមទៅតាម ខសន្យាឥណទានពាក់ព័ន្ធនឹងធនាគារ ដែលមាន តួនាទីជាអ្នកផ្តល់មូលនិធិឥណទានដូចតាមរយៈគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ។ បេសកកម្ម ADB ទាំងនេះក៏បាន សង្កេតឃើញផងដែរថា ធនាគារមិនបានធ្វើការតាមដានលើផលប្រយោជន៍ និង ធ្វើបែបបទវាយតម្លៃ ដែលជាជំនួយ ដល់ការតាមដាន វឌ្ឍនភាព, លទ្ធផល និង ផលប៉ះពាល់ របស់គំរោង ADB ។

ស្របទៅតាមការណែនាំរបស់ ADB, នៅថ្ងៃទី 13 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2006, ធនាគារបានស្នើសុំក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ អោយធ្វើការទូទាត់ និងបង្វិលសងសមតុល្យបុរេប្រទានរបស់ ADB ដែលមិនទាន់បានប្រើ ។ ADB បានទទួលប្រាក់ បង្វិលសងនេះនៅថ្ងៃទី 25 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2006 ។

១៥. ដើមទុន

	2010		2009
ដើមទុនបានចុះបញ្ជី និងបានបង់គ្រប់ចំនួន :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
សមតុល្យនៅដើមឆ្នាំ	12,882,927	52,214,503	12,924,304
លំអៀងអាត្រាប្តូរ	54,920	222,591	(41,377)
សមតុល្យនៅចុងឆ្នាំ	<u>12,937,847</u>	<u>52,437,094</u>	<u>12,882,927</u>

១៥. ដើមទុន (តព៌ន៍ព័រមុន)

	2010		2009
វិភាគតាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណបានបង់ :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ដើមទុនបានបង់ជាដុល្លារអាមេរិក	10,964,000	44,437,092	10,964,000
ដើមទុនបានបង់ជាប្រាក់រៀល	1,973,847	8,000,002	1,918,927
	<u>12,937,847</u>	<u>52,437,094</u>	<u>12,882,927</u>

១៦. អនុប័ណ្ណ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
បង្កើតមូលនិធិ ពី AFD	1,044,084	4,231,672	1,044,084
បង្កើតមូលនិធិ ពី IFAD	652,290	2,643,732	782,748
	<u>1,696,374</u>	<u>6,875,404</u>	<u>1,826,832</u>

១៧. បំណុលពីការប្រាក់

	2010		2009
ចំណូលការប្រាក់មានប្រភពពី :	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	6,020	24,399	13,237
ឥណទានរយៈពេលវែង	1,238,431	5,019,361	964,051
បុរេប្រទាន និងឥណទានរយៈពេលខ្លី	621,220	2,517,805	625,905
ឥណទានផ្តល់ដល់បុគ្គលិក	5,095	20,650	5,397
	<u>1,870,766</u>	<u>7,582,215</u>	<u>1,608,590</u>

១៨. ចំណាយការប្រាក់

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ចំណាយលើការប្រាក់កើតឡើងនៅលើ :			
គណនីសន្សំ	3,039	12,317	2,463
គណនីមានកាលកំណត់	11,587	46,962	7,805
កំរើយពេលមធ្យម និង វែង	82,205	333,177	254,151
	<u>96,831</u>	<u>392,456</u>	<u>264,419</u>

១៩. ចំណូលពីប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
កម្រៃជើងសារ	141,121	571,963	275,053
ឥណទានប្រមូលបានវិញ	47,500	192,518	-
កម្រៃផ្សេងៗទៀត	15,084	61,135	12,475
	<u>203,705</u>	<u>825,616</u>	<u>287,528</u>

២០. បៀវត្ស និងសោហ៊ុយបុគ្គលិកដទៃទៀត

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
បៀវត្ស	336,986	1,365,804	272,261
លាភការ	68,953	279,467	56,507
អត្ថប្រយោជន៍	62,258	252,332	55,240
សំលៀកបំពាក់ការងារ	16,659	67,519	13,095
ម៉ោងបន្ថែម	30	121	238
	<u>484,886</u>	<u>1,965,243</u>	<u>397,341</u>

២១. ចំណាយលើប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
បេសកកម្ម, បដិសណ្ឋារកិច្ច និង ស្នាក់នៅ	84,861	343,942	55,022
សោហ៊ុយទឹកភ្លើង	44,302	179,556	39,090
ចំណាយលើសម្ភារៈប្រើប្រាស់ និង សម្ភារៈការិយាល័យ	30,473	123,507	35,647
សុខមាលភាពសង្គម	29,891	121,148	25,381
ប្រេងសាំងនិងចំណាយលើយានយន្ត	21,672	87,837	20,677
អំណោយ	17,677	71,645	16,865
ចំណាយទូរគមនាគមន៍	16,043	65,022	16,171
សិក្ខាសាលានិងកិច្ចប្រជុំ	12,389	50,213	3,649
ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ	11,104	45,005	18,390
ថែទាំនិងជួសជុល	10,541	42,723	23,082
សោហ៊ុយវិជ្ជាជីវៈ	8,250	33,437	8,250
សោហ៊ុយសមាជិកភាព	6,200	25,129	6,200
ចំណាយទទួលភ្ញៀវ	4,289	17,383	6,772
ផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម	3,532	14,315	4,716
អាជ្ញាប័ណ្ណ	2,748	11,138	2,672
ពន្ធលើយានយន្ត	2,499	10,128	61,640
ធានារ៉ាប់រងលើអគ្គិភ័យ និង គ្រោះថ្នាក់	2,391	9,691	2,232
ចំណាយលើការបណ្តុះបណ្តាល	2,065	8,369	2,735
សោហ៊ុយតុលាការ	2,000	8,106	-
សេវាសភាផាត់ទាត់ និង សេវាផ្សេងទៀត	1,833	7,429	1,294
សៀវភៅឯកសារ និង ការជាវឯកសារ	1,490	6,039	1,802
ចំណាយលើពិន័យ	1,213	4,916	3,514
ខាតលើការលក់អចលនទ្រព្យ	2	8	9
ចំណេញ - ខាត លើការប្តូរប្រាក់	34,694	140,614	(38,302)
	<u>352,159</u>	<u>1,427,300</u>	<u>317,501</u>

២២. ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ

ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃច្បាប់សារពើពន្ធ ធនាគារមានកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញក្នុងអត្រា 20% នៃលទ្ធផលជាប់ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ឬបង់ពន្ធអប្បបរមាក្នុងអត្រា 1% នៃផលរេសរូប ដោយយកជាការកំណត់ដែលមានចំនួនប្រាក់ធំជាងគេ ។

ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញសំរាប់ឆ្នាំ 2010 និង 2009 មានមូលដ្ឋានលើអត្រា 20% នៃលទ្ធផលចំណេញមុនបង់ពន្ធ និងដោយមានការបញ្ចូលមកវិញនូវលំអៀងអត្រាពន្ធបណ្តាលមកពីខ្ទង់ចំណាយមិនអាចកាត់កងបានតាមច្បាប់សារពើពន្ធ ។

ធនាគារពុំមានឱនភាពយោងដែលអាចអោយដកពីប្រាក់ចំណេញនៃការិយបរិច្ឆេទឬខ្ទង់ពន្ធយោងទៅការិយបរិច្ឆេទក្រោយជាសំខាន់ទេ ។

២៣. ហានិភ័យលើអត្រាការប្រាក់, លើសាច់ប្រាក់ខាងស្រួល, លើរូបិយប័ណ្ណ និងលើឥណទាន

២៣.១ ហានិភ័យលើអត្រាការប្រាក់

តារាងខាងក្រោមនេះបង្ហាញអំពីហានិភ័យចំពោះអត្រាការប្រាក់ ។ តារាងនេះមានរាប់បញ្ចូលទ្រព្យសកម្ម និង អកម្មរបស់ធនាគារក្នុងតម្លៃយោង, ដោយចំណាត់ថ្នាក់តាមថ្ងៃផ្តើមការចរចាលើអត្រាការប្រាក់ ឬ ថ្ងៃដល់កាលកំណត់ (យកតាមកាលបរិច្ឆេទណាមួយដែលមកដល់មុនគេ) ។

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

២៣.១ បាលិស័យសេវាស្រាវជ្រាវ (តំបន់ជំរុំទុន)

នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០ ១០	ត្រីមាស ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៧ ខែ ១២ ខែ	១ ខែ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥	គ្មានការប្រាក់	សរុប	អត្រាការប្រាក់
ទ្រព្យសកម្ម	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
សាច់ប្រាក់	-	-	-	-	-	-	422,811	422,811	-
សមតុល្យជាមួយធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ	-	-	-	-	-	-	3,269,644	3,269,644	-
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	-	-	5,841,839	5,841,839	0.35-0.81
ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	-	648,692	109,935	758,672	2.01-2.02
ការឱ្យខ្ចីបង់ការ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន :									
- មានដំណើរការ	-	-	-	12,704,000	8,872,007	8,140,554	-	29,716,561	7.00-19.00
- ពុំមានដំណើរការ	-	-	-	-	-	129,000	-	129,000	13.50
- សិរីធានធនជាក់លាក់	-	-	-	-	-	-	(466,546)	(466,546)	-
- សិរីធានធនទូទៅ	-	-	-	-	-	-	(272,000)	(272,000)	-
- ការប្រាក់ត្រូវទទួល	-	-	-	-	-	-	353,389	353,389	-
- ការប្រាក់បានប្តូរទុក	-	-	-	-	-	-	(31,879)	(31,879)	-
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងទៀត	-	-	-	-	-	-	21,093	21,093	-
អចលនទ្រព្យ	-	-	-	-	-	-	553,012	553,012	-
សរុបទ្រព្យសកម្ម	-	-	-	12,704,000	8,872,007	8,918,246	9,801,298	40,295,551	

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

២៣.១ បាលិស័យសេវាស្រាវជ្រាវ (តពិនិត្យមុន)

នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

ទ្រព្យសកម្ម	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ឆ្នាំ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥	គ្មានការប្រាក់	សរុប	អត្រាការប្រើ
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ	968,784	179,998	15,433	98,804	-	-	-	1,263,019	1.00-6.00
ប្រាក់បញ្ញើពីធនាគារ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ	35,953	-	-	-	-	-	-	35,953	1.00-6.00
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	-	444,349	444,349	-
ការប្រាក់ត្រូវបង់	-	-	-	-	-	-	4,445	4,445	-
សិទ្ធិធនលើពន្ធ	-	-	-	-	-	-	146,198	146,198	-
កំរិលរយៈពេលវែង	-	-	-	-	-	2,005,096	19,413,461	21,418,557	-
សរុបទ្រព្យសកម្ម	1,004,737	179,998	15,433	98,804	-	2,005,096	20,008,453	23,312,521	

លំអៀងការប្រាក់វេយ្យាករណ៍ ២០១០ - ដុល្លារ

	(1,004,737)	(179,998)	(15,433)	12,605,196	8,872,007	6,913,150	(10,207,155)	16,983,030	
នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩									
ទ្រព្យសកម្ម	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ឆ្នាំ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានការប្រាក់	សរុប	អត្រាការប្រាក់
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
សាច់ប្រាក់	-	-	-	-	-	-	919,786	919,786	-
សមតុល្យជាមួយធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ	-	-	-	-	-	-	263,110	263,110	-
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	-	-	4,441,021	4,441,021	0.35-0.81
ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	-	645,946	109,935	754,544	2.01-2.02

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

២៣.១ បាលិស័យសេវាស្រាវជ្រាវ (តំបន់ជំរុំមុន)

នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩

ប្រភេទសកម្ម	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ឆ្នាំ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានការប្រាក់	សរុប	អត្រាការប្រាក់
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
ការឱ្យខ្ចីបង់ការ និងប្រែប្រួលប្រទានចំពោះអតិថិជន :									
- មានដំណើការ	-	-	-	13,442,000	8,037,629	6,857,266	-	28,336,895	7.00-19.00
- ពុំមានដំណើការ	-	-	-	-	-	176,500	-	176,500	13.50
- សិរីធានធនជាក់លាក់	-	-	-	-	-	-	(212,868)	(212,868)	-
- សិរីធានធនទូទៅ	-	-	-	-	-	-	(271,247)	(271,247)	-
- ការប្រាក់ត្រូវទទួល	-	-	-	-	-	-	342,573	342,573	-
- ការប្រាក់បានព្យួរទុក	-	-	-	-	-	-	(36,937)	(36,937)	-
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងទៀត	-	-	-	-	-	-	8,041	8,041	-
អចលនទ្រព្យ	-	-	-	-	-	-	551,034	551,034	-

សរុបទ្រព្យសកម្ម

	-	-	-	13,442,000	8,037,629	7,679,712	6,004,513	35,272,452	
--	---	---	---	------------	-----------	-----------	-----------	------------	--

(តទៅទំព័របន្ទាប់)

២៣.១ បាលិស័យសេវាស្រាវជ្រាវ (តំណែងមុន)

នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩

ទ្រព្យអកម្ម

	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ខែ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានការប្រាក់	សរុប	អត្រាការប្រាក់
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	%
ប្រាក់បញ្ញើរបស់អតិថិជនមិនមែនជាធនាគារ	304,520	208,153	1,000	26,604	-	-	512,866	1,053,143	1.00-6.00
ប្រាក់បញ្ញើពីធនាគារ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ	28,008	-	-	-	-	-	-	28,008	1.00-6.00
ទ្រព្យអកម្មផ្សេងៗ	-	-	-	-	-	-	279,318	279,318	-
សិទ្ធិធានធនលើពន្ធ	-	-	-	-	-	-	143,191	143,191	-
កំរើយៈពេលវែង	-	-	-	-	-	16,933,225	333,461	17,266,686	1.50-7.35

សរុបទ្រព្យអកម្ម

332,528	208,153	1,000	26,604	-	16,933,225	1,268,836	18,770,346
---------	---------	-------	--------	---	------------	-----------	------------

ចំរើនការប្រាក់វិទ្យុធាតុ ២០០៩ - ដុល្លារ

(332,528)	(208,153)	(1,000)	13,415,396	8,037,629	(9,253,513)	4,735,677	16,502,106
-----------	-----------	---------	------------	-----------	-------------	-----------	------------

២៣.២ បរិច្ឆេទសម្រាប់ការបង្កើន

តារាងខាងក្រោមនេះវិភាគបង្ហាញអំពីទ្រព្យសកម្មនិងអក្ខរកម្មរបស់ធនាគារដែលបានការបែងចែកកាលកំណត់ជាក្រុមដោយផ្អែកទៅលើកាលបរិច្ឆេទនៅសល់នៅដំណាច់ឆ្នាំរហូតដល់ថ្ងៃដល់កាលកំណត់នៃកិច្ចសន្យា ឬរយៈពេលបានស្មាននៃថ្ងៃដល់កាលកំណត់។

ទ្រព្យសកម្ម	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ឆ្នាំ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានកាលកំណត់	សរុប
សាច់ប្រាក់	422,811	-	-	-	-	-	-	422,811
សមតុល្យជាមួយធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុ	3,269,644	-	-	-	-	-	-	3,269,644
សមតុល្យជាមួយធនាគារកណ្តាល	5,841,839	-	-	-	-	-	-	5,841,839
ប្រាក់តំកល់តាមច្បាប់នៅធនាគារកណ្តាល	-	-	-	-	-	-	758,627	758,627
ការឱ្យខ្ចីដក់ និងបុរេប្រទានចំពោះអតិថិជន :								
- មានដំណើការ	-	-	-	12,704,000	8,872,007	8,140,554	-	29,716,561
- ពុំមានដំណើការ	-	-	-	-	-	129,000	-	129,000
- សិរិធានធនជាក់លាក់	-	-	-	-	-	-	(466,546)	(446,546)
- សិរិធានធនទូទៅ	-	-	-	-	-	-	(272,000)	(272,000)
- ការប្រាក់ត្រូវទទួល	353,389	-	-	-	-	-	-	353,389
- ការប្រាក់បានព្យួរទុក	-	-	-	-	-	-	(31,879)	(31,879)
ទ្រព្យសកម្មផ្សេងទៀត	4,594	14,693	-	-	-	-	1,806	21,093
អចលនទ្រព្យ	-	-	-	-	553,012	-	-	553,012
សរុបទ្រព្យសកម្ម	9,892,277	14,693	-	12,704,000	9,245,019	8,269,554	(9,992)	40,295,551

២.៣.២ បរិច្ចាគប្រាក់ចំណូល (តម្លៃដើម)

ឆ្នាំច្រើន ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

ប្រភេទប្រាក់ចំណូល	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ខែ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានកាលកំណត់	សរុប
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	968,784	179,998	15,433	98,804	-	-	-	1,263,019
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	35,953	-	-	-	-	-	-	35,953
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	444,349	-	-	-	-	-	-	444,349
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	4,445	-	-	-	-	-	-	4,445
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	146,198	-	-	-	-	-	-	146,198
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	-	-	-	-	-	21,418,557	-	21,418,557
សរុបប្រភេទប្រាក់ចំណូល	1,599,729	179,998	15,433	98,804	-	21,418,557	-	23,312,521

អតិរេក/(អតិរេក) ប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ ២០១០-២០១១

	8,292,548	(165,305)	(15,433)	12,605,196	9,425,019	(13,149,003)	(9,992)	16,983,030
--	-----------	-----------	----------	------------	-----------	--------------	---------	------------

ឆ្នាំច្រើន ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៩

ប្រភេទប្រាក់ចំណូល	ត្រឹម ១ ខែ	១ ខែ ៣ ខែ	៣ ខែ ៦ ខែ	៦ ខែ ១២ ខែ	១ ខែ ៥ ឆ្នាំ	លើសពី ៥ ឆ្នាំ	គ្មានកាលកំណត់	សរុប
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	5,968,031	6,000	-	13,442,000	8,765,163	6,857,266	233,992	35,272,452
ប្រាក់ចំណូលពីការបញ្ញើប្រាក់	1,125,640	350,416	1,000	26,604	-	17,266,686	-	18,770,346

អតិរេក/(អតិរេក) ប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ ២០០៩-២០១០

	4,842,391	(344,416)	(1,000)	13,415,396	8,765,163	(10,409,420)	233,992	16,502,106
--	-----------	-----------	---------	------------	-----------	--------------	---------	------------

២៣.៣ ហានិភ័យលើរូបិយប័ណ្ណ

ហានិភ័យលើរូបិយប័ណ្ណ សំដៅទៅហានិភ័យនៃការប្រែប្រួលចុះឡើងនៃឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលកើតឡើងពីការផ្លាស់ប្តូរ ក្នុងអត្រាប្តូរប្រាក់រូបិយប័ណ្ណបរទេស។ ធនាគារពុំមានហានិភ័យជាសារៈសំខាន់លើរូបិយប័ណ្ណទេ ពីព្រោះធនាគារមាន ប្រតិបត្តិការភាគច្រើនជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក។ វត្តមាននៃប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកក្នុងប្រតិបត្តិការធនាគារជាទម្លាប់ធម្មតានៅ ប្រទេសកម្ពុជា ដោយសារប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកជារូបិយប័ណ្ណទូទាត់ដែលគេនិយមប្រើប្រាស់នៅប្រទេសកម្ពុជា ។

២៣.៤ ហានិភ័យលើឥណទាន

ធនាគារមានហានិភ័យលើឥណទានដែលត្រូវបានកំណត់ថា ជាការបាត់បង់ក្នុងករណីដែលអ្នកសុំខ្ចីមិនសងបំណុលទាំងស្រុងនៅ ថ្ងៃដល់កាលកំណត់។ ធនាគារធ្វើការចាត់ថ្នាក់ហានិភ័យលើឥណទានដែលខ្លួនអាចរ៉ាប់រងដោយដាក់កំរិតលើហានិភ័យជាទឹក ប្រាក់ដែលអាចផ្តល់ទៅអ្នកសុំខ្ចីណាមួយ ឬក្រុមអ្នកសុំខ្ចីណាមួយ និងលើតំបន់ភូមិសាស្ត្រនិងលើផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ។ នីតិវិធីដើម្បី ដាក់កំរិតលើហានិភ័យ, ការតាមដាន, ការប្រើប្រាស់ និងការត្រួតពិនិត្យហានិភ័យ ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយផ្អែកទៅលើបទ បញ្ហាផ្ទៃក្នុង ។ ហានិភ័យទាំងនេះត្រូវបានតាមដានជាទៀងទាត់ ។

ហានិភ័យលើឥណទានត្រូវបានចាត់ចែងតាមរយៈការវិភាគជាទៀងទាត់លើសមត្ថភាពសងរបស់អ្នកសុំខ្ចី និងអ្នកសុំខ្ចីមាន សក្តានុពលដើម្បីសងការប្រាក់និងប្រាក់ដើមខ្ចីនិងតាមរយៈការពិនិត្យឡើងវិញនូវកំរិតនៃប្រាក់អោយខ្ចីក្នុងករណីសមស្រប ។ ហានិភ័យលើឥណទានក៏ត្រូវបានកាត់បន្ថយមួយចំនួនដោយការតម្រូវអោយមានវត្ថុធានា និង ការធានារបស់ក្រុមហ៊ុន ឬការ ធានារបស់បុគ្គលក៏ដូចការធ្វើសិទ្ធិធនលើឥណទានបាត់បង់ ។ ពាក្យសន្យាពន្យារផ្តល់ឥណទាន ជាផ្នែកមិនទាន់ប្រើប្រាស់នៃ ឥណទានដែលបានអនុម័ត ។

២៤. កិច្ចសន្យាគ្រួសាររងគុណភាព និងទ្រព្យអកម្មយថាប្រភេទ

២៤.១ ការយល់ដឹងផ្នែកពន្ធដារ

នាយកដ្ឋានពន្ធដារមានកិរិយាល័យពន្ធដារចំនួនពីរដែលមានសិទ្ធិធ្វើការត្រួតពិនិត្យអង្គភាពមានដំណើរការ ឬ ធ្វើអាជីវកម្មនៅ ប្រទេសកម្ពុជា។ ការអនុវត្តច្បាប់ពន្ធដារនិងបទបញ្ញត្តិផ្នែកពន្ធដារចំពោះប្រតិបត្តិការមួយចំនួនអាចត្រូវបកស្រាយដោយខុស ពីគ្នានៅពេលមានការត្រួតពិនិត្យដោយមន្ត្រីពន្ធដារនៃកិរិយាល័យពន្ធដារទាំងពីរនោះ ។ ការវិនិច្ឆ័យរបស់ធនាគារលើប្រតិបត្តិការ ជំនួញរបស់ខ្លួនអាចមានភាពខុសគ្នាពីការវិនិច្ឆ័យដែលធ្វើឡើងនៅពេលមានការត្រួតពិនិត្យដោយមន្ត្រីពន្ធដារទាំងនោះ ។

ប្រសិនបើគណនេយ្យកម្មប្រតិបត្តិការណាមួយត្រូវបានជំទាស់ដោយមន្ត្រីពន្ធដារនៃកិរិយាល័យណាមួយនោះ ធនាគារនឹង រងការកំណត់ពន្ធបន្ថែម, ការផាកពិន័យ និងការប្រាក់យ៉ាងយ៉ាវដែលអាចមានសារៈសំខាន់ ។ ការកំណត់ពន្ធឡើងវិញដោយ រដ្ឋបាលសារពើពន្ធ អាចធ្វើទៅបានក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំ ដែលអាចបន្តរហូតដល់ដប់ឆ្នាំ ។

២៤.២ កិច្ចសន្យាក្រៅតារាងតុល្យការ

ដោយឡែកតែកិច្ចសន្យាហិរញ្ញប្បទានដែលទាក់ទងនឹងឥណទានលើសមតុល្យ, ធនាគារពុំមានកិច្ចសន្យា ឬទ្រព្យអកម្មជាយថាប្រភេទទេ ដោយហេតុថាធនាគារឯកទេសពុំអាចផ្តល់កិច្ចធានា ឬកិច្ចសន្យា ជាយថាប្រភេទក្នុងមុខសញ្ញាអាជីវកម្មរបស់ខ្លួន។

២៥. តម្លៃសមស្របនៃទ្រព្យសកម្មនិងអកម្មហិរញ្ញវត្ថុ

តម្លៃសមស្របចំពោះឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុសំដៅទៅតម្លៃដែលអាចដោះដូរបានរវាងអ្នកលក់និងអ្នកទិញ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃទីផ្សារសកម្មធម្មតា ដោយគ្មានការដាក់បង្ខំអោយលក់ ឬ ការជំរះបញ្ជី ។

ដោយហេតុថា ទ្រព្យសកម្ម/អកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ធនាគារមួយចំនួនធំពុំមានការជួញដូរលើទីផ្សារសកម្មទេ តម្លៃសមស្របចំពោះឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុត្រូវបានវាយតម្លៃដោយថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារ ដោយយោងទៅតាមប្រភេទនៃទ្រព្យសកម្ម/អកម្មទាំងនោះ ។ ផ្អែកទៅលើការប៉ាន់ស្មានរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារ តម្លៃសមស្របចំពោះទ្រព្យសកម្ម/អកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុមានតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលគ្នានឹងតម្លៃពិតគណនេយ្យរបស់វា ។

២៦. កិច្ចការជំនួញរវាងសម្ព័ន្ធភាគី

កិច្ចការជំនួញរវាងសម្ព័ន្ធភាគីដែលមានតួលេខដូចតទៅត្រូវបានកត់ត្រាក្នុងបញ្ជីគណនេយ្យ សំរាប់ការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ឥណទានផ្តល់ដល់សម្ព័ន្ធភាគី	11,964	48,490	25,431
ចំណាយលើប្រតិបត្តិការ :			
បៀវត្សសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល	43,706	177,140	32,414
បៀវត្សសំរាប់ថ្នាក់ដឹកនាំ និងខែទីដប់បី	143,153	580,199	196,342
ឈ្នួលផ្ទះរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំ	28,500	115,511	24,000

ផ្នែកនៃរបាយការណ៍នេះជាព័ត៌មានសំរាប់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

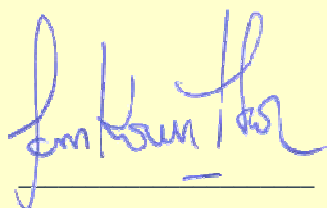
**ព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែម និង កំណត់បង្ហាញ
តម្រូវដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា**

អនុបាតនានានិងព័ត៌មានដែលមានដូចតទៅនេះត្រូវបានដកស្រង់ពីទិន្នន័យដែលមាននៅ
ក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានត្រួតពិនិត្យ នាការិយបរិច្ឆេទចប់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 ។

សេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

យើងខ្ញុំសូមប្រកាសថា តាមយោបល់របស់យើងខ្ញុំ, ពតិមានហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែមដែលមានភ្ជាប់នៅទំព័របន្ទាប់ រួមមានពតិមាន
តំរូវដោយប្រកាសនានា នៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីបង្ហាញនូវទិដ្ឋភាពពិតនៃពតិមានហិរញ្ញវត្ថុ
របស់ធនាគាររហូតដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ ។ ពតិមាន និង ទិន្នន័យដូចមាននៅទំព័របន្ទាប់ស្ថិតនៅក្រោមការ
ទទួលខុសត្រូវរបស់ថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារ ។

ចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដោយ :

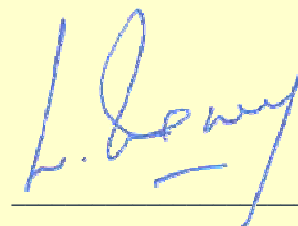


ឯកឧត្តម **សុន គង្គរ**

ប្រធានអគ្គនាយក

ថ្ងៃទី ២៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០១១

ថ្ងៃទី -- ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០០៥



លោក **នី រុទ្ធី**

អគ្គនាយករង

ថ្ងៃទី ២៥ ខែ មិនា ឆ្នាំ ២០១១

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

អនុលោមទៅតាមប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាលេខ ធ.៧-០០-៤៧ ចុះនៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០, ធនាគារត្រូវរក្សាទុកមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធយ៉ាងតិចបំផុតអោយស្មើនឹងដើមទុនដែលបានបង់ ។ មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ ត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោម :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ខ្ទង់ត្រួតបូក "ក"			
ដើមទុនបានបង់	12,937,847	52,437,094	12,882,927
ទុនបំរុងដោយឡែកពីទុនបំរុងលើការវាយតម្លៃឡើងវិញ	-	-	-
បុព្វលាភភាគហ៊ុន	-	-	-
សិទ្ធិធនធានចំពោះហានិភ័យទូទៅនៃប្រតិបត្តិការធនាគារ	-	-	-
លទ្ធផលចំណេញនៃការិយបរិច្ឆេទ	556,462	2,255,342	576,752
ចំណេញរក្សាទុកសំរាប់វិនិយោគបន្ត	1,792,347	7,264,382	1,215,595
ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀតដែលអនុញ្ញាតដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	-	-	-
សរុប ខ្ទង់ត្រួតបូក "ក"	15,286,656	61,956,818	14,675,274
ខ្ទង់ត្រួតជក "ខ"			
ភាគហ៊ុនផ្ទាល់	-	-	-
ខាតបង្គរ	-	-	-
ទ្រព្យសកម្មអរូបី	-	-	-
ការខាតដែលកំណត់តាមគ្រាក្រៅពីការខាតនាចុងការិយបរិច្ឆេទ	-	-	-
សរុប ខ្ទង់ត្រួតជក "ខ"	-	-	-
គ. មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធមូលដ្ឋាន (ក - ខ)	15,286,656	61,956,818	14,675,274

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (តព៌ទំព័រមុន)

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ខ្ទង់ត្រួតបូក "ឃ"			
ទុនបំរុងពីការវាយតម្លៃឡើងវិញ	-	-	-
បំណុលបន្ទាប់បន្សំផ្តល់ដោយភាគទុនិក	1,696,374	6,875,404	1,826,832
ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀតដោយមានការអនុញ្ញាតពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	-	-	-
សរុប ខ្ទង់ត្រួតបូក "ឃ"	1,696,374	6,875,404	1,826,832
ខ្ទង់ត្រួតជក "ង"			
ភាគកម្មមូលនិធិផ្ទាល់ក្នុងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនានា	-	-	-
ខ្ទង់ផ្សេងៗ	-	-	-
សរុប ខ្ទង់ត្រួតជក "ង"	-	-	-
ច. មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ (គ + ឃ - ង)	16,983,030	68,832,222	16,502,106

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (គណនាតាមតារាងគំរូ Pro forma)

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ដើមទុនថ្នាក់ទីមួយ : ដើមទុនស្តង់ដារ			
ខ្ទង់ត្រូវបូក "ក"			
ដើមទុន	12,937,847	52,437,094	12,882,927
ទុនបំរុងដោយឡែកពីទុនបំរុងលើការវាយតម្លៃឡើងវិញ	-	-	-
ប្រាក់ចំណេញសុទ្ធនៃការិយបរិច្ឆេទ	556,462	2,255,342	576,752
ចំណេញរក្សាទុក	1,792,347	7,264,382	1,215,595
ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀតដែលអនុញ្ញាតដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	-	-	-
សរុបរួម ខ្ទង់ត្រូវបូក "ក"	15,286,656	61,956,818	14,675,274
កំរិតកំណត់លើប្រាក់ចំណេញរក្សាទុក	11.72%		8.28%
<i>(អតិបរមា 20% នៃសរុបរង "ក")</i>			
ខ្ទង់ត្រូវដក "ខ"			
ភាគហ៊ុនផ្ទាល់	-	-	-
ខាតបង្គរ	-	-	-
ទ្រព្យសកម្មអរូបី	-	-	-
ជំពាក់ពីភាគទុនិក អភិបាល និង ភាគីសម្ព័ន្ធព្រាប	11,964	48,490	25,431
ការខាតផ្សេងៗ	-	-	-
សរុបរួម ខ្ទង់ត្រូវដក "ខ"	11,964	48,490	25,431
សរុបដើមទុនថ្នាក់ទី១ : ដើមទុនស្តង់ដារ (ក - ខ)	15,274,692	61,908,328	14,649,843

មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (គណនាតាមតារាងគំរូ Pro forma)

	2010	2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
ដើមទុនថ្នាក់ទី១ : ដើមទុនបំពេញបន្ថែម		
ខ្ទង់ត្រួតបូក "គ"		
ទុនបំរុងពីការវាយតម្លៃឡើងវិញ	-	-
សិទ្ធិធនធានចំពោះហានិភ័យទូទៅនៃប្រតិបត្តិការធនាគារ	-	-
សិទ្ធិធនធានទូទៅ 1 ភាគរយ	272,000	271,247
ឧបករណ៍បំណុលបន្ទាប់បន្សំ	1,696,374	1,826,832
ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀតដែលអនុញ្ញាតដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	-	-
សរុបរួម ខ្ទង់ត្រួតបូក "គ"	1,968,374	2,098,079
កំរិតកំណត់លើបំណុលបន្ទាប់បន្សំ	11.10%	12.45%
<i>(អតិបរមា 50% នៃដើមទុនថ្នាក់ទីមួយ)</i>		
ខ្ទង់ត្រួតជក "ឃ"		
ភាគកម្មមូលនិធិផ្ទាល់ក្នុងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនានា	-	-
ខ្ទង់ផ្សេងៗទៀតដូចជាបន្ទុកចំណាយដែលត្រូវបង់	-	-
សរុបរួម ខ្ទង់ត្រួតជក "ឃ"	-	-
សរុបដើមទុនថ្នាក់ទី ២ : ដើមទុនបំពេញបន្ថែម (គ - ឃ)	1,968,374	2,098,079
កំរិតកំណត់លើដើមទុនថ្នាក់ទី១	12.89%	14.32%
<i>(ដើមទុនថ្នាក់ទី 2 អតិបរមា 100% នៃដើមទុនថ្នាក់ទីមួយ)</i>		
១. មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ (ក - ខ + គ - ឃ)	17,243,066	16,747,922

អនុបាតសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

អនុលោមទៅតាមប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាលេខ ធ.៧-០០-៣៨ ចុះនៅថ្ងៃទី ១ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០០, កែតម្រូវដោយប្រកាស លេខ ធ.៧-០២-១៨៧ ចុះនៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០២ និងដោយប្រកាសលេខ ធ.៧-០៤-២០៧ ចុះនៅថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤, រាល់ធនាគារត្រូវគណនាអនុបាតសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលដែលត្រូវមានតួលេខយ៉ាងតិចបំផុត ៥០% ។ ការគណនាលំអិតមានដូចខាងក្រោម :

	2010		2009
ក. តារាងកន្លែងអនុបាត	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ខ្ទង់ឥណទាន :			
សាច់ប្រាក់ និង មាស	422,811	1,713,653	919,786
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាដោយមិនគិតប្រាក់តំកល់លក្ខន្តិកៈ	5,841,839	23,676,973	4,441,021
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារផ្សេងៗ	3,269,644	13,251,868	263,110
ចំណែកនៃការអោយខ្ចីទៅធនាគារនិងគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ	-	-	-
ដែលមានកាលកំណត់នៅសល់មិនដល់មួយខែ	-	-	-
ចំណែកនៃកំរើបសំអតិថិជនក្នុងរយៈពេលនៅសល់មិនដល់ខែ	-	-	-
ប័ណ្ណរតនាគារក្នុងរយៈពេលនៅសល់មិនដល់រយៈពេលមួយខែ	-	-	-
សរុបខ្ទង់ឥណទាន	9,534,294	38,642,494	5,623,917
ខ្ទង់ឥណទាន :			
សមតុល្យឥណទានលើគណនីប្រាក់បញ្ញើជាមួយធនាគារជាតិនៃ			
កម្ពុជា, នៅធនាគារ ឬ នៅគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងៗ	-	-	-
ប្រាក់ខ្ចីពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងពីធនាគារផ្សេងៗដែលមាន	-	-	-
រយៈពេលនៅសល់មិនលើសពីមួយខែ	-	-	-
សរុបខ្ទង់ឥណទាន :	-	-	-
សរុប ក. ស្ថានភាពអ្នកអោយខ្ចី	9,534,294	38,642,494	5,623,917

អនុធានសាច់ប្រាក់ខាងស្រួចត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ (តំរូវការបំប្លែង)

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ខ. ភាគបែងចែកអនុធាន			
80% នៃប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅសល់មិនដល់រយៈពេល១ខែ	-	-	188,606
50% នៃប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅសល់លើសរយៈពេល១ខែ	147,118	596,267	-
50% នៃប្រាក់បញ្ញើគណនីសន្សំ	130,020	526,971	255,112
60% នៃប្រាក់បញ្ញើគណនីចរន្ត	446,818	1,810,954	182,712
	<u>723,956</u>	<u>2,934,192</u>	<u>626,430</u>
សរុប ខ	<u>723,956</u>	<u>2,934,192</u>	<u>626,430</u>
អនុធានសាច់ប្រាក់ខាងស្រួច (ក/ខ)	<u>1,317%</u>		<u>898%</u>

អនុបាតសាធនភាព ត្រីមថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០

អនុលោមទៅតាមប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាលេខ ធ.៧-០០-៤៦ ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០០, កែតម្រូវដោយប្រកាសលេខ ធ.៧-០៤-២០៦ ចុះនៅថ្ងៃទី ២៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ និង ប្រកាសលេខ ធ.៧-០៧-១៣៥ ចុះនៅថ្ងៃទី ២៧ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៧ ធនាគារទាំងអស់ត្រូវពិនិត្យជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវអនុបាតសាធនភាពរបស់ខ្លួនអោយបានសមស្រប ពោលគឺ អនុបាតសាធនភាពរវាងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ និង ហានិភ័យឥណទានសរុប មិនត្រូវតិចជាង ១៥% ឡើយ ។

ភាគយកនៃអនុបាត	2010		2009	
	ភាគរយថ្មី	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
ក. មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធនាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ		16,983,030	68,832,222	16,502,106
ភាគបែងនៃអនុបាត				
សាច់ប្រាក់	0%	-	-	-
ប្រាក់បញ្ញើនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	0%	-	-	-
ឥណទេយ្យលើស្ថាប័នមានចំណាត់ថ្នាក់ពី AAA ទៅ AA-	0%	-	-	-
ឥណទេយ្យលើស្ថាប័នមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A-	20%	-	-	-
ឥណទេយ្យលើធនាគារមានចំណាត់ថ្នាក់ពី AAAទៅ AA-	20%	-	-	-
ឥណទេយ្យលើស្ថាប័នមានចំណាត់ថ្នាក់ពី BBB+ទៅ BBB-	50%	-	-	-
ឥណទេយ្យលើធនាគារមានចំណាត់ថ្នាក់ពី A+ ទៅ A-	50%	-	-	-
ទ្រព្យសកម្មដទៃទៀត	100%	33,272,274	134,852,527	29,157,100
ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការមាន :				
ហានិភ័យធំ	100%	-	-	-
ហានិភ័យមធ្យម	50%	-	-	-
ហានិភ័យទាប	20%	18,447	74,764	-
ខ. សរុបហានិភ័យសមតា		33,290,721	134,927,291	29,157,100
អនុបាតសាធនភាព (ក/ខ)		51%		57%

ចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និង សំវិធានធនសំរាប់ឥណទានជាប់សង្ស័យនិងបាត់បង់

អនុលោមទៅតាមប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាលេខ ធ.៧-០៩-០៧៤ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៩, ធនាគារ ទាំងអស់ត្រូវរៀបចំចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និង ខ្ទង់ក្រៅតារាងតុល្យការជា ៥ ថ្នាក់ គឺ : ធម្មតា, ឃ្លាំមើល, ក្រោមធម្មតា, ជាប់សង្ស័យ និង បាត់បង់, និងកត់ត្រាសិទ្ធិធនជាក់លាក់ ដោយមិនគិតគូរលើប្រភេទនៃវត្ថុធានា (ដោយឡែកតែវត្ថុ ធានាជាសាច់ប្រាក់) ។ ចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និង ការកត់ត្រាសិទ្ធិធនជាក់លាក់លើឥណទានជាប់សង្ស័យ និងបាត់បង់ នៅ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១០ មានតួលេខដូចខាងក្រោម ។

	ឥណទានដុល	សិទ្ធិធនធន	បទដ្ឋានរបស់ ធនាគារជាតិ	សិទ្ធិធនធនរបស់ ធនាគារ	លំអៀង
នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ២០១០	ដុល្លារអាមេរិក	%	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
ធម្មតា	27,200,014	1	272,000	272,000	-
ឃ្លាំមើល	1,151,547	3	34,547	34,547	-
ក្រោមធម្មតា	1,265,000	20	253,000	253,000	-
ជាប់សង្ស័យ	100,000	50	50,000	50,000	-
បាត់បង់	129,000	100	129,000	129,000	-
	29,845,561		738,547	738,547	-
សមមូលជាប្រាក់រៀល	ឥណទានដុល	សិទ្ធិធនធន	បទដ្ឋានរបស់ ធនាគារជាតិ	សិទ្ធិធនធនរបស់ ធនាគារ	លំអៀង
	ពាន់រៀល	%	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល	ពាន់រៀល
ធម្មតា	110,241,657	1	1,102,417	1,102,417	-
ឃ្លាំមើល	4,667,220	3	140,018	140,018	-
ក្រោមធម្មតា	5,127,045	20	1,025,409	1,025,409	-
ជាប់សង្ស័យ	405,300	50	202,650	202,650	-
បាត់បង់	522,837	100	522,837	522,837	-
	120,964,059		2,993,331	2,993,331	-

ចំណាត់ថ្នាក់ឥណទាន និង សំវិធានធនសំរាប់ឥណទានជាប់សង្ស័យនិងបាត់បង់ (តព៌ទំព័រមុន)

	ឥណទានដុល	សំវិធានធន	បទដ្ឋានរបស់ ធនាគារជាតិ	សំវិធានធនរបស់ ធនាគារ	លំអៀង
	ដុល្លារអាមេរិក	%	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក	ដុល្លារអាមេរិក
នាថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ២០០៩					
ធម្មតា	27,124,641	1	271,247	271,247	-
ឃ្លាំមើល	1,212,254	3	36,368	36,368	
ក្រោមធម្មតា	-	20	-	-	-
ជាប់សង្ស័យ	-	50	-	-	-
បាត់បង់	176,500	100	176,500	176,500	
	28,513,395		484,114	484,114	-

គណនេយ្យកម្មប្រតិបត្តិការរូបិយប័ណ្ណបរទេស

អនុលោមទៅតាមប្រកាសរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា លេខ ធ 7-00-50 ចុះថ្ងៃទី 9 ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2000, ធនាគារត្រូវរាយការណ៍អំពីទ្រព្យសកម្ម និង អកម្ម ជាប្រការប័ណ្ណបរទេសដែលមានតួលេខសង្ខេបនៅចុងឆ្នាំដូចតទៅ :

	2010		2009
	ដុល្លារអាមេរិក	ពាន់រៀល	ដុល្លារអាមេរិក
	ឬ តម្លៃសមមូល	ឬ តម្លៃសមមូល	ឬ តម្លៃសមមូល
ទ្រព្យសកម្ម			
ជាដុល្លារអាមេរិក	39,394,214	159,664,749	34,354,475
ជាព្រាក់រៀល	901,337	3,653,119	917,977
	<u>40,295,551</u>	<u>163,317,868</u>	<u>35,272,452</u>
ទ្រព្យអកម្ម			
ជាដុល្លារអាមេរិក	22,417,755	91,265,556	18,019,943
ជាព្រាក់រៀល	794,496	3,220,092	750,405
	<u>23,312,251</u>	<u>94,485,648</u>	<u>18,770,348</u>

តួលេខនៅខាងលើពុំមានខ្វែងការពារការខាតបង់លើអត្រាប្តូរប្រាក់ទេ ។

ព័ត៌មានផ្សេងៗ និង អនុធាតុប្រៀបធៀប តំរូវការច្បាប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- **ដើមទុនអប្បបរមា** (ប្រកាសលេខ ធ 7-00-39 ចុះថ្ងៃទី 9 ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ 2000 កែតម្រូវដោយ ប្រកាសលេខ ធ 7-08-193 ចុះថ្ងៃទី 19 ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ 2008)

គណនីដើមទុនរបស់ធនាគារនៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទនេះមានចំនួន 12.937 លានដុល្លារអាមេរិក (ប្រមាណ 52.437 ពាន់លាន រៀល) ដែលលើសពីតម្រូវការដើមទុនអប្បបរមារបស់ធនាគារឯកទេសដែលតម្រូវទៅតាមប្រកាសខាងលើ អោយមានត្រឹម តែ 30 ពាន់លានរៀល ។

- **អចលនទ្រព្យ** (ប្រកាសលេខ ធ 7-01-186 ចុះថ្ងៃទី 8 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2001)

ចំនួនអចលនទ្រព្យរបស់ធនាគារនៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទនេះ មានចំនួនតិចជាងកំរិតអតិបរមា 30% នៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធដែលបាន គណនានៅក្នុងរបាយការណ៍នេះ ។

- **ឥណទានទៅសម្ព័ន្ធភាគី** ប្រកាសលេខ ធ 7-01-137 ចុះថ្ងៃទី 15 ខែ តុលា ឆ្នាំ 2001 កែតម្រូវដោយប្រកាសលេខ ធ 7-02-146 ចុះថ្ងៃទី 7 ខែ មិថុនា ឆ្នាំ 2002)

មកដល់ថ្ងៃទី 31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2010 ធនាគារមានឥណទានទៅសម្ព័ន្ធភាគីមួយមានសមតុល្យទឹកប្រាក់ 11.964 ដុល្លារអាមេរិក ដែលបានផ្តល់ដល់ប្រធានរបស់ធនាគារ (31 ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ 2009 : 25.431 ដុល្លារអាមេរិក) ។

- **ហានិភ័យនៃឥណទាន** (ប្រកាសលេខ ធ7-06-226 ចុះថ្ងៃទី 3 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2006)

យោងទៅតាមប្រកាសលេខ ធ7-06-226 ចុះនៅថ្ងៃទី 3 ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ 2006 ឥណទានធំគឺជាចំនួនសរុបនៃឥណទាន ឬ ការ សន្យាតាមហត្ថលេខាដែលកើតចេញពីប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុមួយ ជាមួយអត្តតាហកតែមួយដែលមាន ចំនួនប្រាក់លើសពី 10 ភាគរយនៃមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនោះ។ ឥណទានដែលមានចំនួនប្រាក់ធំ សំដៅទៅឥណទានដែលមានចំនួនប្រាក់ខ្ពស់បំផុតរវាងខ្ទង់ពីរ គឺ : (ក) សមតុល្យនៃឥណទាន និង (ខ) ចំនួននៃឥណទានដែល បានអនុញ្ញាត ។

ព័ត៌មានផ្សេងៗ និង អនុធាតុប្រែប្រួល តំរូវការបង្កប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
(តព៌ទ្ធព័រមុន)

- ហានិភ័យនៃឥណទានធំ (ប្រកាសលេខ ៨៧-០៦-២២៦ ចុះថ្ងៃទី ៣ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៦) - (តព៌ទ្ធព័រមុន)

ម្យ៉ាងវិញទៀត គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវ : (ក) រក្សាអោយបានគ្រប់ពេលវេលានូវអនុបាតអតិបរមាចំនួន ២០% រវាងហានិភ័យសរុបដែលកើតចេញពីប្រតិបត្តិការជាមួយនឹងអត្តភាពជាដាច់ខាតជននីមួយៗ និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ខ្លួន និង (ខ) រក្សាអោយបានគ្រប់ពេលវេលានូវអនុបាតអតិបរមាចំនួន ៣០០% រវាងករណីសរុបនៃហានិភ័យនៃឥណទានធំ និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ខ្លួន ។

ធនាគារមានហានិភ័យឥណទានចំនួន ១ ករណី ដែលជាការផ្តល់ឥណទានទៅអង្គភាពចំនួនពីរដែល ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាញាតិសម្ព័ន្ធរវាងគ្នា។ ក្រីតសមតុល្យឥណទានសរុបទៅអង្គភាពទាំងពីរ មានអត្រាលើសពីអនុបាតអតិបរមាចំនួន ២០% នៃមូលធនផ្ទាល់សុទ្ធរបស់ធនាគារ ។

ករណី	ឥណទានដែលបានអនុញ្ញាត (ដុល្លារ)	សមតុល្យនៃឥណទាន (ដុល្លារ)	មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ (ដុល្លារ)	% នៃឥណទានដែលបានអនុញ្ញាត ឬ បានផ្តល់ / មូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ
ករណីទី ១	6,500,000	6,500,000	16,983,030	38.27%
ករណីទី ២	3,000,000	2,900,000	16,983,030	17.08%

CAPITAL

1. Equity to total assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Equity	16,983,030	16,502,106
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Equity to total assets (A/B)	42.15%	46.78%

2. Capital tier I to total assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Capital tier 1	16,983,030	14,675,274
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Capital tier I to total assets (A/B)	42.15%	41.61%

3. Capital tier I to risk-weighted assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Capital tier 1	16,983,030	14,675,274
B - Risk weighted assets	33,285,774	29,157,100
Capital tier 1 to risk weighted assets (A/B)	51.03%	50.33%

4. Capital tier I + tier II to risk-weighted assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Capital tier 1 + tier 2	16,983,030	16,502,106
B - Risk weighted assets	33,285,774	29,157,100
Capital tier 1 + tier 2 to risk weighted assets (A/B)	51.03%	56.60%

5. Net worth to total assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Net worth	16,983,030	16,502,106
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Net worth to total assets (A/B)	42.15%	46.78%

6. Solvency ratio

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Net worth	16,983,030	16,502,106
B - Risk weighted assets	33,285,774	29,157,100
Solvency ratio (A/B)	51.03%	56.60%

7. Debt to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Total liabilities	23,312,521	18,770,346
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Debt to total assets (A/B)	57.86%	53.22%

8. Debt to equity

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Total liabilities	23,312,521	18,770,346
B - Equity	16,983,030	16,502,106
Debt to equity (A/B)	137.27%	113.75%

9. Dividend to net profit

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Dividend	-	-
B - Net profit	556,462	576,752
Dividend to net profit (A/B)	N/A	N/A

ASSET QUALITY

10. Banking reserves to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Banking reserves	-	-
B - Total loans (gross)	29,845,561	28,513,395
Banking reserves to total loans (A/B)	N/A	N/A

11. Banking reserves to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Banking reserves	-	-
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Banking reserves to total assets (A/B)	N/A	N/A

12. Non-performing loans to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Non-performing loans	129,000	176,500
B - Total loans (gross)	29,845,561	28,513,395
Non-performing loans to total loans (A/B)	0.44%	0.62%

13. Non-performing loans to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Non-performing loans	129,000	176,500
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Non-performing loans to total assets (A/B)	0.32%	0.50%

14. Classified assets to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Classified assets	129,000	176,500
B - Total loans (gross)	29,845,561	28,513,395
Classified assets to total loans (A/B)	0.44%	0.62%

15. Classified assets to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Classified assets	129,000	176,500
B - Total assets	<u>40,295,551</u>	<u>35,272,452</u>
Classified assets to total assets (A/B)	0.32%	0.50%

16. Classified assets to equity

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Classified assets	129,000	176,500
B - Equity	<u>16,983,030</u>	<u>16,502,106</u>
Classified assets to equity (A/B)	0.76%	1.07%

17. Loans to related parties to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Loan to related parties	11,964	25,431
B - Total loans (gross)	<u>29,845,561</u>	<u>28,513,395</u>
Loan to related parties to total loans (A/B)	0.04%	0.09%

18. Large exposures to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Large exposures	9,400,000	7,750,000
B - Total loans (gross)	<u>29,845,561</u>	<u>28,513,395</u>
Large exposures to total loans (A/B)	31.50%	27.18%

19. Loans to related parties to net worth

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Loans to related parties	11,964	25,431
B - Net worth	<u>16,983,030</u>	<u>16,502,106</u>
Loan to related parties to net worth (A/B)	0.07%	0.15%

20. Large exposures to net worth

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Large exposures	9,400,000	7,750,000
B - Net worth	16,983,030	16,502,106
Large exposures to net worth (A/B)	55.35%	46.96%

21. General provisions to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - General provisions	272,000	271,247
B - Total loans (gross)	29,845,561	28,513,395
General provisions to total loans (A/B)	0.92%	0.95%

22. Specific provisions to total loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Specific provisions	466,546	212,868
B - Total loans (gross)	29,845,561	28,513,395
Specific provisions to total loans (A/B)	1.57%	0.75%

23. Specific provisions to non-performing loans

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Specific provisions	466,546	212,868
B - Non-performing loans	129,000	176,500
Specific provisions to non-performing loans (A/B)	361.67%	120.61%

24. All allowances to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Total all allowances	459,061	484,115
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
All allowances to total assets (A/B)	1.14%	1.37%

25. Loans to deposits

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Total loans to non-bank customers (gross)	29,845,561	28,513,395
B - Customer's deposits (non-bank customers)	1,263,019	1,050,502
Loans to deposits (A/B)	2,363.04%	2,714.26%

EARNINGS

26. Return on assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Net profit	556,462	576,752
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Return on assets (A/B)	1.38%	1.64%

27. Return on equity

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Net profit	556,462	576,752
B - Equity	16,983,030	16,502,106
Return on equity (A/B)	3.28%	3.50%

28. Gross yield

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Interest income	1,870,766	1,608,590
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Gross yield (A/B)	4.65%	4.56%

29. Net interest margin

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Interest income	1,870,766	1,608,590
B - Interest expense	96,831	264,419
C - Total assets	40,295,551	35,272,452
Net interest margin (NIM) to total assets [(A-B)/C]	4.41%	3.81%

30. Other income

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Other income	203,705	287,528
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Other income (OTINC) = (A/B)	0.51%	0.82%

31. Provisions to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Provisions	738,546	484,115
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Provision to total assets (A/B)	1.84%	1.37%

32. Overhead

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Non-interest expense	954,388	826,450
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Overhead (OHEAD) = (A/B)	2.37%	2.34%

33. Net income before tax

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Net income before tax	721,854	737,858
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Net income before tax (NIBT) = (A/B)	1.80%	2.09%

34. Tax to total assets

	2010 USD or %	2009 USD or %
A - Tax (all categories)	165,392	161,106
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Tax to total assets (A/B)	0.41%	0.46%

35. Interest margin to gross income

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Interest income	1,870,766	1,608,590
B - Interest expense	96,831	264,419
C - Gross income	<u>1,977,640</u>	<u>1,631,699</u>
Interest margin to gross income [(A-B)/C]	89.70%	82.38%

36. Non-interest income to gross income

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Non-interest income	203,705	287,528
B - Gross income	<u>1,977,640</u>	<u>1,631,699</u>
Non-interest income to gross income (A/B)	10.30%	17.62%

37. Non-interest expense to gross income

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Non-interest expense	954,388	826,450
B - Gross income	<u>1,977,640</u>	<u>1,631,699</u>
Non-interest expense to gross income (A/B)	48.26%	50.65%

38. Time interest earned

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Income before tax	721,854	737,858
B - Interest expense	96,831	264,419
C - Interest expense	<u>96,831</u>	<u>264,419</u>
Times interest earned [(A+B)/C]	6.45	1.79

LIQUIDITY

39. Liquid assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Liquid assets	9,534,294	5,623,917
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Liquid assets (A/B)	23.66%	15.94%

40. Short-term liabilities

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Short-term liabilities (up to one year)	1,893,964	1,503,660
B - Total assets	40,295,551	35,272,452
Short-term liabilities (A/B)	4.70%	4.26%

41. Net liquid assets

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Liquid assets	9,534,294	5,623,917
B - Short-term liabilities (up to one month)	1,918,697	1,503,660
C - Total liabilities	23,312,521	18,770,346
Net liquid assets [(A-B)/C]	32.67%	21.95%

42. Quick ratio

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Quick assets	9,534,294	5,623,917
B - Current liabilities	1,893,964	1,503,660
Quick ratio (A/B)	503.41%	374%.02

43. Deposits to total loans

	2010	2009
	USD or %	USD or %
A - Total customers' deposits (non-bank customers)	1,263,019	1,050,502
B - Total loans to non-bank customers (gross)	26,644,108	25,977,828
Deposits to total loans (A/B)	4.74%	4.04%

ការិយាល័យកណ្តាល

អាគារលេខ ៩-១៣ ផ្លូវលេខ៧ សង្កាត់ចតុមុខ
ប្រអប់សំបុត្រ ១៤១០ ភ្នំពេញ កម្ពុជា
ទូរស័ព្ទ ៨៥៥ ២៣ ២២០ ៨១០ / ៨១១
ទូរសារ ៨៥៥ ២៣ ២២៤ ៦២៨
អ៊ីម៉ែល rdb@online.com.kh
គេហទំព័រ www.rdb.com.kh